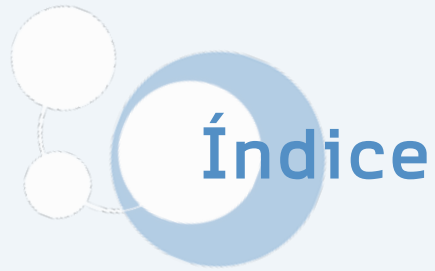




Ebook +18 -40
Los lectores
y los libros electrónicos



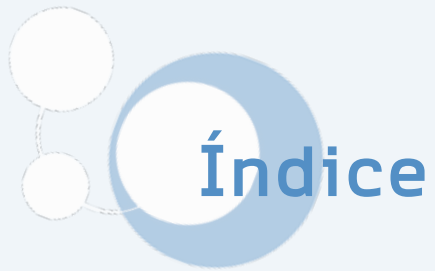
Presentación

1. Territorio eBook. Lectores en la nube

- 1.1 Objetivos de la investigación
- 1.2 Planteamiento e hipótesis
- 1.3 Descripción de las variables a medir
- 1.4 La muestra empleada. Descripción del grupo
- 1.5 Descripción del procedimiento
- 1.6 Descripción de las técnicas
- 1.7 Resultados e interpretación
- 1.8 Conclusiones *Niños feroces*

2. Lectores en la nube. Estudio del impacto de la dinamización de la lectura en la comprensión de la novela de Lorenzo Silva, *Niños feroces*

- 2.1 Introducción
 - 2.2 El libro *Niños feroces*
 - 2.3 Los lectores
 - 2.4 Las actividades de dinamización
 - 2.4.1 Presentación del proyecto
 - 2.4.2 Encuentro-cena con el autor
 - 2.4.3 Enlaces de *Niños feroces*
 - 2.4.4 Conversación en Twitter
 - 2.4.5 Blog
 - 2.5 Evaluación de la comprensión
 - 2.5.1 Variables e instrumentos
 - 2.5.2 Corrección
 - 2.6 Resultados
 - 2.6.1 Efectos de la comprensión
 - 2.6.2 Efectos sobre el interés y el disfrute
 - 2.6.3 Relaciones entre variables
 - 2.7 Conclusiones
- Agradecimientos**
- Referencias bibliográficas**
- Anexo I**
- Anexo II**
- Anexo III**



3. Comentario sobre *Niños feroces*

3.1 Leer y escribir en la nube

4. Twitter: ¿un lugar de lectura social?

4.1 El autor en un club

4.2 *Territorio eBook*. Un trayecto de lo clásico a lo *casual*

4.3 Encontrándonos en Twitter desde la Biblioteca. ¿Tiene sentido?

4.4 Quedándonos

4.5 Diversos ángulos para dos quedadas

4.6 A modo de conclusión, para continuar...

5. Anexos

5.1 Cuestionario de hábitos lectores

5.2 Pre-test

5.3 Post-test

5.4 Blog & TV

Ebook +18 -40. Los lectores y los libros electrónicos

Ebook +18 -40. Los lectores y los libros electrónicos es el tercer número de la colección *La voz de los e-lectores* que recoge las investigaciones desarrolladas en los proyectos *BeatlePad* y *Artistas insólitos* dentro del *Programa Territorio eBook*. Este programa, es una iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez que pretende analizar las implicaciones de la introducción de los libros electrónicos en el entorno bibliotecario y educativo.



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons

Depósito Legal: S.678-2012

Colección *La voz de los e-lectores*. N.º 3. (junio 2013)

Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Plaza de España, 14. 37300 Peñaranda de Bracamonte. Salamanca (España)

info@territorioebook.com <http://www.facebook.com/territorioebook> <http://twitter.com/territorioebook> <http://www.lecturalab.org/>

Coordinación del *Programa Territorio eBook*: **Luis González, Javier Valbuena, Joaquín Pinto, Dolores González, Hilario Hernández**

Asesores del *Programa Territorio eBook*: **Joaquín Rodríguez, Antonio Rodríguez de las Heras, José Antonio Cordón, Juan Mata**

Proyecto *Niños Feroces*

Dirección: **Javier Valbuena, director del CDS**

Coordinación general: **Florencia Corrienero, subdirectora del CDS y María Antonia Moreno, ayudante de Área Biblioteca**

Gestión del proyecto con los lectores: **Rocío Calles**

Equipos de investigación: **Javier Nó, Juan Carlos Gacitúa, Juan Ramón Martín, Fernando Galindo, Sergio Ortega y Fernando Suárez. Facultad de Comunicación.**

Universidad Pontificia de Salamanca.

J. Ricardo García, Emilio Sánchez, Nadezhna Castellano. Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación Universidad de Salamanca.

Diseño y maquetación: Olga Sánchez

Con el apoyo del equipo del CDS



Presentación

Luis González

Director General Adjunto de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez

A través del programa *Territorio eBook*, *lecturas sin fin*, iniciado en 2009, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez se ha propuesto escuchar la voz de los lectores, registrando, investigando y analizando sus deseos, sentimientos y aspiraciones respecto al libro electrónico. Un proyecto con un objetivo claro, el de analizar el impacto que esta nueva forma de leer provoca entre los lectores, y una meta ambiciosa, la de crear la primera etnografía digital de lectores de bibliotecas públicas que oriente el camino del papel que estas deben jugar en el futuro.

En la colección *La voz de los e-lectores*, creada para divulgar las conclusiones de las diferentes fases del proyecto, ve la luz la tercera entrega *Ebook 19-39, los lectores jóvenes y los libros electrónicos*, que se suma a las dos anteriores *Ebook 55+*, *Ebook -18*.

A lo largo de estos tres años, y durante muchas horas de trabajo, los investigadores sociales han buscado las causas que expliquen determinados comportamientos de los diferentes lectores, a la hora de enfrentarse a la lectura electrónica; y, a medida que avanzaba *Territorio Ebook* y se ampliaba el abanico de lectores investigados, nos dimos cuenta que tan importante son los resultados de la investigación sobre la apropiación y comprensión lectora con dispositivos digitales como las enseñanzas que el propio proceso nos aporta, aquellas cosas no buscadas y encontradas.

Esta nueva pieza del puzle de la etnografía digital acumula la sabiduría aprendida en las anteriores, contando con una deconstrucción de la novela previa, un texto enriquecido, una dinamización virtual ajustada a ella, la exploración de una nueva herramienta de conversación y unos dinamizadores obligados a sorprender en los encuentros y quedadas con el autor.

Y de nuevo, Juan Mata, de la Universidad de Granada, realiza la reflexión final, desde un enfoque etnográfico que une los análisis de los dos equipos de investigadores de la Universidad Pontificia de Salamanca y la Universidad de Salamanca, dirigidos por Javier Nó y Emilio Sánchez, acerca de la apropiación de los dispositivos lectores, la comprensión lectora y la vivencia personal de la lectura.



Queda ya claramente demostrado, como se ha insistido en las anteriores conclusiones, *que la lectura individual y ensimismada es una fuente inagotable de satisfacción y conocimiento. Pero es indudable también que el gozo de la lectura se produce en la interacción con otros lectores, en los intercambios recíprocos con quienes comparten gustos y expectativas. Determinar en qué grado esa relación entre lectores puede verse potenciada con actividades bien ideadas es un desafío fundamental*, el desafío que se ha abordado en las diferentes fases de *Territorio eBook*.

El objeto de estudio, lectores entre 19 y 39 años, un grupo fronterizo entre los nativos y los inmigrantes digitales; el uso de un texto digitalizado y enriquecido para hacer de la lectura

una actividad intensiva y extensiva a la vez; la utilización de Twitter para conversar sobre la novela seleccionada y el énfasis puesto en la dinamización a través de actividades virtuales han dotado a esta fase de un mayor interés si cabe, al demostrarse que estos procedimientos y dispositivos están cambiando nuestra forma de leer, y que esta no degrada la lectura. *El análisis de los tuits demuestra que es factible realizar un libre e intenso intercambio de opiniones sobre la novela sin necesidad de estar presente físicamente, es decir, realizándolo a distancia y por medios digitales, lo que demuestra que los procedimientos de comunicación más actuales sirven también para estimular la conversación profunda en torno a un libro.*



Los investigadores

Apropiación del dispositivo lector

Javier Nó (director), **Juan Carlos Gacitúa**, **Fernando Galindo**, **Juan Ramón Martín**, **Fernando Suárez** y **Sergio Ortega**.

Equipo de la Facultad de Comunicación de la Universidad Pontificia de Salamanca y miembros de Orionmedialab.

Compresión lectora

J. Ricardo García, **Emilio Sánchez**, **Nadezhna Castellano**.

Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad de Salamanca.

Etnología digital

Juan Mata.

Profesor Titular de la Facultad de Educación. Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Granada.

Coordinación

Javier Valbuena.

Director del Centro de Desarrollo Sociocultural. Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).



1. Territorio eBook. Lectores en la nube

Autor: Javier Nó

(La investigación ha sido dirigida por Javier Nó y en el equipo de investigación han participado Juan Carlos Gacitúa, Juan Ramón Martín, Fernando Galindo, Sergio Ortega y Fernando Suárez).

Facultad de Comunicación. Universidad Pontificia de Salamanca

Introducción

El programa *Territorio eBook, lecturas sin fin* (2009-2011), es una iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez cuyo objetivo es analizar el impacto que esta nueva forma de leer va a provocar entre los lectores. Se trata de una investigación pionera sobre las implicaciones que comporta la introducción de los libros electrónicos en las aulas, las bibliotecas y las universidades; tres espacios de lectura que es necesario reinventar, tres pilares para un programa de largo recorrido que tendrá implicaciones tanto en el comportamiento de los lectores, como en las nuevas competencias de los profesionales que trabajan en torno al mundo del libro, al tiempo que supondrá una nueva forma de concebir los espacios culturales.

El proyecto *Territorio eBook*, ha querido desde un principio, articular una estrategia de investigación que siguiera todo el proceso de incorporación de los dispositivos electrónicos de lectura en diferentes ámbitos. Debido a la escasez de investigación en la implantación de ebooks y dispositivos ereaders, este proceso debía ser lo más completo posible, riguroso y plenamente adaptado a la realidad a la que va destinado todo el proyecto.

Es por esto que, dentro de la sección *Territorio eBook y Bibliotecas*, la investigación se ha realizado por grupos de edad. Este informe se corresponde con la experiencia que se llevó a cabo con jóvenes adultos de edades comprendidas entre 19 y 39 años utilizándose, como dispositivos, tanto ereaders de tinta electrónica como tablets, en concreto, el iPad de Apple.

Una parte fundamental en todo el proceso de investigación ha sido contrastar grupos dinamizados con otros que no lo son, con el fin de diseñar estrategias de acompañamiento adecuadas a las nuevas formas de lectura derivadas del uso de tales dispositivos. En este último grupo y como resultado de la experiencia de los anteriores, se introdujo una herramienta de dinamización novedosa y acorde con las posibilidades sociales que aportan las nuevas tecnologías hoy, el seguimiento a través de [Twitter](#), además de cuantiosos recursos en la nube.

1.1. Objetivos de la investigación

El proyecto de investigación que se desarrolla en el marco del programa *Territorio eBook* de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, plantea una serie de objetivos que se derivan de una idea principal:

Evaluar y diseñar los procedimientos de **implantación de dispositivos para la lectura de libros electrónicos** en bibliotecas y centros de formación.

Se hace necesario diseñar estrategias de acompañamiento que permitan a los usuarios percibir el valor añadido que aportan los nuevos dispositivos de lectura. Dado que al menos por motivos económicos y logísticos en el ámbito de las bibliotecas y centros culturales es previsible que el libro electrónico se implante en no mucho tiempo, parece imprescindible, acompañar cada implantación estratégica de investigación que valide las acciones y los métodos empleados.

De este objetivo general de investigación se derivan los siguientes objetivos específicos:

a. Evidenciar las diferencias en la **satisfacción del lector** de libros electrónicos que pudieran derivarse de la pertenencia a **distintos grupos de edad**.

Una parte importante de lo que en estos últimos años se está denominando apropiación en referencia a las nuevas tecnologías, es la relación del usuario con la tecnología, tal como este la percibe. Esta satisfacción del usuario

se manifiesta en componentes susceptibles de ser medidos y fuertemente relacionados con experiencias anteriores. Es por esto último que parece adecuado realizar el análisis diferenciando grupos de edad que en los términos de Prensky, comúnmente aceptados, se corresponden con nativos, inmigrantes y desconectados. También por este motivo, **los dispositivos de lectura que se emplean en el presente grupo de edad se ajustan a sus conocimientos, alfabetización digital e intereses.**

b. Determinar las **estrategias de animación** destinadas a niños, jóvenes, adultos y mayores, para la correcta apropiación del libro electrónico tanto como formato de lectura como en cuanto a la aceptación del dispositivo tecnológico en sí.

Del estudio comparativo que se presenta deberían poderse deducir los tipos de acciones más eficaces para integrar en la animación a la lectura, nuevos dispositivos y nuevos formatos que nos preparen para un futuro imparable en el que progresivamente se restringirá el uso del papel a favor de soluciones tecnológicas. **Para estos casos concretos, las estrategias de animación no sólo se adaptan al grupo de edad sino también al tipo de dispositivo utilizado: el iPad, en dos dinimizaciones muy diferentes, relacionadas con los intereses de preadolescentes y adolescentes.**

c. Conocer las características tanto de **adaptación de los contenidos** como de **usabilidad de los dispositivos** que más aprecian los lectores.

Conscientes de que en el ámbito de los libros electrónicos hay aspectos tecnológicos más maduros, como los formatos digitales y otros que están más en ciernes, como los soportes de lectura, se recogerán en este estudio datos que puedan completar la escasa literatura en el campo y sean de utilidad para el desarrollo futuro.



1.2. Planteamiento e hipótesis

Con el fin de darle un sustento teórico a las acciones que se realizarán y apoyarlas desde las predicciones de un modelo, se recurrió a la teoría del espacio de interacciones, que se entiende desde el constructivismo social. Consideramos que la interacción en un nuevo entorno o contexto depende directamente de tres factores denominados *dimensiones del espacio de interacciones* y que se definen como sigue:

Disposición

El grado en que el entorno y las características de los sujetos o grupos facilitan los encuentros para que se puedan producir transacciones de información. La disposición (*affordance*) hace referencia tanto al acceso a los dispositivos, como a la información y depende no sólo de las características tecnológicas del entorno sino también de la motivación, conocimiento y actitud de los individuos. Se consideró que este grupo era el más adecuado para explorar las diferencias en esta dimensión entre el uso de ereaders de tinta electrónica y tablets dado que, por edad y costumbres lectoras, ninguno debería suponer una barrera insalvable ni desmotivación suficiente en su uso.

Coherencia operacional

Secuencias de negociación que permiten la utilización de códigos comunes entre las partes de un sistema. En cuanto al contexto, la satisfacción percibida en la interacción con este, así como la rapidez con que el individuo pueda apropiarse del entorno, son consecuencia directa de la coherencia operacional del sistema. En cuanto a la interacción con los otros, sentirse participante permite acercarse en la coherencia argumentativa y compartir estructuras lógicas de comunicación con los demás. En esta parte del estudio, con individuos adultos jóvenes, se ensayó, además, como parte de las interacciones propuestas, la negociación de significados a través del *microblogging* (Twitter).



Certidumbre

Grado de seguridad que ofrece el entorno para que surjan las acciones encaminadas a conocer, resolver, etc., una situación. En la investigación que se ha llevado a cabo esta variable viene siempre condicionada por el hecho de pertenecer o no a los talleres de lectura.

Al considerar las implicaciones de la introducción de una nueva tecnología en un determinado grupo, lectores de entre 19 y 39 años en este caso, desde el modelo de Nó, (2006) se pueden realizar las siguientes predicciones:

La 1ª predicción tiene relación con la dimensión de **coherencia operacional**. El grado de interacción en un entorno de comunicación mediada por tecnologías estará en relación con la distancia cognitiva que se produce. Más concretamente, para el caso de la investigación, se entiende que cada uno de los grupos establecidos, por su procedencia y grado de alfabetización digital, necesitará estrategias diferentes para la apropiación de los dispositivos de lectura electrónicos.

La 2ª predicción parte de la dimensión de **disposición**. Si nuestro modelo de espacio de interacciones define bien el entorno, la disposición de los individuos a interactuar con el nuevo dispositivo y su contenido, así como posiblemente con otros usuarios, dependerá directamente de las secuencias de acción que se promuevan en dicho entorno, es decir, de la dinamización.

La 3ª dice que el **espacio de interacciones**, es decir, la situación en cada una de las tres dimensiones, condicionará los procesos de comunicación, del mismo modo que tradicionalmente lo hace la arquitectura de un aula. Por lo que modificando el entorno de interacción, condicionando a los participantes en un entorno tecnológico

concreto, modificamos directamente los procesos de construcción de conocimiento.

A partir de estas se formularon las hipótesis tanto generales, como las que guiaron la investigación en este grupo específico de edad:

Hipótesis general:

La incorporación del libro electrónico a las bibliotecas requiere un proceso de acompañamiento adaptado a los diferentes públicos.

Hipótesis derivadas:

1. La apropiación de los dispositivos lectores de libros electrónicos en los diferentes grupos de edad depende directamente de la adaptación específica de la estrategia de acompañamiento.
2. La apropiación de los dispositivos lectores de libros electrónicos en los diferentes grupos de edad depende también del tipo de dispositivo lector y sus funciones más o menos cercanas a los intereses de la edad.
3. En lectores muy jóvenes, la introducción de un *tablet* para la lectura y otras actividades modifica su espacio de interacciones de tal modo que impulsa por sí mismo el proceso de apropiación.
4. Debido a que los niños y jóvenes pertenecen a los denominados *nativos digitales*, el dispositivo en sí no es suficiente para producir los cambios deseados, por lo que se hace necesario un proceso de acompañamiento especialmente adaptado al tipo de dispositivo. **La incorporación del libro electrónico a las bibliotecas requiere un proceso de acompañamiento adaptado a los diferentes públicos.**

1.3. Descripción de las variables a medir

¿Qué es la satisfacción de usuario?

El concepto de satisfacción de usuario puede ser muy amplio, pero en el ámbito de las tecnologías digitales, hace referencia a una variable relacionada con la aceptación de los nuevos dispositivos tecnológicos. En los últimos años, con la expansión de la web y nuevos dispositivos de acceso a la información, para descubrir las necesidades de los usuarios y las dificultades que estos pueden experimentar al usar los productos y servicios tecnológicos que les ofrecemos, se recurre a diversos métodos y técnicas de medición y evaluación que tienen su origen en la práctica de la usabilidad (Hassan, 2006).

Su definición formal nos ofrece una serie de componentes o variables que nos descubren su naturaleza empírica y nos ayudan a no considerarla como algo abstracto o subjetivo. Sus componentes son: **facilidad de aprendizaje (*Learnability*)**, **eficiencia**, **calidad de ser recordado (*Memorability*)**, **eficacia y satisfacción**.

A partir de estos atributos, tradicionalmente asociados con la facilidad de uso, la usabilidad puede ser medida y evaluada facilitando así la mejora de la experiencia de usuario. Las propuestas, hoy en día se centran en observar las reacciones y la información de los usuarios frente a productos innovadores, de forma que se pueda cuantificar objetivamente la usabilidad del diseño, contabilizar el número de errores que se producen o medir el tiempo que tardan en completar ciertas tareas.

Es por esto que para la comprensión de la satisfacción de usuario en un determinado contexto, se ha hecho necesario conjugar diversas técnicas de recogida de datos que abarquen tanto aspectos cuantitativos (escalas) como cualitativos (cuestionarios, diarios, grupos de discusión...)

¿Qué se entiende por apropiación?

En el ámbito de la sociedad de la información se entiende la apropiación como un proceso creativo que implica la **adaptación, transformación o recepción activa en base a un**

código distinto y propio. Apropiarse de una tecnología nueva, implica una cierta satisfacción, la comprensión de sus códigos y su uso *natural* en ámbitos para los que anteriormente no se contaba con la misma. (Subercaseaux, 2002).

Desde el modelo propuesto, la apropiación es un aumento en el factor disposición que depende directamente de las coherencias operacionales (negociación de significados y reducción de la distancia cognitiva) y de la reducción de la incertidumbre que genera un nuevo elemento en el espacio.

Las diferencias en la variable apropiación se han constatado de forma triangulada a partir de los datos obtenidos por la escala de satisfacción de usuario y los *focus group*. La primera aplicada a toda la muestra y las segundas a una parte seleccionada en cada grupo participante en la investigación.



1.4. La muestra empleada. Descripción del grupo

La población de referencia en esta investigación pertenece a Peñaranda de Bracamonte o su entorno (CDS), localidad de la provincia de Salamanca, y está constituida por **cuarenta y cinco lectores**, entre 19 y 39 años, socios activos de la Biblioteca, es decir, de entre los que más préstamos registran.

En esta ocasión la muestra se reparte en tres grupos que permite dos tipos de contraste experimental: con la variable dispositivo, iPad o ereader; o la variable dinamización.

Distribución de la muestra por grupos según el dispositivo utilizado

- **Grupo experimental:** treinta lectores que utilizan iPad
- **Grupo de control:** quince lectores que utilizan ereader de tinta electrónica

Distribución de la muestra por grupos según la variable dinamización (más lectura enriquecida)

- **Grupo experimental o lectores dinamizados:** quince lectores que forman parte de la dinamización diseñada para el experimento
- **Grupo de control:** treinta lectores que no formaron parte de la dinamización

Todos los componentes de cada grupo respondieron a un [cuestionario de hábitos lectores](#) que permitió definir correctamente el nivel en varios parámetros de cada uno de los individuos y del grupo en su conjunto.

Excepto una fuerte diferencia en la distribución por sexo entre los grupos no dinamizados y el dinamizado, se pueden considerar en todos los demás parámetros como grupos equivalentes.

1.5. Descripción del procedimiento

Exposición a la variable independiente *DISPOSITIVO (pretest-postest)*

A quince lectores se les proporcionó un lector de tinta electrónica de última generación, con conexión a Internet y táctil, de modo que no hubiera un efecto de desencanto tecnológico en primera instancia. A los otros treinta participantes de la investigación se les entregó un tablet, concretamente el iPad de Apple, con capacidad para la interacción táctil. Para homogeneizar el efecto de otras posibles variables diferenciadoras entre grupos, esto se hizo en un acto protocolario al que se le dio especial relevancia, de forma que los efectos de sentirse escogido para la investigación y de motivación para participar, fueran equivalentes entre ambos grupos. El dispositivo fue suyo durante el período en que se realizó la investigación, pudiéndolo utilizar en los ambientes que estimara cada uno de los participantes o mostrarlo a amigos y familiares.

Exposición a la variable independiente *ACOMPañAMIENTO (experimental)*

Una de las variables independientes de la investigación, la fundamental en el estudio longitudinal, es el acompañamiento, que en el caso de este grupo, se lleva a cabo a través de una triple acción.

La “manipulación” experimental consiste en que sólo uno de los grupos participa de las tareas de dinamización en torno a la lectura. En este proceso, que se puede llamar de acompañamiento, se realiza una serie de actividades encaminadas a la comprensión y contextualización de la obra y que, desde el punto de vista de la investigación, se supone que debe influir asimismo, en la apropiación del nuevo dispositivo de lectura.

Las tres estrategias que se llevaron a cabo se pueden resumir como sigue:

1. **Encuentro-cena con el autor.** En este encuentro se leyeron fragmentos de la novela en el ambiente de una cena y con la amenización de música adaptada a la época.

2. Versión enriquecida de la novela. A través de 84 enlaces el texto remitía a materiales en Internet que ofrecían en diversos formatos, información complementaria sobre el ambiente en que se desarrolla la novela así como temas relacionados.

3. Microblogging. A través de la red Twitter, los lectores estaban motivados para comentar cualquier aspecto de la novela en la medida que la experiencia transcurría a lo largo de sus dos meses y medio de duración. Nos consta que ninguno de los participantes en el grupo experimental tenía previamente cuenta en esta red y, sin embargo, todos la hicieron y participaron en mayor o menor medida de las conversaciones.

Estas tres experiencias de la labor de acompañamiento que recibe el grupo experimental deberían suponer la diferencia clave en las variables dependientes (satisfacción y comprensión) con el grupo de control.

1.6. Descripción de las técnicas

Dadas las características de la investigación y de las hipótesis planteadas el método de recogida e interpretación de datos trianguló técnicas cuantitativas con cualitativas. Se trata de conseguir el mapa más completo posible de los procesos relacionados con las variables dependientes formuladas.

A. Escala de satisfacción de usuario.

Cuestionario para la medición (evaluación) de la satisfacción de uso. Test temprano y test final.

En el mismo documento de la escala, se adjuntaron ítems pertenecientes al cuestionario de apropiación. Estos ítems nos ofrecen una primera valoración cualitativa que permite interpretar mejor los resultados de las escalas.

En el postest, se añadieron algunas cuestiones que aportan información relevante en la comprensión de los resultados pero que sólo tenían sentido al final del proceso, como las características de los libros leídos.

B. Focus group.

Realizado a un pequeño grupo seleccionado de cada uno de las dos muestras: experimental y de control para obtener datos de tipo cualitativo que permitan completar, matizar o comprender los resultados obtenidos en las escalas.

1.7. Resultados e interpretación

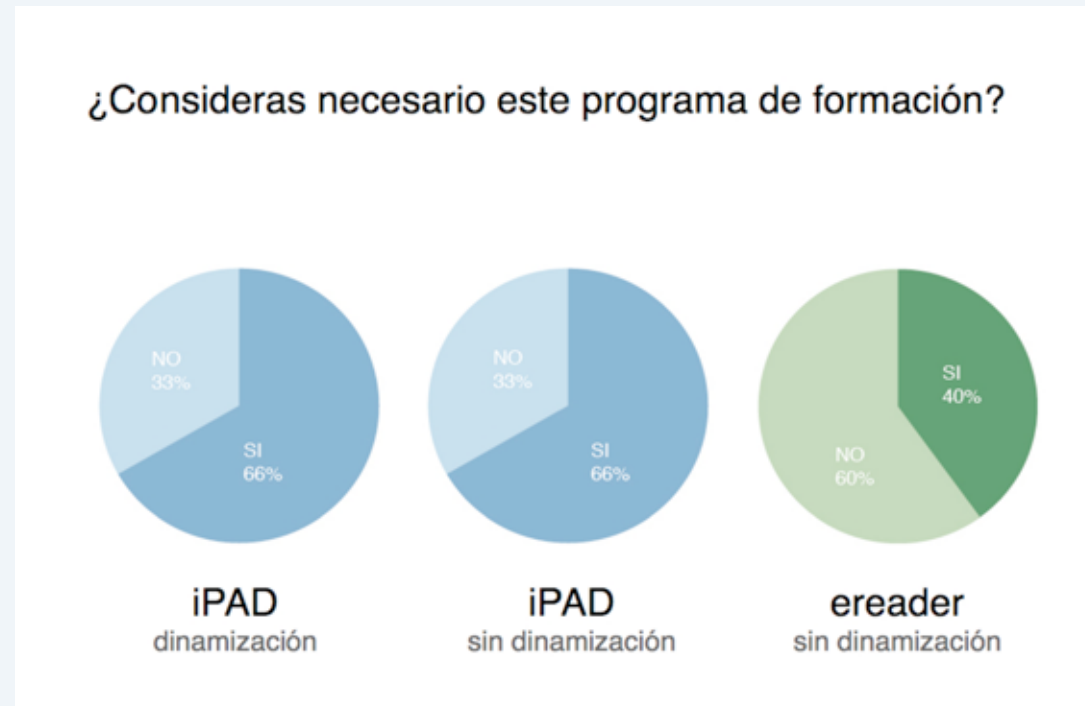
Resultados de tipo cuantitativo

Los resultados se obtienen de las escalas que estaban diseñadas dentro de un cuestionario más completo que incluye otro tipo de datos. Hay cinco apartados que dependen exclusivamente de los valores obtenidos en estas escalas y que están orientados fundamentalmente a medir el grado de satisfacción de los usuario y la medida en que este difiere entre los grupos experimental y de control.

Resultados pretest-postest

La aplicación de la escala de apropiación y satisfacción de usuario con los tres subgrupos de este grupo de edad se puede decir que en general ha sido muy satisfactoria, aunque hay que matizar esta afirmación, como se verá más adelante, para alguno de los aspectos en los lectores que recibieron un dispositivo de tinta electrónica. Tal y como se preveía, entre los adultos jóvenes existe una valoración de las posibilidades de la tableta a la vez que no se desprecian las cualidades de la tinta electrónica. Sin embargo, la tecnología algo lenta y rudimentaria incluso en los ereaders de última generación causan no poca incomodidad a unos individuos perfectamente familiarizados con las tecnologías digitales.

A pesar de esta empatía con las nuevas tecnologías, la mayoría de los integrantes de los grupos que utilizaron iPad son partidarios del programa de formación previo en contra de lo que sucede con aquellos que leyeron sobre dispositivo de tinta electrónica, que en general la consideran innecesaria. Es fácil explicarse que, a pesar de lo intuitivo del uso de los iPad, su multiplicidad de posibilidades y versatilidad de uso, hacen que sean más útiles las sesiones de enseñanza.



Impresión general sobre el uso del lector

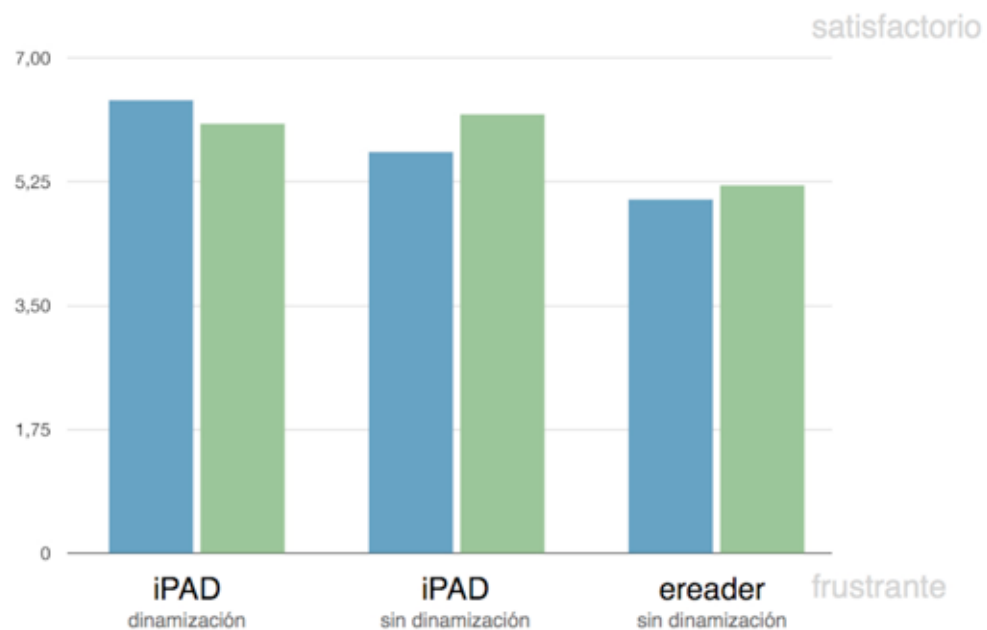
Coherentemente con el apartado anterior y también con el resto de los resultados de esta parte de la investigación, el grupo no dinamizado y que utilizó el dispositivo menos versátil, el ereader, tuvo una experiencia algo menos satisfactoria con el mismo en términos generales.

Dado que es un grupo de edad que se puede clasificar en prescriptor para cualquier tipo de tecnología digital, resulta significativo que en el pretest, es decir al muy poco tiempo de comenzar la experiencia, el lector de tinta electrónica se les hace notablemente más difícil que el uso del iPad. Ahora bien, esa sensación disminuye a medida que pasa el tiempo de modo que aumenta su valoración en más de medio punto en el postest, mientras que en los que recibieron el iPad se mantiene prácticamente inalterada esta apreciación a lo largo de la experiencia.

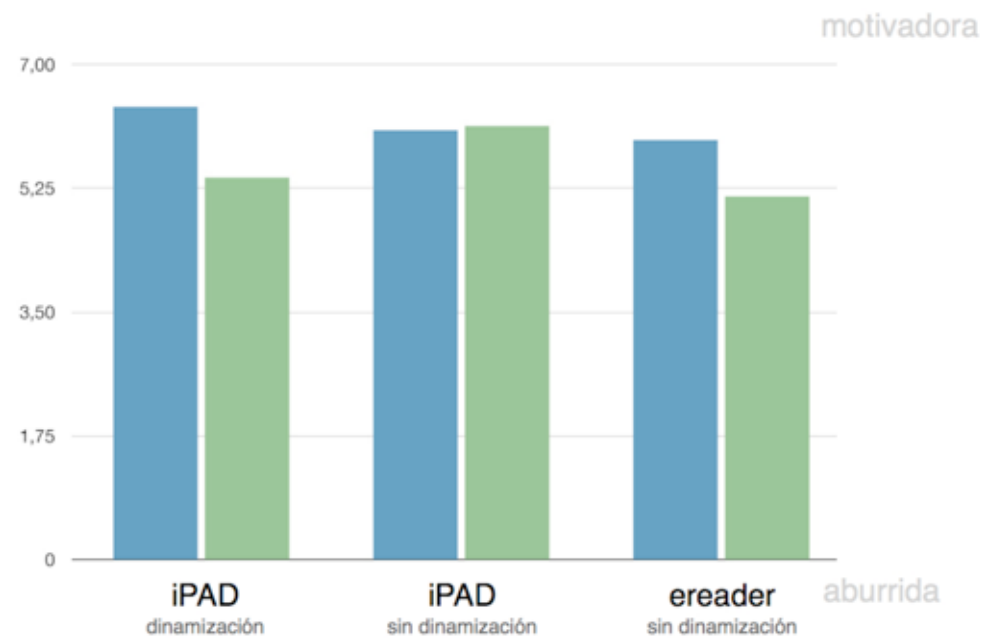
Es curioso observar que, aunque sin diferencias estadísticamente significativas, los usuarios de iPad dinamizados bajaron algo en su grado de satisfacción con el dispositivo, mientras que aquellos que leyeron “por su cuenta” fueron apreciándolo en la medida que lo conocían mejor.

Algo parecido a esto último ocurre si nos fijamos en la pregunta en la que se les preguntaba sobre si la experiencia les parecía más aburrida o motivadora. Las puntuaciones en el postest de los que utilizaron iPad y participaron de las actividades (el que denominamos grupo experimental) desciende en el postest un punto entero de media, algo más incluso que aquellos que leyeron con tinta electrónica.

Impresión general sobre el uso del lector



Impresión general sobre el uso del lector

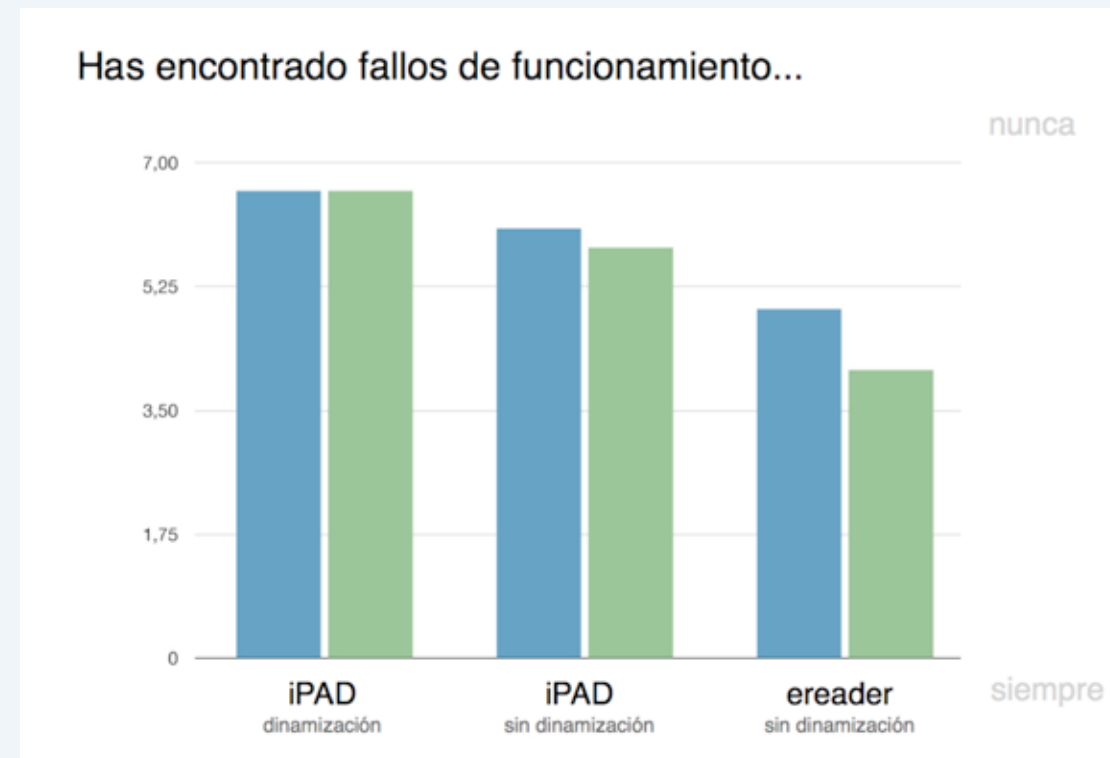
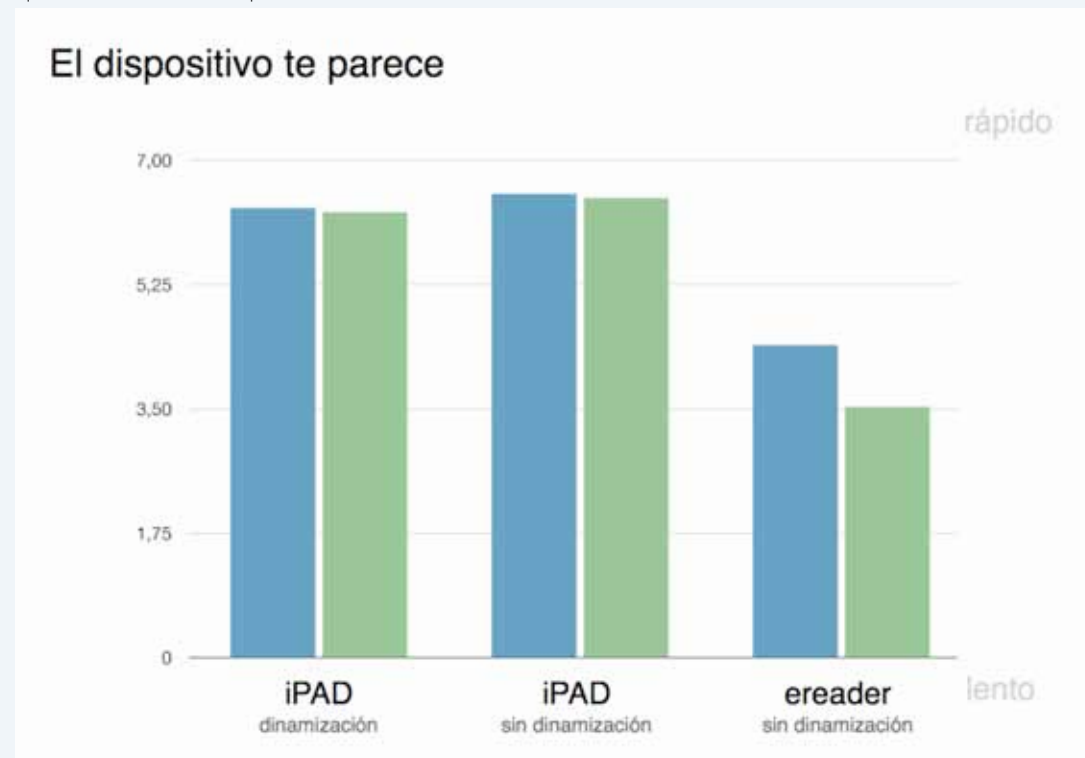


El dispositivo

Obviamente en este apartado se notan diferencias de nuevo entre los dos tipos de dispositivos, pero al tratarse de características técnicas, no tanto entre los dinamizados y no dinamizados de los usuarios de iPad, ni entre su misma impresión antes de la experiencia y después (pretest-postest).

En el aspecto de la velocidad aparente para el usuario, este último dicho es más evidente que en el resto de apartados.

Es curioso, sin embargo, que la impresión que los usuarios tienen sobre su funcionamiento sí experimenta diferencias cuando menos suficientes entre los tres grupos. Los que entienden que menos falla, son los lectores que utilizan iPad y han participado de las experiencias de grupo, ya sea presenciales o a través de las redes. Las puntuaciones entre aquellos que no participaron disminuyen, lo que se puede interpretar como una menor habilidad percibida por



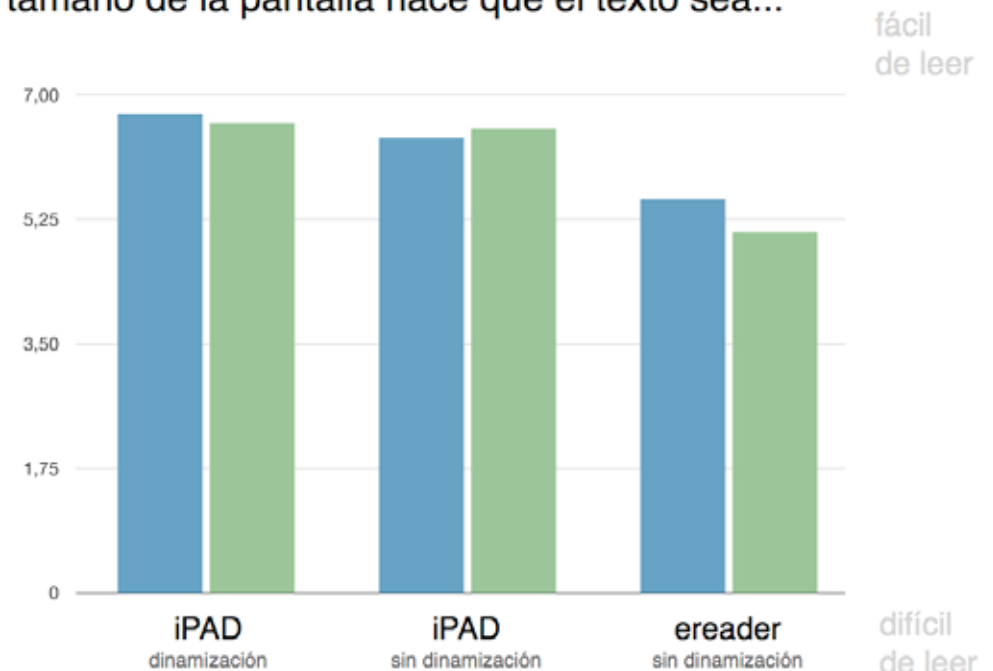
ellos mismos en su manejo. Definitivamente y con diferencias estadísticamente significativas, los usuarios del ereader estiman que su dispositivo falla notablemente. Además es necesario remarcar que esto lo sienten con más fuerza al final de la experiencia que en su comienzo.

Dentro de este apartado, la relación con el dispositivo resulta algo más sorprendente que un dispositivo que está diseñado exclusivamente para la lectura de los libros en formato digital sea considerada algo menos adecuada para leer tanto por su tamaño de pantalla como por la comodidad que representa. Debe estudiarse cuáles son los elementos que perjudican la sensación con el ereader, ya que según se verá después y por anteriores investigaciones con otros grupos de edad, aspectos como su peso, que sin duda se entienden como componente del confort de lectura, son muy apreciados por aquellos que han utilizado dispositivos de tinta electrónica anteriormente.

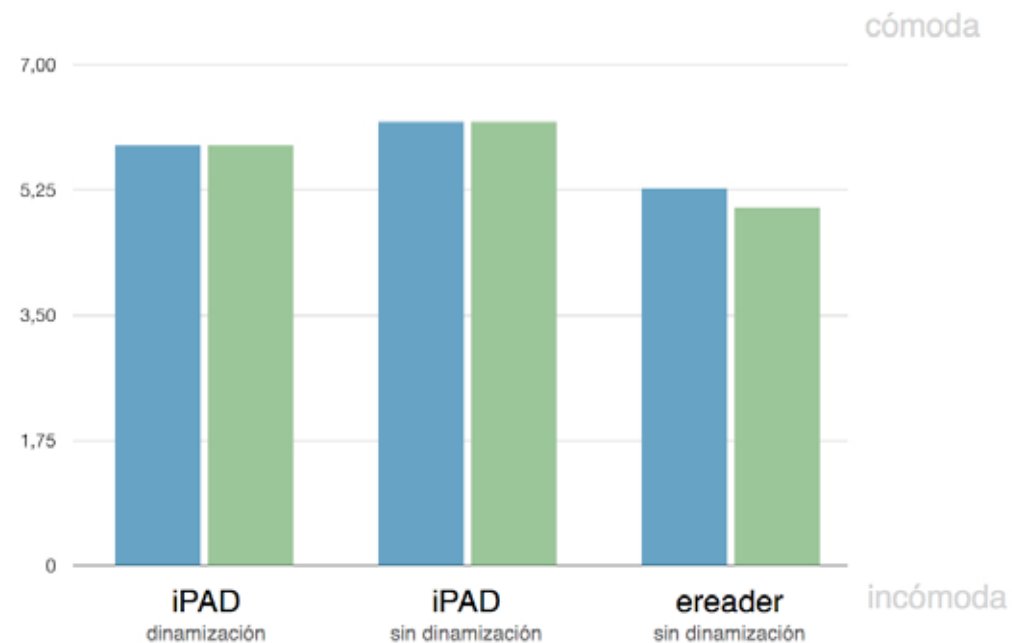
Hay que resaltar que en este caso es estadísticamente significativa la impresión de incomodidad que perciben los lectores de ereader respecto de los de iPad no dinamizado en el posttest, es decir, después de conocer bien el dispositivo. El valor probabilístico de 0.04, para test de una cola, a pesar de no ser una muestra grande, nos permite afirmar con rotundidad que los lectores de esta edad aprecian más las características de la tableta que las claras ventajas de un dispositivo ligero y sencillo como el *ereader*.

En otros aspectos relacionados con la potencia del lector para manejar la obra, la clara preferencia por el iPad resulta más previsible. Baste por ejemplo la facilidad con que los lectores encuentran el mecanismo para volver a la página donde dejaron la lectura. Parece ser que para este tipo de funciones es notablemente más intuitivo que el lector de tinta electrónica. Ayuda a interpretar este resultado el hecho de que además apenas haya diferencia entre *pretest* y *posttest*.

El tamaño de la pantalla hace que el texto sea...



La lectura en la pantalla te ha resultado...



El seguimiento de la lectura

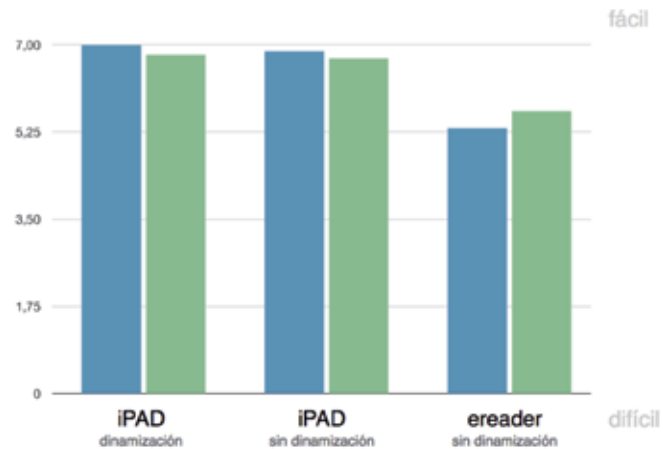
Este grupo de edad ha revelado que de nuevo el contar con una tecnología más intuitiva permite seguir mejor la obra que con un dispositivo aparentemente más sencillo pero según varios estudios, de una usabilidad menor. Aunque las diferencias no son tan clamorosas (nótese que en el gráfico expuesto los intervalos representados son de un valor sólo de 0,25) parece que los lectores que tuvieron un iPad tuvieron la impresión de seguir mejor el argumento de la obra.

Lo que es más importante es que en este caso, además, hay una diferencia entre los que tuvieron actividades, grupo experimental, y los que no, a favor de los primeros. Dado que en la experiencia llevada a cabo con este grupo de edad la dinamización fue en buena parte con herramientas en la nube, parece que se corrobora la idea de que la adecuada contextualización de la obra ayuda a sentirse más seguro con el argumento, pero, además, el dispositivo utilizado influye en alguna medida.

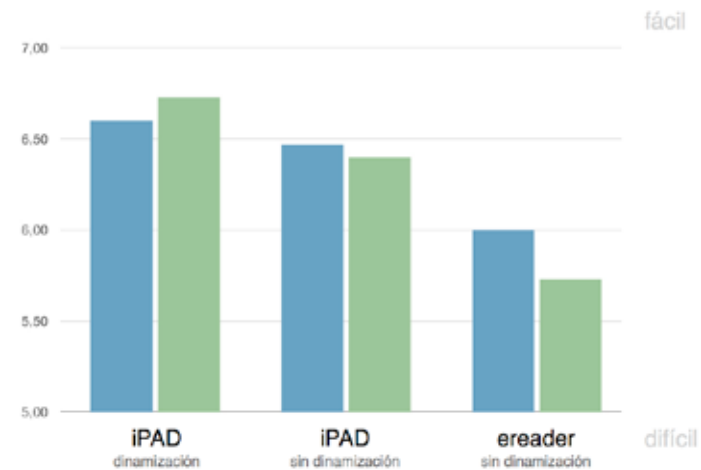
La diferencia entre los dinamizados con iPad y los que leyeron ereader, es decir, la influencia combinada de ambas variables independientes (dispositivo y dinamización) tiene una significación de 0,7 que, dado el tamaño y homogeneidad de la muestra, podría considerarse importante.

Y, tal como muestra ya el siguiente gráfico, en resumen, leer con los respectivos lectores sí ha supuesto diferencia de percepción significativa a favor del iPad en el grupo dinamizado. Con una probabilidad de error de 0,01 se puede afirmar que este grupo ha sentido más satisfacción en la lectura que los otros dos, especialmente que aquellos que utilizaron el dispositivo de tinta electrónica.

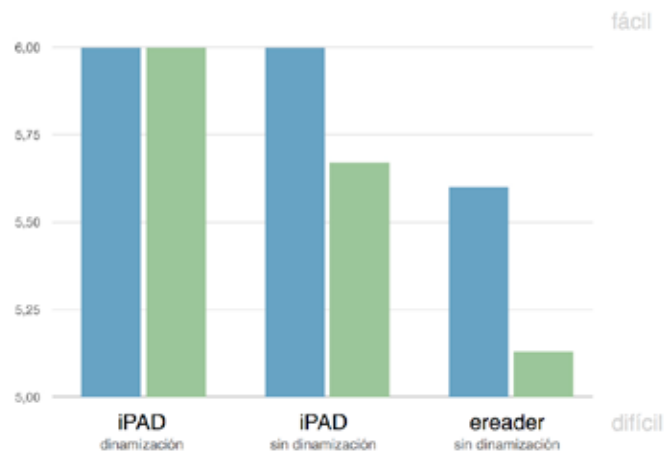
Volver a la página donde lo dejaste te resultó...



Leer con el lector te ha resultado...



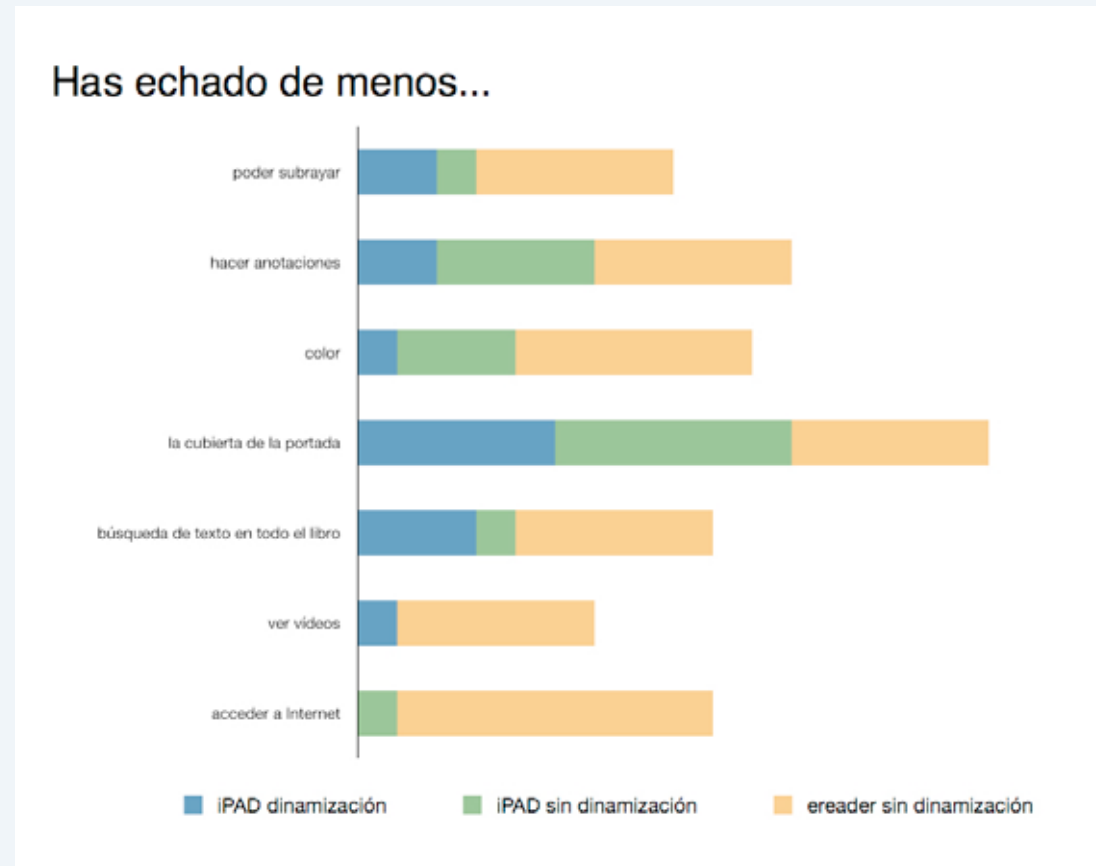
Puedes seguir con facilidad el argumento de la obra



Funcionalidad

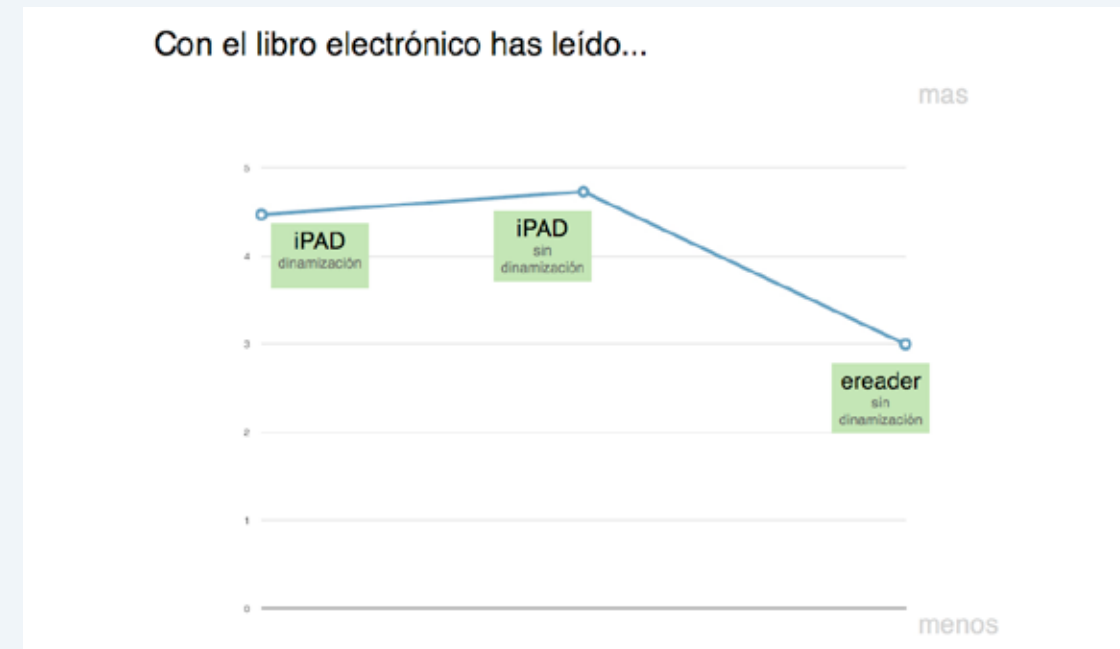
Aunque puede parecer un estudio obvio en cuanto a los dispositivos, el apartado de los elementos funcionales que han echado de menos también revela los resultados de la dinamización llevada a cabo con el grupo experimental. Sólo un rápido vistazo al siguiente gráfico, ya denota las diferencias entre aquellas funciones que aprecian o simplemente sí encuentran los que utilizan un iPad pero no comparten la experiencia con el resto del grupo y aquellos que socializaron la lectura a través de Twitter y otras estrategias. Está claro que algunos individuos no dinamizados no encontraron funciones como la de anotar o no conocieron textos en color, mientras que a los dinamizados les faltó la posibilidad de búsqueda de texto en todo el libro. Aun así, los resultados más contundentes son los que revelan claras carencias según los usuarios en las posibilidades que ofrece el ereader. Exceptuando el hecho de echar de menos la

cubierta del libro, común a los tres grupos, en todo el resto de categorías, fueron estos los que delataron más carencias.

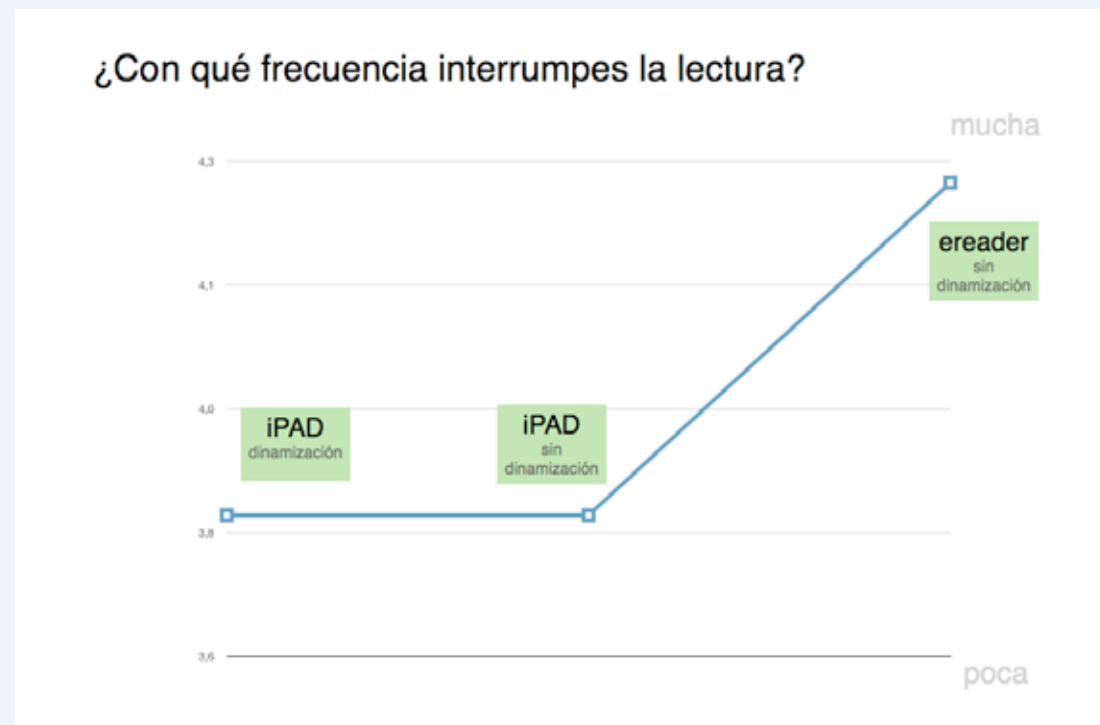


Costumbres lectoras

Los valores de los aspectos más relevantes de este apartado nos indican de nuevo que el lector de tinta electrónica resulta menos adecuado en este grupo de edad. Las diferencias en cuanto al tiempo dedicado a la lectura así como el número de interrupciones que se producen, aun no siendo grandes las diferencias, delatan de nuevo el gusto de los jóvenes adultos por el sistema más tecnológico. Es necesario hacer notar que el grupo que declara haber leído más respecto de sus costumbres anteriores a la experiencia es el que, utilizando el iPad, no participó del acompañamiento, si bien es una diferencia muy pequeña para no suponer que puede deberse simplemente al azar o a diferencias iniciales en el grupo.



Interrumpir más o menos la lectura durante el proceso, es un indicador más de cómo se siente el sujeto frente al soporte. No sólo el mismo dispositivo, sino probablemente el modo en que representa el texto y las páginas dentro del libro, parecen condicionar el número de interrupciones que se realizan. Notemos, sin embargo, que las diferencias son pequeñas, ya que van de una puntuación de 3,8 a 4,3 y por tanto de sólo medio punto. Suficiente para pensar en una tendencia pero sin la significación estadística necesaria para afirmar con contundencia.



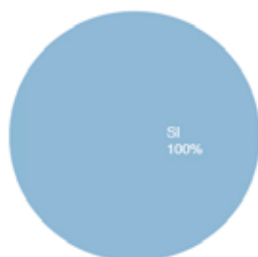
Los lectores como prescriptores

Debe remarcarse que la experiencia en todos los casos parece haber sido bastante satisfactoria. Sin embargo, una vez más, las diferencias son claras en cuanto a la intención de compra o recomendación a otros. Los individuos que leyeron con iPad, fueran o no dinamizados confían más en el futuro de las tabletas para la lectura, lo comprarían y piensan que es también una buena opción para otras personas.

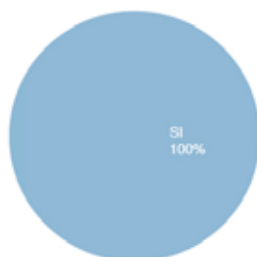
Nótese que todos los lectores en iPad que no participaron de otras experiencias comunes piensan que tiene futuro, recomiendan la compra y prácticamente todos lo comprarían. Aunque en el caso de los dinamizados haya un porcentaje ligeramente inferior al 95%, su opinión también es muy favorable y desde luego piensan que es una tecnología que permanecerá en los años venideros. En el caso de los dispositivos de tinta electrónica, sin embargo, aproximadamente dos tercios de los participantes lo recomendarían o lo comprarían, mientras que casi todos ellos creen que tiene futuro.



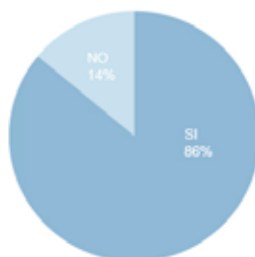
¿El libro electrónico tiene futuro?



iPAD
dinamización

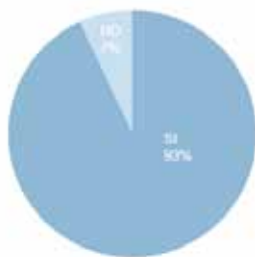


iPAD
sin dinamización

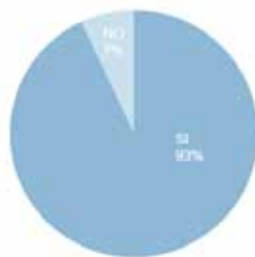


ereader
sin dinamización

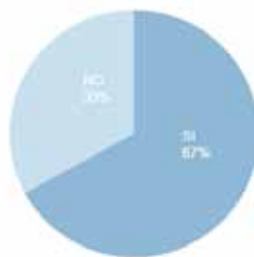
¿Con independencia del precio, lo comprarías?



iPAD
dinamización



iPAD
sin dinamización



ereader
sin dinamización

Resultados *focus group*

Contexto

Con la intención de tener más indicadores sobre las dos variables más importantes en estudio y, por otro lado, de considerar nuevas variables intervinientes, se realizaron dos grupos de discusión con la técnica de Focus Group correspondientes con los participantes en la dinamización preparada y aquellos que leyeron por libre. Este segundo grupo, cabe recordar, a su vez estaba integrado por individuos que no sólo utilizaban tableta, sino también dispositivos de tinta electrónica. Aunque por el tipo de técnica se puede distinguir el significado del uso de cada uno de los dos soportes, la variable que más influirá en las diferencias encontradas en las conversaciones debe ser adjudicada al hecho de haber formado parte de una comunidad virtual con recursos en la nube.

Apropiación

En primer lugar hay que resaltar cómo este aspecto se convierte en el más importante de la conversación mantenida con los lectores del grupo experimental. También es en este momento cuando se produce el mayor número de afirmaciones significativas de entre las que podríamos llamar indicadores positivos de apropiación. Como se observa en el gráfico el área azul está claramente más polarizada hacia la derecha y cargada de sentencias que hablan de un alto grado de satisfacción con la experiencia de lectura en el iPad.

Las frases que matizarían esta sensación positiva, tienen mucha menos relevancia: “sin funda es frío”. Analizando el grupo de aquellos que no fueron dinamizados, vemos que tanto los individuos que utilizaron un dispositivo como otro, le dedican poco espacio de tiempo a hablar del mismo.

Probablemente el hecho de no tener una experiencia enriquecida hace que cualquiera de los artefactos utilizados para leer no tenga más que precisamente este significado, es un aparato más, sin que se distinga demasiado entre dos dispositivos de tan diferentes posibilidades como el ereader y el iPad.

Manifestaciones en el grupo experimental como “al tener el iPad he recuperado las ganas de leer”, “es muy cómodo para leer en la cama” o “Hemos hecho quedadas de lectura por Twitter, cambia la forma de leer” revelan tanto la satisfacción derivada de la experiencia enriquecida, como el alto grado de apropiación de una tecnología que se produce cuando hay un acompañamiento adecuado a los intereses del individuo.

Ventajas y desventajas

Es cierto que en el grupo de control, no dinamizado, se detienen más en este apartado, que se relaciona claramente con el anterior y a veces es difícil distinguir, pero no lo es menos que en general es para hablar de inconvenientes claros y que estos los encuentran tanto los lectores en un dispositivo como en el otro. Los participantes del grupo experimental, sin embargo, aun siendo críticos con algunas características de la tableta, le ven menos problema y las carencias comentadas denotan un conocimiento mayor del iPad que les lleva a compararlo con un ordenador.

El libro *Niños feroces*

Lo cierto es que hay opiniones muy diversas acerca del texto que se propuso para esta fase del proyecto. Ambos grupos se detuvieron poco en este tema, siendo algo más críticos con la elección en el caso del grupo no dinamizado.

El futuro

Aquí de nuevo se notan grandes diferencias entre los grupos. Es normal que en el grupo de control, dado que algunos lectores habían utilizado iPad y otros ereader, se detengan algo más en la reflexión de qué va a pasar con la lectura en dispositivos electrónicos o cuál es el futuro del libro bajo este panorama digital. En su conversación está claro que ven que el futuro está en lo digital, pero se entremezclan sentimientos de satisfacción con los de pesar por este hecho. En cualquier caso, hay opiniones claras que fundamentan la idea de que un dispositivo electrónico, fundamentalmente el iPad, puede enriquecer mucho la experiencia lectora, por lo que será el futuro más plausible en este campo.

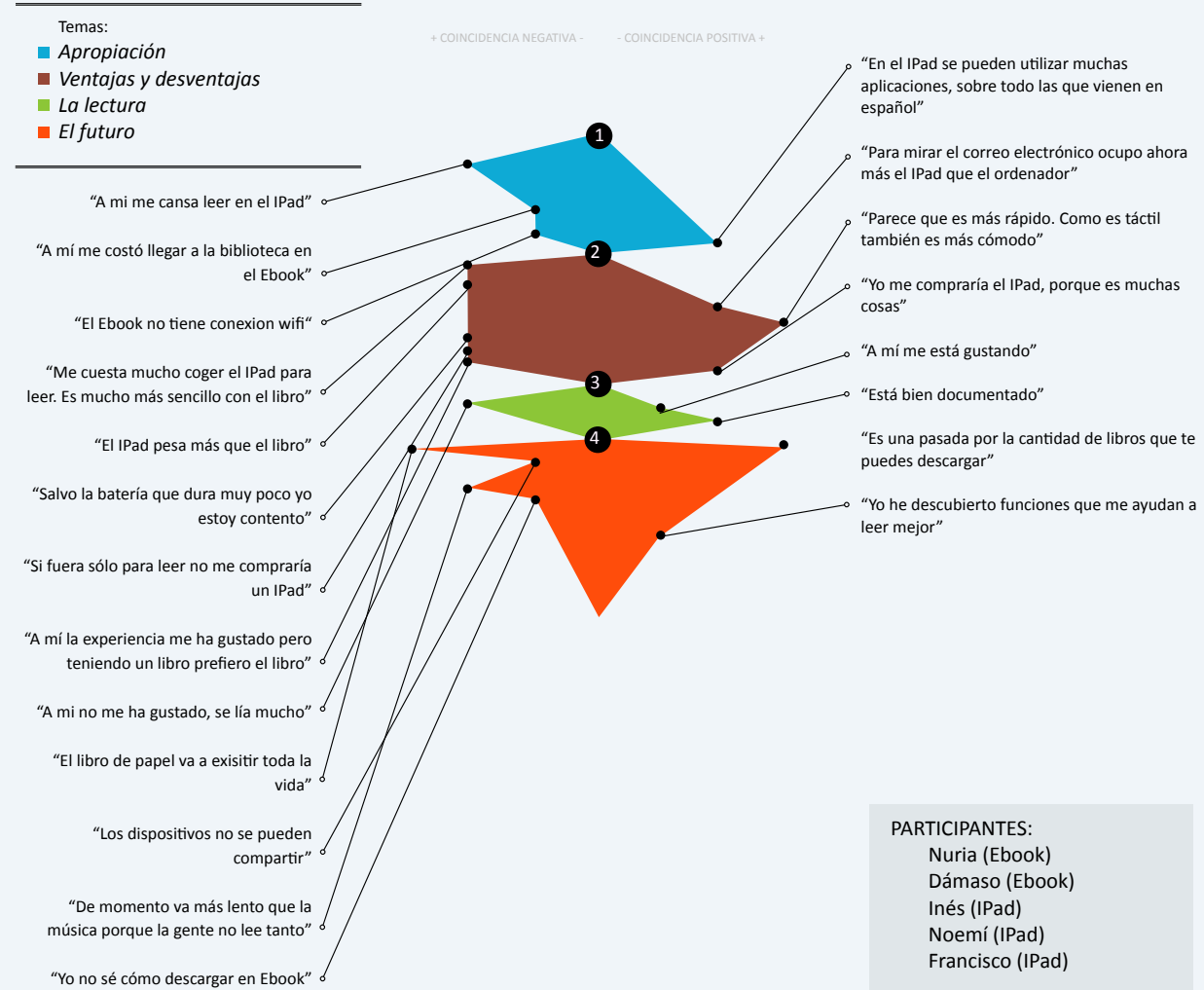


Territorio eBook

GRUPO ADULTOS (IPAD/EBOOK) '30 min.

DINAMIZADOR: JAVIER NÓ SÁNCHEZ
ANÁLISIS / GRÁFICA: JUAN CARLOS GACITÚA A.
ORIONMEDIALAB / UPSA

TERRITORIO eBOOK

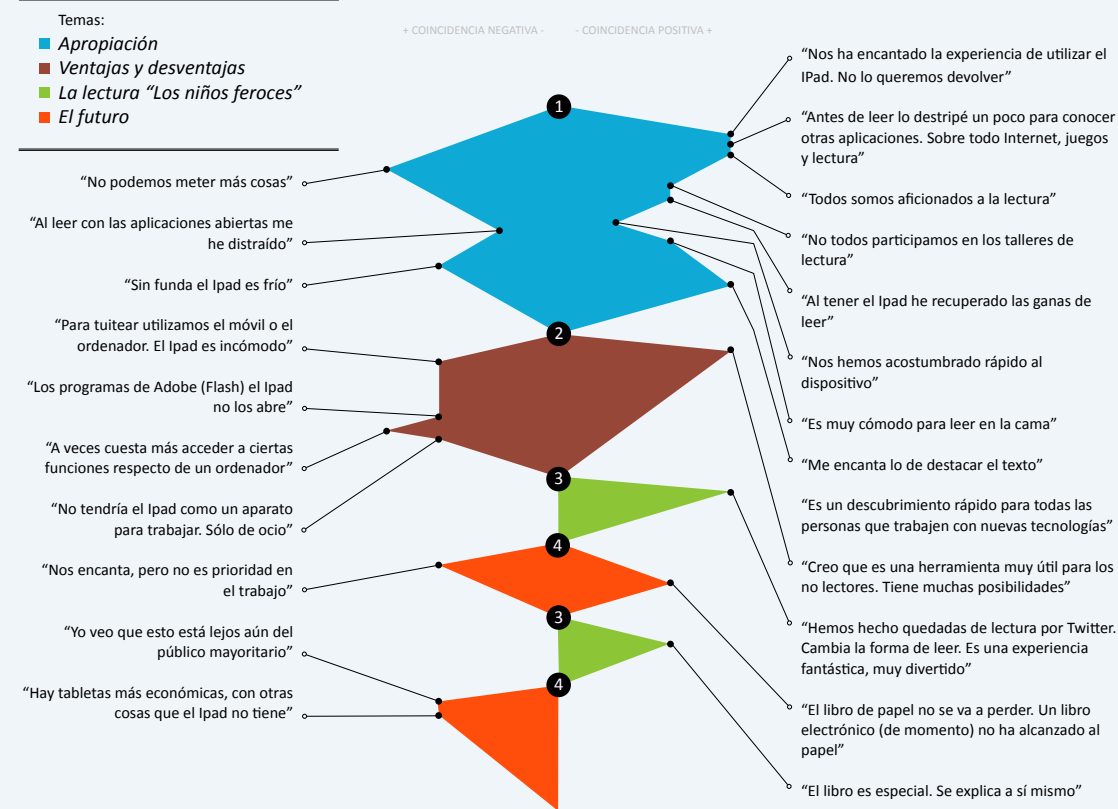


SALAMANCA. JUNIO 2012

Territorio eBook

'42 min.

DINAMIZADOR: JAVIER NÓ SÁNCHEZ
ANÁLISIS / GRÁFICA: JUAN CARLOS GACITÚA A.
ORIONMEDIALAB / UPSA



PARTICIPANTES:
Cecilia
Javier
Elena
Mari Carmen
Roberto

SALAMANCA. ABRIL 2012

1.8. Conclusiones *Niños feroces*

1. En general, como ocurrió con otros grupos dentro del proyecto *Territorio eBook*, hay una actitud positiva hacia la lectura con nuevos dispositivos. Esto se manifiesta tanto en los que utilizaron tinta electrónica como en los que leyeron sobre iPad.
2. En algunos aspectos investigados, podríamos decir que hay dos grupos que se diferencian suficientemente según el dispositivo empleado, sin embargo, en otros, la diferenciación se produce claramente por el hecho de haber participado o no en las experiencias proporcionadas por la secuencia de dinamización.
3. El grado de satisfacción y motivación para el uso de la tecnología proporcionada está claramente a favor de la tableta. Tratándose de un grupo de edad familiarizado con la tecnología, los aspectos de funcionalidad complementaria, acceso a Internet y usabilidad, parecen tener un peso importante en la impresión final.
4. En cuanto a la experiencia lectora, parece que se corrobora la idea de que la adecuada contextualización de la obra ayuda a sentirse más seguro con el argumento, pero, además, el dispositivo utilizado influye en alguna medida. El hecho de que la experiencia llevada a cabo con este grupo de edad la dinamización fue en buena parte con herramientas en la nube, puede haber marcado la diferencia respecto de las conclusiones obtenidas con otros grupos.
5. Probablemente el hecho de no tener una experiencia enriquecida hace que cualquiera de los dos tipos de artefactos utilizados para leer no adquiera el valor añadido que proporcionó la dinamización al grupo experimental.
6. Aunque los lectores que utilizaron el lector de libros electrónicos perciben que ha sido una buena experiencia y se consideran buenos lectores, los datos revelan que interrumpen más su actividad lectora y utilizan menos el dispositivo.
7. En este grupo de edad el grado de prescripción es más elevado también en el caso de la tableta que del lector de libros electrónicos. En el último caso, son más críticos y conscientes de sus carencias. Aun así, según se desprende de sus propias declaraciones, les parece una gran herramienta cuando se trata únicamente de lectura.



2. Lectores en la nube

Estudio del impacto de la dinamización de la lectura en la comprensión de la novela de Lorenzo Silva *Niños feroces*

Autores: J. Ricardo García, Emilio Sánchez, Nadezhna Castellano

Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación.
Universidad de Salamanca

2.1. Introducción

En este informe se presentan el desarrollo y los resultados de la quinta y última fase del proyecto *Territorio eBook, lecturas sin fin*. El objetivo de este proyecto realizado por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez es evaluar el efecto que tiene la dinamización de la lectura sobre la comprensión de lectores de distintas edades que leen libros diferentes y en diferentes soportes. Concretamente, esta fase del proyecto fue realizada con 45 usuarios de la Biblioteca del Centro de Desarrollo Sociocultural de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) de edades comprendidas entre los 19 y los 38 años. Estos usuarios leyeron la versión electrónica de la novela *Niños feroces* (Editorial Destino) de Lorenzo Silva en dos dispositivos distintos: eReader (15 lectores) e iPad (30 lectores). A su vez, de los 30 lectores que utilizaron el iPad, 15 de ellos contaron con un acompañamiento ofrecido por la Fundación a través de distintas actividades de dinamización. La principal novedad de esta fase es que la dinamización dejó de ser presencial para ser desarrollada a través de Twitter y mediante el enriquecimiento de la novela con enlaces que permitan acceder a una multitud de fuentes de Internet. De ahí que esta fase del proyecto haya sido bautizada como *Lectores en la nube*, en un afán de explorar nuevos espacios para la dinamización de la lectura en un momento en el que los lectores, gracias a las redes sociales, ya no necesitan estar físicamente juntos para compartir su experiencia de lectura.

El marco teórico de referencia que hemos asumido para valorar el efecto que tiene este tipo de dinamización sobre la lectura-comprensión de la novela ha sido el que hemos ido

perfilando a lo largo de todo el proyecto y el que se presenta de un modo más preciso en el segundo número de *La voz de los e-lectores*. De una manera muy breve, asumimos que la lectura de una novela puede conducir a diferentes resultados, grados o “niveles de lectura” que, aunque se basan en distintos modelos teóricos sobre la comprensión textual (por ejemplo, Graesser, Millis, & Zwaan, 1997; Kintsch, 1998; Mayer, 1996; Sung, Chang, & Huang, 2008) hemos definido de una manera más intuitiva en estos términos:

- 1. Comprender** las tramas, esto es, entender las acciones realizadas por los personajes como un modo de resolver ciertos problemas-necesidades y alcanzar ciertas metas.
- 2. Profundizar** en los personajes (sus cualidades, rasgos, intenciones, anhelos) y en los temas que constituyen el trasfondo del relato (el dolor humano, la generosidad, la codicia).
- 3. Enriquecer o ampliar** deliberadamente la lectura conectando los contenidos del relato con temas y competencias específicos suscitados por él (por ejemplo, en el caso de las novelas históricas, una lectura enriquecida, se trasluciría en la adquisición de algún conocimiento sobre la economía, la política o la sociedad de la época elegida como escenario del relato).
- 4. Disfrutar** con lo leído y ver en ello una experiencia grata que anime a seguir en contacto con los libros o dispositivos electrónicos de lectura.

En el contexto que nos ocupa (la lectura dinamizada) el grado en el que se alcancen cada uno de estos resultados dependerá -como también se desarrolla en el documento antes citado- de las características del libro que se está leyendo, de las características de los lectores (competencias, gustos, conocimientos...) y de las actividades de dinamización llevadas a cabo. Por esa razón, como hemos venido haciendo en los estudios anteriores, antes de exponer el

modo concreto de evaluar los resultados de la lectura de *Niños feroces* y de presentar los datos obtenidos, analizamos, en tres apartados distintos, esos elementos: la novela, los lectores y la dinamización.

2.2. El libro *Niños feroces*

Niños feroces es una novela polifónica en la que se dan cita numerosas voces: la de Jorge García Vallejo a lo largo de un periplo vital que le lleva desde el Madrid del alzamiento del 36 hasta el frente ruso de la II Guerra Mundial y al Berlín sitiado de 1944, la de los compañeros de armas de Jorge, la del joven Lázaro que quiere contar esa historia, la de un escritor ya hecho (de nombre también Lázaro) que alienta y guía el proceso de escritura, la de algunos de los personajes históricos que han marcado el siglo XX y están marcando el XXI, y un largo etcétera.

De acuerdo con el planteamiento de partida, cabe preguntarse en qué podría consistir comprender las tramas de *Niños feroces*, profundizar en sus personajes-temas y alcanzar una lectura enriquecida¹. Para ello, se ha tenido en cuenta lo dicho por el autor en dos entrevistas (una con [los directores](#) del Centro de Desarrollo Sociocultural el 6 de junio de 2011, y otra con este equipo de investigación el 29 de septiembre de 2011), la visión de la novela proporcionada por la dinamizadora de la experiencia (en una entrevista mantenida con ella el 10 de octubre de 2011) y nuestro propio análisis de la novela² (véase el [Anexo I](#)).

Comprender las tramas de *Niños feroces*

En *Niños feroces* hay, esencialmente, dos tramas estrechamente vinculadas entre sí que se alternan: el relato “antiépico” (en palabras de Lorenzo Silva) de Jorge García Vallejo y



¹ El último nivel o resultado de lectura es obvio (disfrutar, tener una experiencia gratificante) por lo que no requiere mayor clarificación.

² Este análisis fue cotejado por el equipo de la Fundación.

la historia de construcción de la novela que emprende el joven Lázaro con la ayuda de su profesor. Por lo tanto, comprender estas tramas consistirá en entender las acciones que Jorge, según su narrador, lleva a cabo (se alista a la División Azul, parte hacia el frente ruso, cruza clandestinamente la frontera para defender Alemania, etc.) para resolver ciertos conflictos o satisfacer ciertas necesidades (por ejemplo, vengar la muerte de su padre) y lograr ciertos fines (contribuir a la derrota del comunismo); o entender que el joven Lázaro se apunta a los talleres de escritura, busca información, experimenta las sensaciones provocadas por un juego bélico y otras muchas cosas, para satisfacer la necesidad de contar una historia que sobrepase la decena o la veintena de páginas y alcanzar su sueño de ser escritor. Acompañando estas dos grandes historias o tramas, *Niños feroces* posee otra que es subsidiaria de las anteriores y que sirve de eslabón entre ellas: la historia de un anciano que movido por la necesidad de compartir sus vivencias relata su periplo vital a un estudiante de derecho que se sienta junto a él en el Parque de la Dehesa de Madrid con un periódico que da cuenta de la “caída del muro”.

Por lo tanto, cuantas más acciones de estas tres tramas sean recordadas (siempre y cuando se entienda el porqué de cada una de esas acciones), mejor se habrán comprendido las tramas de la novela.

Profundizar en los personajes y en los temas de *Niños feroces*

El segundo nivel de lectura consistiría, en primer lugar, en adentrarse en los personajes: no ya en lo que hacen, sino en lo que son, en sus anhelos, en sus rasgos, sus luces y sus sombras.

Así, podríamos decir que Jorge, entre otras cosas, es un joven impetuoso atormentado por el recuerdo de la muerte de su padre, o alguien desengañado al ver la mediocridad de un país (España) que no es capaz de dar la cara por sus aliados (Alemania), o alguien que duda de las razones que le llevaron a tomar en su vida un camino que quizá no le condujo a ninguna parte, etc. Podríamos decir que el joven Lázaro es un joven atípico que empieza a tomar con-



ciencia de las contradicciones y las tragedias del mundo, que es un aprendiz de escritor disciplinado y confiado, que tiene la lucidez suficiente para saber que Lorena no le conviene, etc. De este modo, cuantos más rasgos de los distintos personajes pueda aportar un lector, mayor habrá sido el nivel de profundidad al que habrá llegado en ellos. La diferencia con las tramas es que aquí se contempla el personaje en su complejidad, considerando, si fuera el caso, metas contrapuestas o necesidades que inducen a sendas muy diferentes y que no es imprescindible captar para dar sentido a las acciones realizadas por el personaje.

En segundo lugar, profundizar en *Niños feroces* es también adentrarse en las temáticas de fondo que desgrana y que, podríamos decir, actúan a modo de mensajes o enseñanzas para los lectores.

En este ámbito, la novela es muy rica y abre multitud de ámbitos para la reflexión. Por citar sólo algunos (véase, en el Anexo I, el listado de grandes preguntas y grandes temas de la parte superior de la figura), *Niños feroces* es una llamada de atención, desde su mismo título, a una realidad incómoda pero muy actual: que los protagonistas de las guerras son lo más frágil que tenemos, mientras que las personas curtidas y hechas suelen tomar decisiones al abrigo de la retaguardia.

Otro de sus grandes temas (del que se hace paladín a Walter Benjamin) es el de la necesidad de encauzar a la juventud en una dirección adecuada para que pueda desarrollar todo su potencial creativo y renovador (en lugar de llevarles a la lucha y la destrucción). Para Lorenzo Silva –por citar sólo otro de los grandes temas de fondo– en *Niños feroces* hay también una reivindicación de cierta forma de aprender y enseñar que encarnan la doble pareja de aprendizaje-maestro constituida por Jorge-Grau y Lázaro-Lázaro: sólo aprendemos cuando no tenemos más remedio que actuar y por eso Grau y el escritor Lázaro no dan grandes discursos, sino que empujan a sus discípulos respectivos a luchar o a defenderse, a entrevistar a unos soldados o a escribir de una vez un texto que supere la veintena de páginas. Reparar en estas temáticas (o en el papel que tiene la literatura o las nuevas tecnologías en la humanidad) y llegar a alguna conclusión sobre ellas también sería un indicador de la profundidad alcanzada al leer la novela.

Enriquecer *Niños feroces*

Finalmente, mientras que las tramas de la novela, sus personajes y sus temáticas de fondo constituyen lo que podríamos llamar la columna vertebral de *Niños feroces*, el libro aporta otra serie de datos que pueden servir para conectar el relato con ciertos ámbitos de conocimiento y enriquecer lo que sabemos sobre ellos. En este caso, dos dominios de conocimiento que claramente podemos ampliar leyendo *Niños feroces* son el de la Historia y la política. Podemos aprender que hubo españoles luchando junto a los alemanes en la División Azul e, incluso, en las SS; que hubo un día en el que Aramburu Topete y Armada batallaron juntos, que el 18 de julio del 36 el intento de alzamiento en Getafe fue reprimido por el gobierno de la segunda República, que a Franco le convino adoptar una postura de neutralidad en el conflicto bélico de la II Guerra Mundial en el momento en el que estaba claro que Alemania estaba acorralada, etc. En menor medida, pero también sería posible, cabe aprender algunos datos sobre escritores y pensadores muy representativos y sobre sus obras (Günter Grass, Kafka, Jorge Semprún, Walter Benjamín...) e incluso sobre música. Todo ello, en la medida en la que va más allá de las mimbres estrictamente necesarias para sostener el relato, sería un ejemplo de lectura enriquecida.

Como más adelante se verá, las tareas de evaluación y las variables obtenidas a partir de ellas están destinadas a evaluar el grado en el que los lectores alcanzaron estos tres niveles de lectura al igual que el grado de disfrute y gusto generado por la novela.

2.3. Los lectores

En este estudio participaron 45 socios del Centro de Desarrollo Sociocultural (CDS) de Peñaranda de Bracamonte de edades comprendidas entre los 19 y los 38 años. Para la obtención de la muestra, se envió una carta de invitación a un total de 120 usuarios de la biblioteca de esta franja de edad, seleccionados entre aquéllos que registraban un mayor número de préstamos de libros. De entre todos los lectores que respondieron a la invitación se escogieron al azar los 45, distribuyéndolos en tres grupos o condiciones experimentales del mismo tamaño (15 lectores por grupo):

- a) **Lectores de eReader:** este grupo leyó la novela en un dispositivo de lectura de tinta electrónica y sólo fue invitado a participar en el acto de presentación del proyecto y en la cena que sirvió para clausurarlo. Ambos eventos contaron con la presencia de Lorenzo Silva. Dos lectores de este grupo no realizaron la evaluación final y uno de ellos indicó que no había llegado a leer el libro. Por lo tanto, los análisis posteriores serán realizados sobre un total de 12 lectores.
- b) **Lectores de iPad:** este grupo participó en el proyecto bajo las mismas condiciones que el anterior (no tuvo acompañamiento durante la lectura y sólo fue invitado a la inauguración y clausura de la experiencia), pero leyó la novela en tabletas iPad. Dos lectores de este grupo no acudieron a la evaluación y otros dos dijeron que no habían leído la novela. En consecuencia, la muestra de partida quedó reducida a un total de 11 lectores.
- c) **Lectores de iPad guiados:** este grupo también leyó el libro en la tableta iPad pero, a diferencia del grupo anterior, su versión de la novela estaba enriquecida (véase el apartado 4.3) y participaron en todas las actividades de acompañamiento y dinamización organizadas por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez (no sólo en la presentación del proyecto y en el encuentro-cena final: véase más adelante). Todos los participantes de este grupo completaron las tareas de evaluación y todos ellos habían leído el libro, por lo que todos los análisis que serán presentados han sido realizados con el grupo íntegro (N = 15).



Para evaluar y controlar las semejanzas y diferencias de partida existentes entre los tres grupos, todos los lectores rellenaron un exhaustivo cuestionario elaborado por la Fundación.

Estos cuestionarios proporcionaron información personal (edad, estudios realizados), sobre el uso de la biblioteca (finalidad con la que acudían a ella, frecuencia), sus hábitos de lectura (horas semanales dedicadas a leer, libros leídos a lo largo del año, gustos), sus compras de libros (materia, fuentes consultadas para decidir qué comprar) y el grado de familiaridad con las nuevas tecnologías (Internet, libro electrónico).

Ciertas preguntas de los cuestionarios -algunas de ellas incorporadas expresamente teniendo en cuenta la temática de “Niños feroces”- nos permitieron valorar si el grupo de lectores guiados y los otros dos grupos podían considerarse iguales con respecto a algunas variables que podrían influir en la comprensión de la novela: edad, sexo, nivel de estudios, frecuencia de lectura de libros, libros leídos en el último año, horas semanales de lectura, interés por la Historia del Siglo XX y conocimientos sobre la II Guerra Mundial, los fascismos, el comunismo y la Guerra Civil.

De acuerdo con los análisis realizados³ que se resumen en la [Tabla I](#), los tres grupos finales fueron estadísticamente iguales en todas estas variables de control salvo en dos. En cuanto a la distribución por sexos, en el grupo de lectores de iPad guiados la proporción de chicos era mayor que en los otros dos; y el interés manifestado por la Historia del Siglo XX era mayor en el grupo de lectores de iPad guiados que en el grupo de lectores de eReader.

³En todos los análisis que se presentan en este informe procedimos del modo siguiente. Todos los contrastes de variables cuantitativas entre los tres grupos completos han sido realizados mediante un ANOVA de un factor y contrastes post hoc dos a dos calculando el estadístico de Tukey. Para los contrastes entre subgrupos de lectores, entre grupos de tamaños notoriamente distintos y entre variables ordinales se han utilizado análisis no paramétricos: U de Mann Whitney. Para los contrastes de frecuencias en variables nomiales se ha calculado Chi cuadrado. El nivel de significatividad escogido para todos estos análisis ha sido alfa = .05.

Variables		Grupo A: Lectores de eReader (N= 12)	Grupo A: Lectores de iPad (N= 11)	Grupo A: Lectores de iPad guiados (N= 15)	p
Edad		28,42 (5,83)	30,1 (4,46)	30,13 (5,28)	.65
Sexo	Mujeres	11	9	7	.02 C = A
	Hombres	1	2	8	.02 C = A
Nivel de estudios	F.P.	2	4	2	.67
	Bachillerato	5	3	3	.67
	Diplomatura	3	2	4	.67
	Licenciatura	2	2	5	.67
Frecuencia con la que leen libros		4,5 (0,90)	4,45 (0,82)	4,20 (1,42)	.42
Libros leídos en el último año		3,83 (1,85)	4,36 (2,20)	4,13 (2,06)	.82
Horas semanales de lectura		2,45 (0,52)	2,18 (0,60)	2,46 (0,78)	.51
Interés por la Historia (s. XX)		2,92 (0,79)	2,54 (0,69)	3,20 (0,56)	.07 C> A
Conocimientos sobre II G.M.		1,90 (0,83)	2,27 (0,79)	2,26 (0,80)	.47
Conocimientos sobre los fascismos		2,08 (0,67)	2,27 (0,47)	2,27 (0,59)	.67
Conocimientos sobre el comunismo		2,17 (0,72)	2,36 (0,50)	2,33 (0,62)	.71
Conocimientos sobre la Guerra Civil		2,50 (0,90)	2,45 (0,52)	2,67 (0,82)	.76

Tabla I. Comparación de las características de los tres grupos de lectores indicando la media (y desviación típica) en las variables cuantitativas y ordinales. La puntuación en la variable frecuencia con la que leen libros debe interpretarse del modo siguiente: 1-Casi nunca, 2-Alguna vez al trimestre, 3-Alguna vez al mes, 4-Una o dos veces por semana, 5-Todos o casi todos los días. La puntuación en la variable libros leídos al año debe interpretarse del modo siguiente: 1- Un libro, 2-De dos a cuatro, 3-De cinco a ocho, 4-De nueve a doce, 5-De trece a quince, 6-De dieciséis a veinte, 7-De veintiuno a treinta, 8-De treinta y uno a cien. La puntuación en la variable horas semanales de lectura debe interpretarse del modo siguiente: 1-Hasta dos, 2-De tres a cinco, 3-Seis y más. La puntuación en las variables relativas a interés y conocimientos debe interpretarse del modo siguiente: 0-Nada, 1-Casi nada, 2-Poco, 3-Bastante, 4-Mucho

Dado el desequilibrio en la distribución de sexos entre los tres grupos y la temática del libro (quizá más afín a los intereses de los chicos que a los de las chicas) se analizó si existían diferencias entre sexos en alguna variable crítica, prestando especial atención a su interés por la historia y sus conocimientos sobre la II Guerra Mundial, los fascismos, el comunismo y la Guerra Civil (no obstante, se comprobó que no había diferencias significativas en ninguna de las otras variables de control).

Este análisis reveló que, aunque chicos y chicas manifestaban poseer un nivel de conocimientos comparable sobre estos temas, el interés de los chicos por la Historia del Siglo XX era significativamente mayor al manifestado por las chicas (véase la Tabla II): los chicos tienden a decir que les interesa bastante mientras que las chicas, en general, dicen que les interesa entre poco y bastante. Si tenemos en cuenta que el relato de *Niños feroces* abarca desde el año 1936 hasta el 2011 y el protagonismo que en la historia del Siglo XX tienen las dos guerras

	Chicas (N= 27)	Chicas (N= 10)	P
Interés por la Historia (s.XX)	2,78 (0,69)	3,27 (0,65)	.05
Conocimientos sobre la II Guerra Mundial	2,15 (0,73)	2,18 (0,98)	.97
Conocimientos sobre los fascismos	2,22 (0,58)	2,18 (0,60)	.85
Conocimientos sobre el comunismo	2,29 (0,67)	2,27 (0,47)	.93
Conocimientos sobre la Guerra Civil	2,52 (0,75)	2,64 (0,81)	.60

Tabla II. Comparación entre chicos y chicas en las variables de control interés por la Historia del Siglo XX y conocimientos sobre la II Guerra Mundial, los fascismos, el comunismo y la Guerra Civil. (Para la interpretación de las variables véase la leyenda de la Tabla I)

mundiales, ésta es una variable que podría llevar a afrontar la lectura de la novela de un modo diferente a los chicos con respecto a las chicas.

Las diferencias encontradas entre chicos y chicas en una variable tan relevante aconsejaban realizar los análisis por separado para cada sexo. Sin embargo, debido a su número, esto sólo es posible en el caso de las chicas (11 en el grupo de lectores de eReader, 9 en el de lectores de iPad y 7 en el de lectores de iPad guiados) pero no en el de los chicos⁴ (1, 2 y 8 lectores en cada uno de los grupos respectivos). Por ello, todos los contrastes serán realizados tanto para los grupos completos como para los subgrupos de chicas.

Al repetir el contraste en las variables de control sólo para las chicas, obtuvimos que los tres grupos seguían siendo estadísticamente iguales en todas las variables menos en el interés por la historia del siglo XX, que seguía siendo mayor en el grupo de lectoras de iPad guiadas frente al grupo de lectoras de eReader (ver [Tabla III](#)): en el primer caso tienden a decir que les interesa bastante mientras que, en el segundo, generalmente dicen que les interesa entre poco y bastante.

Para valorar si esta diferencia podría influir en las medidas de comprensión calculamos la correlación existente entre el interés por la Historia y los resultados en la evaluación de la comprensión (véase más adelante) encontrando únicamente una correlación significativa con el número de valoraciones positivas y opiniones literarias positivas que se hacen de la novela. Por tanto, sólo se controlará el efecto del interés por la Historia en el momento de comparar, en la presentación de los resultados, el número de valoraciones positivas y de opiniones literarias positivas que son realizadas.

⁴ Además de que los chicos estaban escasamente representados en el grupo de lectores de eReader y lectores de iPad, los asignados a estos grupos no pueden ser considerados lo suficientemente representativos pues, al comparar su rendimiento con la media del total de lectores, se comprobó que puntuaban muy por encima de ellos en varias de las variables de comprensión consideradas. Este rendimiento atípico (lo que, en términos estadístico, les define como outliers) podría compensarse en el caso de contar con más participantes masculinos pero, al no ser posible, invalidaría cualquier comparación que realizáramos.

MUJERES					
Variables		Grupo A: Lectoras de eReader (N= 11)	Grupo B: Lectoras de iPad (N= 9)	Grupo C: Lectoras de iPad guiadas (N= 7)	p
Edad		27,72 (5,58)	30,55 (4,61)	30,13 (5,28)	.21
Nivel de estudios	F.P.	2	3	0	.46
	Bachillerato	4	3	1	.46
	Diplomatura	3	2	3	.46
	Licenciatura	2	1	3	.46
Frecuencia con la que leen libros		4,45 (0,93)	4,56 (0,88)	4 (1,53)	.40
Libros leídos en el último año		4 (1,84)	4,67 (2,35)	3,43 (0,98)	.42
Horas semanales de lectura		2,50 (0,53)	2,22 (0,67)	2,33 (0,82)	.36
Interés por la Historia (s. XX)		2,82 (0,75)	2,44 (0,53)	3,14 (0,69)	.05 C > A
Conocimientos sobre II Guerra Mundial		1,90 (0,88)	2,33 (0,71)	2,29 (0,49)	.30
Conocimientos sobre los fascismos		2,09 (0,70)	2,22 (0,44)	2,43 (0,53)	.31
Conocimientos sobre el comunismo		2,18 (0,75)	2,33 (0,50)	2,43 (0,79)	.69
		2,45 (0,93)	2,44 (0,53)	2,71 (0,76)	.48

Tabla III. Comparación de las características de las chicas asignadas a cada grupo o condición. (Para la interpretación de las variables véase la leyenda de la Tabla I)

2.4. Las actividades de dinamización

Como en los proyectos anteriores, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez diseñó y desarrolló una serie de actividades y recursos para acompañar la lectura de *Niños feroces*. Todo ello fue ofertado, exclusivamente, a los lectores de iPad guiados; mientras que a los lectores de eReader y de iPad sólo se les invitó a dos actividades: al acto de presentación del proyecto y al encuentro-cena que sirvió para clausurarlo. A continuación se describen todas las actividades y recursos que conformaron el proyecto (en la Tabla VII puede verse el índice de participación de los lectores en estas actividades y el índice de utilización de los distintos recursos).

2.4.1. Presentación del proyecto

Con esta actividad, el día 28 de septiembre de 2011, se inició el proyecto *Lectores en la nube*. A este acto fueron invitados todos los lectores y contó con la presencia de Lorenzo Silva, que habló del libro digital y de los nuevos escenarios de lectura, al tiempo que desveló algunas claves de su novela: la manera en la que *Niños feroces* recoge distintas conversaciones que finalmente conducen a una historia que es la que el joven narrador intenta recuperar, cómo surgió en él el deseo de escribir esta novela (cuando descubre que, en el momento en el que Hitler se suicida, hay españoles con el uniforme de las SS defendiendo Berlín), su deseo de contar la historia de un modo no convencional sino haciéndolo desde los ojos de un joven ingenuo que ni siquiera está obligado a hacer el servicio militar, la omnipresencia de la guerra tanto en el siglo XX como en nuestro recién estrenado siglo XXI, y su interés por contar una historia que, aunque en ella "hay tiros", "no es para chicos" porque contiene otros muchos elementos.

Como puede verse en la [Tabla VII](#), la asistencia a este evento fue mayor entre los lectores de iPad guiados en comparación con los lectores de eReader (la asistencia de los lectores de iPad no difirió estadísticamente de los otros dos grupos). No obstante, la asistencia no correlacionó con ninguna de las medidas de comprensión consideradas.



2.4.2. Encuentro-cena con el autor

Si el evento anterior inauguró el proyecto, éste sirvió para clausurarlos el día 15 de diciembre de 2011. A él estuvieron nuevamente invitados todos los lectores y Lorenzo Silva. En esta ocasión, se trató de un encuentro de carácter más lúdico, en el que, entre otras actividades, se leyeron fragmentos de *Niños feroces*, se degustaron platos, se interpretaron temas musicales que recreaban el ambiente de los cafés de los años 40 de París y Berlín, y se firmaron libros. La asistencia fue similar entre los tres grupos de lectores ([Tabla VII](#)).



2.4.3. Enlaces de *Niños feroces*

Como ya ha sido mencionado, los lectores de iPad guiados dispusieron de una versión enriquecida de la novela, lo que quiere decir que esta versión contenía un total de 84 enlaces que, incorporados en el mismo texto, permitían consultar en Internet distintos materiales relacionadas con *Niños feroces*: artículos de Wikipedia, PDFs, blogs (como el de [Lorenzo Silva](#)), páginas web (como la página en recuerdo de la [División Azul](#)), textos literarios (como los textos de [Pessoa](#) o el inicio de "Pelando la cebolla" de Günter Grass), música, vídeos, juegos y fotos.

Como puede apreciarse, el calificativo de versión enriquecida significa que estos enlaces constituían una oportunidad para aprender sobre los diversos ámbitos con los que el libro se relaciona (Historia, conflictos bélicos, literatura) que es lo que, justamente, hemos definido, al hablar de los resultados de la lectura, como enriquecimiento (véase la introducción y el apartado dedicado a la novela). Los lectores de eReader y de iPad no guiados no disponían de estos enlaces incorporados a sus textos y no fueron animados a consultar más información que la proporcionada por la novela.

Sin embargo, según informaron en la evaluación final, algunos lectores lo hicieron, quizá porque el listado de enlaces estaba disponible en el blog creado para transmitir toda la información sobre la marcha del proyecto ([Un lugar en la nube](#)) y/o porque la propia novela menciona continuamente fuentes que pueden ser consultadas en Internet. En consecuencia, en los tres grupos hubo participantes que hicieron una "lectura enriquecida" de *Niños feroces*, aunque más entre los lectores de iPad y más aún, como se deseaba, entre los lectores de iPad guiados (véase la Tabla VII). Esta contaminación de las condiciones debe tenerse en cuenta a la hora de interpretar los resultados.

2.4.4. Conversación en Twitter

Los lectores de iPad guiados fueron invitados a conversar sobre la novela a través de Twitter a lo largo de los dos meses y medio que duró el proyecto. Para ello, aunque podían leer el libro y consultar los materiales al ritmo que lo desearan, cada lunes se anunciaban los capítulos o partes del libro que se podían comentar esa semana, con el fin de no desvelar acontecimientos a quienes no hubieran avanzado más en la lectura.

Con el fin de garantizar que todos los lectores de este grupo poseyeran un dominio básico de Twitter, se organizaron dos sesiones de formación, los días 3 y 4 de octubre, a



las que asistieron un porcentaje muy alto de los lectores (el 87%: véase la Tabla VII). Por otro lado, el intercambio de tuits estuvo en todo momento alentado y guiado por el personal de la Fundación (a partir de ahora: la dinamizadora), con el fin de dirigir los comentarios hacia los aspectos de *Niños feroces* que se consideraban más relevantes (los sentimientos generados por su lectura, las frases más llamativas, los personajes más sobresalientes, los temas o mensajes de fondo).

Cada lector podía conectarse a Twitter en el momento que lo deseara para leer los tuits de la dinamizadora y de sus compañeros, comentarlos, responderlos o lanzar alguna pregunta. Pero, además, la Fundación organizó dos “quedadas” (el 26 de octubre y el 14 de noviembre de 2011) en las que todos los lectores del grupo de iPad guiados que lo desearon, junto con la dinamizadora, se reunieron en la sala de adultos de la Biblioteca para tuitear con Lorenzo Silva. El porcentaje de lectores que asistió a la primera quedada fue del 67%, mientras que, en la segunda quedada, ascendió al 93% (véase la Tabla VII).

El uso de Twitter como herramienta para dinamizar la lectura de un libro constituye una de las novedades de esta fase del proyecto *Territorio eBook*, por lo que merece la pena detenerse

	Conversación habitual	1ª Quedada	2ª Quedada
Tuits relacionados directamente con el contenido de la novela	197 (67%)	113 (49%)	143 (50,4%)
Tuits no relacionados directamente con el contenido de la novela	96 (33%)	117 (51%)	141 (49,6%)

Tabla IV. Comparación entre chicos y chicas en las variables de control interés por la Historia del Siglo XX y conocimientos sobre la II Guerra Mundial, los fascismos, el comunismo y la Guerra Civil. (Para la interpretación de las variables véase la leyenda de la Tabla I)

a analizar algunas de las características de esta experiencia. Concretamente, hemos realizado un análisis de todos los tuits generados en las dos “quedadas” (230 y 284 tuits respectivamente) y de una selección de en torno al 20% de los tuits restantes (293) que, por lo tanto, representa mejor el modo habitual de conversar a lo largo de los dos meses y medio⁵. Este análisis permite valorar, por un lado, el contenido de la conversación y, por otro, el modo en el que ésta se organiza.

Análisis del contenido de la conversación

En primer lugar, todos los tuits analizados fueron clasificados en dos grandes grupos: por un lado, el de los tuits directamente relacionados con el contenido de la novela (aquellos en los



⁵ Para no romper la secuenciación lógica de la conversación, el 20% de los tuits seleccionados se corresponden con todos los generados a lo largo de una semana, la del 3 al 7 de octubre de 2011.

que se habla de los personajes, de alguno de los temas de fondo del libro, de sus fuentes, características formales, etc.) y, por otro, el de los tuits que abordaban otros asuntos (por ejemplo, todos aquéllos tuits que sirven para saludar a los demás, comentar algún aspecto de actualidad, compartir impresiones sobre el uso de Twitter, hablar de las actividades de la biblioteca, etc.). Al hacer esta clasificación, los tuits de ambas quedadas se reparten equitativamente entre ambas categorías, mientras que en la conversación habitual predominan los que sí se relacionan directamente con el contenido de la novela, alcanzando el 67% del total (véase la [Tabla IV](#)).

Un análisis más preciso de los tuits relacionados directamente con el contenido de la novela reveló diferencias entre ellos en cuanto a su contenido, por lo que fueron a su vez clasificados en distintas categorías. Para ello, tuvimos como referente los distintos niveles de lectura que serán evaluados (véase la introducción: comprensión de las tramas, profundización en los personajes-temas, y enriquecimiento) pero, además, fue necesario crear inductivamente algunas categorías para describir toda la variedad de tuits encontrados. El listado completo de categorías fue el siguiente (téngase en cuenta que el contenido de un tuit podía corresponderse con más de una categoría):

Tramas: esta categoría fue asignada a todos los tuits que desvelaban alguna de las acciones-eventos-acontecimientos de las grandes tramas de la novela (la peripecia de Jorge García Vallejo, el proceso de escritura del joven Lázaro y la revelación que Jorge García Vallejo hace al escritor Lázaro). Por ejemplo, algunos de los tuits a los que se les asignó esta categoría fueron: “al final del capítulo el anciano dice que pertenece a las Waffen-SS”, “la escena más impactante ha sido la de la laudatio funebris del amigo de Jorge, además del resto del entierro”.

Personajes: se les asignó esta categoría a todos los tuits que contenían algún dato o alguna característica de los personajes. Por ejemplo, uno de los tuits anteriores (“al final del capítulo el anciano dice que pertenece a las Waffen-SS”), recoge, además de una acción de una de las tramas, un dato de uno de los personajes.

Temas de fondo: ésta fue la categoría asignada a todos los tuits en los que se comenta algo relacionado con alguno de los muchos temas de fondo de *Niños feroces*, como puede ser la guerra, la literatura, las nuevas tecnologías, la juventud con su poder creativo y destructivo, etc. Algunos ejemplos de este tipo de tuits son: “ese discurso me dejó cavilando... ¿será el progreso un atraso para la mente del hombre?”, “Yo lo veo más como una exhortación a los jóvenes a que se aparten un poco de Internet”, “se acerquen más a los métodos antiguos: libros de papel, juegos en la calle, teatro...”.

Técnica: esta categoría fue asignada a los tuits en los que se hacen comentarios relativos a la forma en que la novela está escrita, a sus recursos formales. Por ejemplo: “recuerda a Moby. Me explico: en Moby se intercalan capítulos, en unos Ismael”, “...cuenta la historia de la caza de la ballena y en otros se habla de temas relacionados. Es una estructura similar a #niñosferoces”.

Citas: esta categoría se reservó para los tuits que contenían algún extracto literal de la novela: “Una de mis frases favoritas de #niñosferoces estos primeros capítulos: “Uno es siempre capaz de lo que necesita hacer” ¿La vuestra?”.

Recomendaciones para enriquecer la lectura: un buen número de tuits incluyen sugerencias que los lectores y la dinamizadora se intercambian sobre otros libros, entrevistas o críticas relacionadas con *Niños feroces*, páginas webs, vídeos, películas, etc. Todas estas sugerencias sirven para completar la lectura, al modo de los enlaces incorporados a la versión enriquecida del libro. Por esa razón, se han clasificado como recomendaciones para enriquecer la lectura. Algunos de los tuits recogidos bajo esta categoría son: “Sobre #niñosferoces: os recomiendo la lectura de “Españoles en las SS” de @VilaSilva XL Semanal, en este enlace: bit.ly/qkEzlc”, “Leo lo que contáis sobre escenas de #niñosferoces un enlace al vídeo sobre el Muro [youtube.com/watch?v=LdZVsF](https://www.youtube.com/watch?v=LdZVsF)”

Vivencias como lector: tanto los lectores como la dinamizadora hablan a veces de sus impresiones y reacciones a medida que leen *Niños feroces*: “cuanto más lo lees más detalles interesantes sacas”, “yo también me sorprendí mucho, me parece un planteamiento muy valiente”, “#niñosferoces a mí me da sentimiento PATRIO”, “Siento SOBRECOGIMIENTO. Cada capítulo de #niñosferoces me fascina x algo sobre todo por la forma de narrar de @VilaSilva”. A este tipo de tuits se los consideró pertenecientes a la categoría vivencias como lector.

Gestión de la conversación: finalmente, creamos otra categoría para recoger todos aquellos tuits que regulan y ordenan los intercambios: “A los #lectores #Peñaranda conversan por la noche: estamos hablando sobre escenas de #niñosferoces libros que aparecen en ella”, “interesantes esas palabras, esos sentimientos. Os propongo otra cosa para hoy: una frase de #niñosferoces”. Como puede comprobarse, este tipo de mensajes tienen como fin mantener la conversación centrada en aspectos relevantes del libro, aunque no pueden clasificarse en las categorías anteriores porque son tuits que no aportan ningún contenido concreto sobre las tramas, los personajes, los temas de fondo, etc.

El resultado de aplicar este sistema de categorías a los tres corpus de tuits seleccionados es el que figura en la Tabla V. Como puede comprobarse, sólo en los tuits de la conversación habitual se comparten las vivencias como lector (en el 16,2% de los tuits) y hay tuits dedicados a la gestión de la conversación (el 19,8%); y sólo en la conversación habitual y en la primera quedada hay alguna cita literal del libro. El resto de las categorías están presentes en los tres corpus aunque con una presencia desigual: en las dos quedadas la conversación se centra, fundamentalmente, en los temas de fondo de la novela (la guerra, la crueldad humana, las nuevas tecnologías, la literatura como salvación...) y en los aspectos técnicos del libro (a los lectores les interesa saber, entre otras cosas, por qué Lorenzo Silva decidió estructurar la

novela de la manera que lo hace, en qué se parece a otras novelas, cómo se le ocurrió el título, etc.), mientras que en la conversación habitual los tuits se reparten de un modo más equilibrado entre todos los contenidos posibles.

En definitiva, teniendo en cuenta el contenido de los tuits generados, cabe concluir que buena parte de los mismos están relacionados directamente con la novela y que, además, inciden en los aspectos esenciales de la misma (sus tramas, personajes, temas de fondo) y la enriquecen. Esto ocurre en mayor medida a lo largo de la conversación habitual: el número de tuits relacionados directamente con la novela es mayor en los generados en la conversación habitual y en ella se abordan los diferentes aspectos de la novela de una manera más equitativa.

	Conversación habitual	1ª Quedada	2ª Quedada
Tramas	11 (5,6%)	11 (9,7%)	9 (6,3%)
Personajes	16 (8,1%)	13 (11,5%)	13 (9,1%)
Temas de fondo	37 (18,8%)	48 (42,5%)	95 (66,4%)
Técnica	11 (5,6%)	25 (22,1%)	24 (16,8%)
Citas	31 (15,7%)	4 (3,6%)	0
Recomendaciones para enriquecer la lectura	30 (15,2%)	12 (10,6%)	2 (1,4%)
Vivencias como lector	32 (16,2%)	0	0
Gestión de la conversación	39 (19,8%)	0	0

Tabla V. Clasificación de los tuits relacionados directamente con el contenido de la novela

Análisis de la organización de la conversación

Podría pensarse que el análisis anterior sólo muestra lo tratado en ciertos momentos del proceso de lectura de *Niños feroces* y que, como Twitter es una herramienta de comunicación espontánea, los contenidos generados en cualquier otro momento podrían ser muy distintos. Sin embargo, la conversación que tiene lugar a lo largo de los dos meses y medio del proyecto es una conversación estructurada, como revela el hecho de que el 19,8% de los tuits de la conversación habitual sirvan para gestionar la conversación. Esos tuits marcan una agenda de trabajo y las dos quedadas con el autor constituyen sólo breves paréntesis en los que la conversación, efectivamente, se flexibiliza y vuelve más espontánea; pero la tónica predominante es la reflejada en los intercambios diarios entre la dinamizadora y los lectores. Esos intercambios transcurren del modo siguiente (véase el extracto recogido en la [Tabla VI](#)).

Cada día, la dinamizadora propone a los lectores dos o tres puntos en torno a los cuales organizar la conversación, aunque su agenda no está cerrada y recoge y se hace eco también de las aportaciones espontáneas de los lectores. Así, comienza, por ejemplo, uno de los días, desglosando su propuesta de trabajo en estos cuatro tuits:

“#Lectores #Peñaranda: 1.-Primer sentimiento al #leer primeras páginas de #niñosferoces”

“#Lectores #Peñaranda: 2.-Una frase que os haya gustado de #niñosferoces (de los capítulos que estamos conversando, ojo)”

“#Lectores #Peñaranda: 3. -Una recomendación, el artículo de @VilaSilva XLSe-manal bit.ly/pqiN5r #”

“2 propuestas y 1 recomendación (en los 3 tuits previos) sobre #niñosferoces @VilaSilva los #lectores #Peñaranda”

De manera similar, a lo largo de la semana se van haciendo otras propuestas: comentar alguna escena que les haya impactado, buscar similitudes entre *Niños feroces* y los libros mencionados en la novela (como *Moby Dick*, *Frankenstein*, *El conde de Monte Cristo*), reflexionar sobre el significado que tiene la coincidencia de nombres entre el escritor y su aprendiz y proponer más enlaces para enriquecer la lectura. Además de hacer estas propuestas, la dinamizadora anima el debate compartiendo con los lectores sus frases favoritas o impresiones y lanzando preguntas para la reflexión (por ejemplo: “Frankenstein... una metáfora muy importante en #niñosferoces... ¿Qué parte de monstruo hay en todos nosotros?”).

Dado que Twitter es una herramienta muy dinámica que permite a los lectores conectarse y desconectarse a voluntad (uno de los lectores lo define como un “mercado”), la dinamizadora da la bienvenida a cada miembro del grupo que se incorpora y le recuerda, en cada caso, el orden del día (“#Lectores #peñaranda hablando de nombres, de libros que aparecen en estas primeras páginas y de escenas de #niñosferoces”; “Hablamos de #niñosferoces: tu 1ª impresión al comenzar a leer, tu frase preferida, una escena y si has leído los libros citados :-”). Estos recordatorios sirven también para redirigir la conversación en aquéllos casos en los que las personas conectadas no han dado aún respuesta a sus propuestas (“qué bien! Pues ya sabes: el primer sentimiento que tienes al empezar a leer #niñosferoces una frase a destacar :-”; “¿Qué me decís de los otros libros? Los de Lázaro, aprendiz de escritor.

¿Habéis leído El Conde de Montecristo? #niñosferoces”; “Ánimo con las clases... pero ya sabes, esta noche, a escribir ese sentimiento sobre #niñosferoces :-”). Finalmente, todas estas ayudas se completan con otras relacionadas con el uso de Twitter, como recordar a los lectores que siempre que escriban un tuit deben añadir el hastag (etiqueta) #niñosferoces, o retuitear los mensajes que se pierden porque algún participante no lo añadió.

En esta experiencia, el papel de la dinamizadora se ve acompañado por el de otros miembros de la biblioteca que participan en la conversación y hacen sus propias aportaciones. Pero estos miembros, asumen el mismo papel que los lectores: es decir, en lugar de proponer puntos de trabajo, responden a las propuestas de la dinamizadora.

DINAMIZADORA: **¿Os atrevéis a definir vuestro primer sentimiento al #leer primeras páginas de #niñosferoces @VilaSilva? El mío fue: DESCONCIERTO**

DINAMIZADORA: **INTENSIDAD, no tiene desperdicio, hasta los paréntesis son ilustrativos.**

LECTOR 1: **#niñosferoces INTRIGA, y se abrieron en mi cabecita muchos símbolos como el que sigue: ??¿¿?? :)**

LECTOR 2: **#niñosferoces el mío fue De intriga**

DINAMIZADORA: **dejamos abierta la pregunta sobre primer sentimiento al #leer #niñosferoces el día :-)**

LECTOR 3: **primera impresión a leer #niñosferoces imaginarme una muñeca rusa de esas que dentro tienen otra**

LECTOR 3: **surgió la intriga y un poco más adelante algo parecido a la identificación #niñosferoces**

BIBLIOTECARIA: **#niñosferoces PERPLEJIDAD, pero el sentimiento cambia a la vez que vas leyendo**

LECTOR 3: **que ya no me cabía la palabra. A fin de cuentas son historias dentro de otras historias #niñosferoces**

LECTOR 1: **Joooo!!! con tanto comentario se me está haciendo eterna la mañana, quiero llegar y leer!!!! #niñosferoces**

LECTOR 3: **sigo pensando en ellas según avanzo con el libro... #niñosferoces**

LECTOR 3: **acabo de llegar y me he puesto con el Twitter como una viciosa... #niñosferoces**

LECTOR 3: **También pensé mucho en el 15M y cómo se habría sentido el autor al verlo, cosa que él mismo aclara en una nota. #niñosferoces**

LECTOR 3: **sí, yo también me sorprendí mucho. Me parece un planteamiento muy VALIENTE. #niñosferoces**

DINAMIZADORA: **interesantes esas palabras, esos sentimientos. Os propongo otra cosa para hoy: una frase de #niñosferoces**



Tabla VI. Extracto de la conversación en Twitter. Como en el resto de los tuits citados, los nombres de los usuarios han sido eliminados para impedir su identificación.

Esta estructura y estas ayudas parecen útiles, puesto que hace posible que los lectores piensen en elementos importantes del libro. Por ejemplo, en el fragmento de la [Tabla VI](#) se repara en la estructura de “muñecas rusas” que tiene la novela; y más adelante un lector comparará su experiencia como escritor con la del joven Lázaro, otro señalará que el nombre de los dos Lázaros no es arbitrario porque resucitan historias y llevan a los lectores de la mano a través de ellas, otro dirá que Lázaro el mayor guía al joven Lázaro, entre todos discutirán si, como dice el profesor, las nuevas tecnologías atrofian la mente de los jóvenes, o sobre la responsabilidad individual en los actos que uno comete (pese a que las circunstancias lo propicien).

Todo hace pensar, por tanto, que Twitter, cuando se utiliza con un fin preciso y cuenta con la presencia de alguien que dinamiza y estructura la conversación, puede ser una herramienta tan válida de conversación sobre un libro como un taller presencial convencional, pues facilita el surgimiento de temas relevantes de discusión. Es más: es posible que, para un dinamizador bien formado, sea más sencillo ordenar y redirigir la conversación en Twitter (como vemos que se hace aquí), donde los mensajes de cada lector pueden ser releídos y sopesados, que en una conversación cara a cara en la que, por su propia inmediatez y por la evanescencia del discurso oral, es fácil despegarse del orden del día y hablar de otros asuntos. Pero es preciso subrayar que el mero uso de esta herramienta no parece ser una garantía para la calidad de la conversación que tendrá lugar. De hecho, Nora Kaplan concluye, tras el análisis de las intervenciones en club de lectura en Facebook, que el objetivo del club parece desvanecerse y que “esta modalidad de la lectura social adquiere, en cambio, las características de relación interpersonal propias de la red social en la que se desarrolla” (Kaplan, 2012, p. 14). Es decir, jugando con la jerga actual sobre la lectura compartida a través de la red, puede que esas experiencias, si se desarrollan de un modo espontáneo, tengan más de social que de lectura. Podríamos decir, por el contrario, que la experiencia de lectura de *Niños feroces* compartida a través de Twitter aquí analizada tuvo más de lectura que de social.

Pese a lo anterior, un inconveniente de Twitter, en comparación con un taller convencional, es que la participación en el foro no está pautada: los lectores pueden acceder en cualquier

momento (o no hacerlo), lo que hace imposible garantizar que todos los lectores compartan todo lo que se dice. Así, en la semana analizada, cinco de los quince lectores guiados no acceden a Twitter y, por el contrario (como Internet no tiene puertas) sí lo hace un lector de uno de los otros dos grupos.

Podría pensarse que, como el 20% de los tuits seleccionados pertenecen a la primera semana de conversación, hay lectores que aún no se sienten muy cómodos con la nueva herramienta.

Sin embargo, la participación es también muy desigual si consideramos la experiencia en su conjunto a lo largo de los dos meses y medio: diez lectores escribieron menos de 50 tuits, tres en torno a 100, uno más de 200 y uno más de 500. Un factor decisivo en el grado de participación podría ser haber acudido a la formación proporcionada, pues hay una correlación significativa entre la asistencia a la formación en Twitter y el número de tuits enviados. No obstante, también pudiera ser que ambas cosas sólo fueran el reflejo de un interés previo por esta plataforma de comunicación.

2.4.5. Blog

Las actividades y recursos de dinamización que se han ido describiendo se completaron con la elaboración y actualización del blog “[Un lugar en la nube](http://unlugarenlanube.fundaciongsr.com/blog.php)” (<http://unlugarenlanube.fundaciongsr.com/blog.php>) en el que se fue realizando un seguimiento de toda la experiencia, desde la presentación del proyecto hasta el encuentro-cena y, además, se incluyeron resúmenes de lo tratado en Twitter, se incluyó el listado de enlaces incorporados a la versión enriquecida de *Niños feroces* y se colgaron recursos relacionados con la novela (vídeos, fotografías). A los lectores de iPad guiados se les animaba a consultar el blog, mientras que a los otros dos grupos no se les dio ninguna recomendación. Sin embargo, todos los grupos podían acceder a él, una variable que, dadas las características del blog, no pudo ser controlada.

Actividades	Grupo A: Lectores de eReader (N= 12)	Grupo A: Lectores de iPad (N= 11)	Grupo A: Lectores de iPad guiados (N= 15)	p	
Presentación del proyecto	67%	82%	100%	0,60 C > A	
Encuentro-cena con el autor	92%	91%	87%	.90	
Frecuencia con la que se consultan los enlaces a...	Artículos de Wikipedia	0,33 (0,49) 4 lectores	1,09 (0,94) 8 lectores	1,86 (0,92) 14 lectores	.00 B > A C > B, A
	Documentos descargables (PDFs, etc)	0,42 (0,67) 4 lectores	0,45 (0,69) 4 lectores	1,13 (0,99) 12 lectores	.02 C > A, B
	Páginas web de instituciones (como la página en recuerdo de la División Azul)	0,17 (0,39) 2 lectores	0,91 (1,22) 5 lectores	1,40 (0,99) 12 lectores	.00 C > A B > A
	Videos	0,33 (0,89) 2 lectores	0,82 (1,25) 4 lectores	1,67 (1,05) 13 lectores	.00 C > A, B
	Juegos	0,33 (0,89) 2 lectores	0,54 (0,68) 5 lectores	0,53 (0,64) 7 lectores	.73
	Textos literarios (como Pessoa o el inicio de "Pelando la cebolla")	0,25 (0,87) 1 lector	0,45 (0,52) 5 lectores	1 (0,76) 11 lectores	.03 C > A, B
	Música	0,42 (0,90) 3 lectores	1,09 (1,04) 7 lectores	1,40 (0,83) 13 lectores	.03 C > A
	Blogs (como el de Lorenzo Silva)	0,42 (0,90) 3 lectores	0,64 (0,81) 5 lectores	1,67 (1,05) 12 lectores	.00 C > A, B
	Fotos	0,42 (0,90) 3 lectores	0,91 (1,04) 6 lectores	1,73 (0,80) 14 lectores	.00 C > A, B
Formación en Twitter			87%		
Primera quedada			67%		
Segunda quedada			93%		

Tabla VII. Porcentaje de lectores que participaron en cada una de las actividades diseñadas por la Fundación y frecuencia media (más desviación típica) con la que se consultan los enlaces que enriquecen la lectura: 0-Nada, 1-Poco, 2-Bastante, 3-Mucho

2.5. Evaluación de la comprensión

2.5.1. Variables e instrumentos

Como en la mayoría de las fases anteriores, para la evaluación de *Niños feroces* usamos dos instrumentos de evaluación: una entrevista y un cuestionario.

Entrevista

La entrevista, realizada individualmente, estuvo estructurada en dos partes: una abierta y otra semi-dirigida (véase el Anexo II). En la parte abierta los lectores eran invitados a hablar del libro sin ningún tipo de consigna o guía concreta: sólo se les animaba a pensar en él y a que nos dijeran qué les había llamado más la atención, qué recordaban mejor o qué dirían sobre *Niños feroces* a un amigo que les preguntara por él para valorar si leerlo o no. En ningún momento fueron apremiados para responder, sino que se les dejó tiempo y se les invitó a añadir cualquier cosa que consideraran pertinente ("¿puedes decirme algo más?"), sin darles ninguna pista ni hacerles ninguna pregunta concreta, para que en este primer acercamiento a su representación del libro los lectores pudieran evocar todo aquello que tenían más activo en su memoria y sus recuerdos no se vieran contaminados por el entrevistador.

Después de la pregunta abierta, en la parte semi-dirigida de la entrevista, se les fueron planteando estas otras más concretas:

- 1) ¿Qué personajes te han llamado más la atención? ¿Cuáles son los que menos te agradan? ¿Cómo describirías a cada uno de ellos?
- 2) ¿De la historia de Jorge García Vallejo, qué destacarías?
- 3) ¿Cómo ves a Jorge? ¿Te parece que cambia algo en él a lo largo de la obra o crees que su personalidad se define desde el principio y es estable?

- 4) ¿Y de la historia sobre cómo se va escribiendo el libro, esa historia entre Lázaro profesor y Lázaro alumno?
- 5) Lo que cuenta la novela ocurre en muchos lugares (los campos de batalla rusos, Versalles, Berlín, Madrid), ¿te ha ayudado la novela a hacerte alguna idea de cómo es alguno de esos sitios? ¿De cuál? ¿Cómo te lo imaginas?
- 6) ¿Qué idea te has hecho del momento histórico y político en el que transcurre la novela?
- 7) ¿Qué te ha hecho pensar sobre la vida, el ser humano, la sociedad? ¿Has extraído alguna moraleja?
- 8) ¿Por qué crees que Lorenzo Silva tituló así el libro?
- 9) ¿Se lo recomendarías a un amigo?

Estas preguntas permitían recoger información sobre los distintos niveles o resultados de lectura: las preguntas 2 y 4 iban dirigidas a evaluar la comprensión de las tramas principales, las preguntas 1 y 3 la profundización en los personajes, las preguntas 7 y 8 la profundización en los temas de fondo, las preguntas 5 y 6 el enriquecimiento alcanzado y la pregunta 8 el gusto-placer experimentado.

Es importante señalar que se intentó generar un clima de confianza y tranquilidad que se pareciera, en lo posible, a una conversación con un amigo o a una tertulia de café. Para ello se insistía en que es imposible recordar todo lo que un libro proporciona y que el objetivo era estudiar lo que queda en nuestra mente de la lectura de una novela sabiendo de antemano que, en general, tendemos a recordar más bien poco. Este mismo clima se intentó mantener durante toda la evaluación. Todas las entrevistas fueron realizadas por la misma persona en tres días distintos y fueron grabadas para su posterior transcripción y análisis.

Questionario

El cuestionario elaborado contenía tres partes (véase el Anexo III). En la primera de ellas los lectores debían describir a Jorge García Vallejo en cuatro momentos de su vida:

- 1) Cuando Jorge se alista en la División Azul y acude al frente por primera vez.
- 2) Cuando Jorge vuelve a defender Alemania con Grau.
- 3) Cuando Jorge cuenta su historia en el Parque de la Dehesa.
- 4) Cuando Jorge está a punto de morir.

Para facilitarles la tarea, se les proporcionaba un listado amplio de adjetivos (fanático, influenciable, no influenciable, orgulloso, rabioso) pero se les decía que, si lo creían conveniente, podían emplear otros calificativos.

En la segunda parte del cuestionario debían describir a Lázaro en tres facetas de su vida: como escritor en ciernes, en su relación con los demás y en su relación con el mundo en el que vive (la política, los acontecimientos sociales, las nuevas tecnologías...). De nuevo, se les dio la posibilidad de utilizar el mismo listado de adjetivos que para la actividad anterior o de elaborar los que creyeran más convenientes.

La última parte del cuestionario contenía un listado con los distintos tipos de enlaces que se podían haber consultado durante la lectura de la novela (a artículos de Wikipedia, a vídeo, a juegos, a blogs...) para que indicaran con qué frecuencia los habían consultado: nada, poco, bastante o mucho. Ésta parte del cuestionario es la que nos ofreció los datos ya presentados en la [Tabla VII](#).

2.5.2. Corrección

Corrección de las entrevistas

Las entrevistas, una vez transcritas, fueron analizadas minuciosamente para hacer un recuento que generara las siguientes variables o medidas:

a) Medidas de comprensión de las tramas:

- Número de acciones de la historia de Jorge que son recordadas
- Número de acciones de la historia de ambos Lázaros que son recordadas
- Número de acciones de la historia de Lázaro con Jorge que son recordadas
- Número de acciones totales que son recordadas

b) Medidas de profundización:

- Número de personajes mencionados
- Rasgos aportados para describir los personajes
- Número de temas sobre los que se reflexiona

c) Medidas de enriquecimiento:

- Lugares mencionados
- Descripciones sobre los lugares
- Menciones sobre el contexto histórico y político
- Ideas sobre el contexto histórico y político

d) Medidas de disfrute:

- Valoraciones positivas
- Valoraciones negativas

Opiniones literarias positivas

Opiniones literarias negativas

Salvo en el caso de las medidas de disfrute, todas las demás fueron contabilizadas por separado para la parte abierta de la entrevista, para la parte semi-dirigida y para el total. A la hora de interpretar correctamente estas medidas téngase en cuenta que se consideran menciones todas aquellas alusiones a un determinado aspecto que sólo es nombrado pero no desarrollado (por ejemplo, “la División Azul”), mientras que entendemos que una idea debe aportar información sobre aquello que es nombrado (por ejemplo, “Yo no sabía que existió una División Azul integrada por soldados españoles”).

Corrección de los cuestionarios

La parte del cuestionario dedicada a Jorge García Vallejo proporcionó dos tipos de medida. En primer lugar, contabilizamos el número de etapas de la vida de Jorge que eran descritas con precisión, por lo que aquí la puntuación máxima era 4. El criterio que adoptamos fue que, entre los adjetivos empleados para describir cada etapa de Jorge debía figura al menos uno de los siguientes (concediendo un punto por cada etapa que contuviera alguno de esos adjetivos):

Si estos adjetivos describen más o menos fielmente a Jorge en cada uno de sus momentos vitales, cabe concluir que es un personaje que evoluciona y cambia a lo largo de su vida como, de hecho, la totalidad de los lectores (excepto uno) asumió. Por ello, el segundo indicador proporcionado por esta parte del cuestionario fue el número de cambios o transiciones que los adjetivos empleados desvelaban. Aquí la puntuación máxima fue 3. Los criterios definidos para poder concluir que el cambio de una etapa a otra había sido detectado fueron:

- La diferencia entre el primer momento (primer viaje al frente) y el segundo (vuelta al cambio de batalla) debía venir dada por algún adjetivo que denotara el desencanto que Jorge siente cuando, de vuelta a España tras su convalecencia en el hospital de Riga, se encuentra con un país y una situación familiar que le decepciona.
- La diferencia entre el tercer momento (cuando cuenta su historia en el Parque de la Dehesa) y los anteriores debería venir marcada por adjetivos que mostraran a Jorge orgulloso de su pasado pero más sosegado que en su juventud.
- La diferencia entre el cuarto momento (Jorge a punto de morir) y los anteriores debía venir dada por el arrepentimiento que surge al final de sus días pero no antes.

En el caso de la tarea sobre el joven Lázaro únicamente contabilizamos el número de adjetivos empleados para describir cada una de las facetas de su personalidad (como escritor, en su relación con los demás y en su relación con el mundo) así como el número de adjetivos totales.

Por lo tanto, todas las medidas del cuestionario pueden considerarse medidas de profundización.

Cuando Jorge se alista en la División Azul y acude al frente por primera vez es/está	Cuando Jorge vuelve a defender Alemania con Grau es/está...	Cuando Jorge cuenta su historia en el Parque de la Dehesa es/está	Cuando Jorge está a punto de morir es/está
Vengativo Rabioso Influenciable Fanático Dolido Maleable	Desencantado Rabioso Influenciable Fanático Dolido Maleable	Orgulloso Sosegado Prudente	Arrepentido Responsable Sosegado Prudente

2.6. Resultados

Para valorar los efectos de la dinamización en la lectura de *Niños feroces*, analizamos, por un lado, su impacto en las medidas de comprensión y, por otro, en las medidas relativas al interés y al disfrute generado por la experiencia. Finalmente, presentamos los resultados más relevantes obtenidos al calcular las correlaciones entre todas las variables evaluadas (las relativas a los lectores, las relacionadas con la participación en la dinamización y el uso de los distintos recursos, y las variables dependientes de comprensión e interés).

2.6.1. Efectos sobre la comprensión

En consonancia con el marco teórico de referencia (véase la introducción) distinguiremos aquí entre los tres niveles de lectura o comprensión previamente definidos: la comprensión de las tramas, la profundización en los personajes-temas y el grado de enriquecimiento.

Comprensión de las tramas

Como puede verse en la Tabla VIII, al comparar el número de acciones de cada una de las grandes tramas de la novela (la historia de Jorge, el proceso de escritura de Lázaro y la revelación que Jorge le hace a Lázaro) que los lectores recuerdan en la entrevista (tanto en la parte abierta como en la parte semi-dirigida y en total), no encontramos ninguna diferencia significativa entre los tres grupos. Todos los lectores recuerdan un número similar de acciones (en total, entre 7 y 10).

Como ya adelantamos, todos los contrastes fueron repetidos después de haber segregado a los chicos de cada grupo, pues chicos y chicas diferían en su interés por la historia del Siglo XX, una variable muy relevante dadas las características de la novela (Tabla IX). Al comparar exclusivamente a las chicas de las tres condiciones, el número de acciones re-

TODOS LOS LECTORES					
Variables		Grupo A: Lectores de eReader (N= 12)	Grupo B: Lectores de iPad (N= 11)	Grupo C: Lectores de iPad guiados (N= 15)	<i>p</i>
Entrevista: parte abierta	Acciones de la historia de Jorge	1,17 (1,53)	1,73 (1,90)	1,47 (2,06)	.77
	Acciones de la historia de ambos Lázaros	2 (2,55)	2,69 (9,50)	1,33 (1,98)	.47
	Acciones de la historia de Lázaro con Jorge	0,33 (0,65)	0,27 (0,47)	0,53 (1,55)	.80
	Acciones totales	3,50 (4,18)	4,63 (4,67)	3,33 (4,89)	.76
Entrevista: parte semi-dirigida	Acciones de la historia de Jorge	2,58 (2,57)	2,45 (1,63)	3,73 (2,94)	.35
	Acciones de la historia de ambos Lázaros	1,08 (0,90)	2,72 (2,28)	2,06 (2,18)	.13
	Acciones de la historia de Lázaro con Jorge	0,25 (0,45)	0,55 (0,69)	0,13 (0,35)	.12
	Acciones totales	3,92 (2,93)	5,79 (2,96)	5,93 (4,25)	.30
Total	Acciones de la historia de Jorge	3,75 (3,36)	4,18 (2,64)	5,20 (4,18)	.55
	Acciones de la historia de ambos Lázaros	3,08 (2,47)	5,36 (4,20)	3,40 (2,97)	.20
	Acciones de la historia de Lázaro con Jorge	0,58 (0,90)	0,82 (0,87)	0,67 (1,59)	.90
	Acciones totales	7,41 (4,85)	10,36 (5,28)	9,26 (7,08)	.49

Tabla VIII. Recuento de las acciones de las distintas tramas que son recordadas por todos los lectores de cada grupo en cada parte de la entrevista y en total.

cordadas en la parte abierta de la entrevista sigue siendo estadísticamente igual; pero surgen diferencias en la parte semi-dirigida, cuando se les pregunta qué recuerdan de cada una de las historias del libro. En ese momento, las lectoras de iPad guiadas recuerdan más acciones de la historia de Jorge y más acciones en total en comparación con las lectoras de eReader. Por su parte, las lectoras de iPad son las que más acontecimientos recuerdan (más que los otros dos grupos) de la relación entre Jorge y el profesor y recuerdan, como las lectoras de iPad guiadas, más acciones en total que las lectoras de eReader. Es decir, las lectoras que participan en todas las actividades de dinamización, toman ventaja en esta parte de la entrevista en el número de acciones de la historia de Jorge García Vallejo que son recordadas cuando es esta historia o esta parte del libro la que, precisamente, más contaminada está por la Historia del siglo XX y más elementos bélicos contiene. Es más, al hacer el cálculo total de acciones recordadas en toda la entrevista, las diferencias dejan de ser significativas, pero se sigue observando una tendencia a favor de las lectoras de iPad guiadas en el número de acciones de la historia de Jorge y en el número de acciones totales que comentan.

Profundación en los personajes y en las temas

En la Tabla X figuran todas las medidas relativas a la comprensión de los personajes (tanto las procedentes de la entrevista como de los cuestionarios) y las medidas correspondientes a la comprensión de los temas.

Como puede apreciarse en la Tabla X, todos los lectores mencionaban un número similar de personajes, tanto en la parte abierta como en la parte semi-dirigida de la entrevista; pero los lectores de iPad guiados aportaban un número mayor de descripciones sobre ellos en la parte semi-dirigida de la entrevista y esta diferencia es significativa con respecto a los lectores de eReader. En el resto de variables (temas sobre los que se reflexiona, precisión con la que se percibe a Jorge en el cuestionario, cambios-transiciones de la vida de Jorge señalados en

MUJERES					
Variables		Grupo A: Lectoras de eReader (N= 11)	Grupo B: Lectoras de iPad (N= 9)	Grupo C: Lectoras de iPad guiadas (N= 7)	p
Entrevista: parte abierta	Acciones de la historia de Jorge	1,18 (1,60)	1,33 (1,73)	1,71 (2,42)	.87
	Acciones de la historia de ambos Lázaros	2,18 (2,60)	2,33 (3,27)	1,43 (2,23)	.49
	Acciones de la historia de Lázaro con Jorge	0,36 (0,67)	0,33 (0,50)	0,85 (2,26)	.53
	Acciones totales	3,72 (4,31)	4 (4,15)	4 (6,00)	.58
Entrevista: parte semi-dirigida	Acciones de la historia de Jorge	2,09 (2,02)	2,55 (1,74)	4,42 (2,88)	.08 C > A
	Acciones de la historia de ambos Lázaros	1,09 (0,94)	2,77 (2,22)	2,86 (2,97)	.06 B > A
	Acciones de la historia de Lázaro con Jorge	0,18 (0,40)	0,67 (0,71)	0 (0)	.02 B > A .02 B > C
	Acciones totales	3,36 (2,34)	6 (2,73)	7,29 (4,64)	.06 B > A .08 C > A
Total	Acciones de la historia de Jorge	3,27 (3,06)	3,88 (2,57)	6,14 (4,38)	.11
	Acciones de la historia de ambos Lázaros	3,27 (3,06)	5,11 (3,33)	4,29 (3,49)	.19
	Acciones de la historia de Lázaro con Jorge	0,55 (0,93)	1 (0,87)	0,86 (2,27)	.11
	Acciones totales	7,09 (4,95)	10 (3,71)	11,29 (7,45)	.13

Tabla IX. Recuento de las acciones de las distintas tramas que son recordadas por todos los lectores de cada grupo en cada parte de la entrevista y en total.

TODOS LOS LECTORES					
		Grupo A: Lectores de eReader (N= 12)	Grupo B: Lectores de iPad (N= 11)	Grupo C: Lectores de iPad guiados (N= 15)	p
Personajes mencionados (entrevista)	E.A.	0,50 (0,80)	0,55 (1,29)	0,07 (0,25)	.27
	E.S.D.	1,58 (1,62)	0,91 (1,30)	0,67 (1,18)	.22
	Total	2,08 (1,93)	1,45 (2,34)	2,20 (3,61)	.18
Rasgos aportados para describir los personajes (entrevistas)	E.A.	2,17 (3,13)	1,82 (2,23)	2,20 (3,61)	.95
	E.S.D.	5,83 (2,92)	7 (2,90)	9,33 (5,59)	.10 C > A
	Total	8 (4,41)	8,82 (3,19)	11,53 (7,62)	.25
Temas sobre los que se reflexiona	E.A.	0,17 (0,39)	0,27 (0,47)	0,33 (0,49)	.64
	E.S.D.	1,33 (0,89)	1,45 (0,52)	1,40 (0,74)	.92
	Total	1,50 (1,09)	1,73 (0,65)	1,73 (0,88)	.76
Precisión con la que se describe a Jorge (cuestionario)		2,75 (1,21)	2,45 (0,69)	2,13 (1,19)	.34
Cambios-transiciones detectadas en la vida de Jorge (cuestionario)		1,58 (1,24)	1,09 (0,54)	1 (1,07)	.31
Rasgos de Lázaro (cuestionario)	Como escritor	4,75 (2,70)	3,64 (1,96)	3,53 (2)	.33
	En sus relaciones sociales	2,92 (1,78)	3,36 (1,69)	2,53 (1,55)	.46
	En su relación con el mundo	3,83 (2,48)	2,64 (1,63)	1,87 (1,13)	.03 A > C
	Total	11,50 (5,81)	9,64 (4,61)	7,93 (4,33)	0.19

Tabla VIII. Recuento de las acciones de las distintas tramas que son recordadas por todos los lectores de cada grupo en cada parte de la entrevista y en total.

el cuestionario y número de rasgos de Lázaro que eligen para describirlo en el cuestionario) no hubo ninguna diferencia significativa, excepto en el número de rasgos con los que se describe cómo es la relación del joven Lázaro con el mundo que le rodea: aquí el grupo de lectores de eReader aventaja al grupo de lectores de iPad dinamizado⁶.

Los resultados anteriores se mantienen prácticamente inalterados al repetir los análisis para las chicas (Tabla XI). La única diferencia es que las lectoras de eReader mencionan más personajes que las lectoras de iPad guiado; pero estas últimas siguen haciendo más descripciones, lo que revela una mayor comprensión de esos personajes.

Más allá de las comparaciones entre grupos, es relevante señalar que, en general, se recuerdan pocos personajes y pocos temas de fondo (en ambos casos, en torno a dos), a pesar de ser una novela polifónica y muy densa en cuanto a los temas de reflexión que propone. Los personajes que vienen a la cabeza de los lectores suelen ser, exclusivamente, Jorge y el joven Lázaro. Sólo algunos lectores hablan también de Grau o Lázaro escritor y menos aún son los que mencionan a alguno de los personajes secundarios (la madre o el tío de Jorge, Lorena, etc.). En cuanto a los temas de reflexión que se comentan (otro indicador de profundización: véase la introducción y el apartado dedicado a la novela), lo más frecuente es concluir que la guerra no tiene sentido y que los seres humanos –en especial los jóvenes– somos muy influenciados.

⁶No obstante, téngase en cuenta que el número de adjetivos no es necesariamente un indicador de la calidad de la descripción. Sin embargo, no hemos acometido ese análisis más cualitativo dado que no contábamos con ningún criterio de validez para decidir qué adjetivos serían más o menos correctos a la hora de describir a Lázaro.

Tabla XI. Puntuaciones obtenidas por las lectoras de cada grupo en las variables consideradas para evaluar, tanto en la entrevista como en los cuestionarios, el grado de profundización en los personajes y en los temas de fondo de *Niños feroces*. E. A.= Parte abierta de la entrevista; E. SD.= Parte semi-dirigida de la entrevista.

MUJERES					
Variables		Grupo A: Lectoras de eReader (N= 11)	Grupo B: Lectoras de iPad (N= 9)	Grupo C: Lectoras de iPad guiadas (N= 7)	p
Personajes mencionados (entrevista)	E.A.	0,36 (0,67)	0,44 (1,33)	0	.14
	E.SD.	1,36 (1,50)	1,11 (1,36)	0,71 (1,50)	.35
	Total	1,73 (1,56)	1,56 (2,55)	0,71 (1,50)	.06 A > C
Rasgos aportados para describir los personajes (entrevistas)	E.A.	2,18 (3,28)	1,33 (2,12)	1,86 (2,85)	0.63
	E.SD.	5,73 (3,04)	6,78 (3,19)	11,29 (7,20)	.05 C > A
	Total	7,91 (4,61)	8,11 (3,06)	13,14 (9,30)	.16
Temas sobre los que se reflexiona	E.A.	0,09 (0,30)	0,33 (0,50)	0,29 (0,49)	.19
	E.SD.	1,27 (0,90)	1,56 (0,53)	1,43 (0,53)	.36
	Total	1,36 (1,03)	1,89 (0,60)	1,71 (0,76)	.16
Precisión con la que se describe a Jorge (cuestionario)		2,64 (1,21)	2,44 (0,73)	2,57 (1,13)	.55
Cambios-transiciones detectadas en la vida de Jorge (cuestionario)		1,45 (1,21)	1,11 (0,60)	1,43 (1,27)	.57
Rasgos de Lázaro (cuestionario)	Como escritor	4,27 (2,24)	3,44 (2,13)	4,14 (1,95)	.48
	En sus relaciones sociales	2,91 (1,87)	3,67 (1,73)	2,71 (1,11)	.19
	En su rela- ción con el mundo	3,55 (2,38)	3 (1,58)	1,86 (0,90)	.09 A > C
	Total	10,72 (5,41)	10,11 (5,01)	8,71 (3,55)	.44

Enriquecimiento

Una novela como *Niños feroces* puede ser una oportunidad para, yendo más allá de la trama, los personajes y los temas concretos que se desarrollan, ampliar conocimientos, especialmente, sobre geografía, historia y política, ámbitos en los que los lectores de los tres grupos decían poseer un volumen similar de conocimientos y, en general, no muy alto (véase la Tabla I). Por esta razón, se contabilizó el número de menciones, descripciones e ideas que, en los distintos momentos de la entrevista, tenían que ver con los lugares recreados en la novela, la historia o la política (véase la Tabla XII).

Como puede verse en la Tabla XII, los lectores de iPad guiados superaron a los otros dos grupos en el número de ideas desarrolladas sobre el contexto histórico y político que rodea lo relatado en la novela, tanto en la parte semi-dirigida de la entrevista como en total. Como teníamos constancia de que un miembro del grupo de lectores de iPad guiados era Licenciado en Historia, el contraste fue repetido tras su exclusión y comprobamos que los resultados no variaban. Más aún: este resultado se mantiene al excluir a los chicos y repetir el contraste sólo para las lectoras de los tres grupos (véase la Tabla XIII). Las lectoras de iPad guiadas, además, describen los lugares de la novela con más detalle que las lectoras de eReader en la parte semi-dirigida de la entrevista y en su conjunto.

2.6.2. Efectos sobre el interés y el disfrute

Finalmente, cabe preguntarse qué efecto tiene la dinamización sobre el interés y el disfrute experimentado a lo largo de la lectura. Un primer indicador de este efecto es el grado de abandono de la lectura en los distintos grupos. Al respecto, recuérdese que entre los lectores de eReader y los lectores de iPad no guiados hubo tres personas que informaron de que no habían leído el libro y otras cuatro que no acudieron a la realización de las pruebas de evaluación (todas ellas eran chicas). Por el contrario, todos los lectores y lectoras de iPad guiados

TODOS LOS LECTORES					
Variables		Grupo A: Lectores de eReader (N= 12)	Grupo B: Lectores de iPad (N= 11)	Grupo C: Lectores de iPad guiados (N= 15)	p
Entrevista: parte abierta	Lugares mencionados	0,33 (0,89)	0,73 (1,35)	0,20 (0,41)	.35
	Descripciones sobre los lugares	0	0,09 (0,30)	0,07 (0,26)	.61
	Menciones sobre el contexto histórico y político	0,75 (1,05)	1,09 (0,94)	1,40 (2,26)	.59
	Ideas sobre el contexto histórico y político	0,75 (1,86)	0,55 (0,69)	0,73 (0,96)	.91
Entrevista: parte semi-dirigida	Lugares mencionados	2,33 (1,72)	2,55 (1,69)	2,67 (1,88)	.89
	Descripciones sobre los lugares	0,58 (1)	0,55 (0,69)	0,87 (0,92)	.59
	Menciones sobre el contexto histórico y político	1,33 (1,50)	1,36 (1,63)	1,27 (2,12)	.99
	Ideas sobre el contexto histórico y político	0,75 (1,22)	0,73 (0,79)	2,40 (2,10)	.01 C> A,B
Total	Lugares mencionados	2,66 (2,15)	3,27 (1,74)	2,87 (2)	.76
	Descripciones sobre los lugares	0,58 (1)	0,64 (0,67)	0,93 (0,96)	.56
	Menciones sobre el contexto histórico y político	2,08 (2,27)	2,45 (1,86)	2,67 (2,87)	.83
	Ideas sobre el contexto histórico y político	1,50 (1,93)	1,27 (0,79)	3,13 (2,26)	.03 C> A,B

Tabla XII. Número de menciones, descripciones e ideas sobre los lugares y el contexto histórico-político que es aportado por todos los lectores de los tres grupos en cada parte de la entrevista y en total.

concluyeron la lectura de *Niños feroces* aunque, como es el caso de las chicas, no parece que coincidiera con sus intereses (véase la *Tabla II*).

Para valorar el impacto de la dinamización sobre el interés, contábamos también con el número de valoraciones (positivas y negativas) y opiniones literarias (positivas y negativas) que los participantes expresaron en las entrevistas. Para la adecuada interpretación de los resultados recuérdese que las valoraciones positivas o negativas tienen que ver con el gusto por la novela (me ha gustado, he disfrutado, me ha aburrido...), mientras que las opiniones literarias tienen que ver con la manera en la que está escrita (es un planteamiento muy original, está muy documentada, proporciona muchísima información...). Al comparar los resultados de los tres grupos en estas variables puede observarse (véase la *Tabla XIII*) que los lectores de *iPad guiados* hacían más valoraciones positivas de la novela que los lectores de *iPad no guiados* y que los lectores de *iPad guiados* expresaron también más opiniones literarias positivas que los otros dos grupos⁷.

En el caso de las chicas, el grupo de lectoras de eReader hacían más valoraciones positivas de la novela que el grupo de lectoras de iPad no guiadas; y el grupo de lectoras de iPad guiadas era el que más opiniones literarias positivas hizo en comparación con los otros dos grupos⁸.

TODOS LOS LECTORES				
Variables	Grupo A: Lectores de eReader (N= 12)	Grupo B: Lectores de iPad (N= 11)	Grupo C: Lectores de iPad guiados (N= 15)	p
Valoraciones positivas	3,92 [4,06]	1,18 [1,07]	2,73 [2,28]	.07 C>B
Valoraciones negativas	1 [1,04]	1,18 [1,54]	0,60 [1,12]	.47
Opiniones literarias positivas	0,67 [0,65]	0,55 [1,21]	2 [1,46]	.01 C>A,B
Opiniones literarias negativas	1,67 [1,44]	1,09 [1,14]	1,06 [1,16]	.41

MUJERES				
Variables	Grupo A: Lectores de eReader (N= 11)	Grupo B: Lectores de iPad (N= 9)	Grupo C: Lectores de iPad guiados (N= 7)	p
Valoraciones positivas	4 [4,24]	1,22 [1,09]	1,86 [0,90]	.07 A>B
Valoraciones negativas	1,09 [1,04]	1,11 [1,69]	0,86 [1,46]	.47
Opiniones literarias positivas	0,64 [0,67]	0,56 [1,33]	2,43 [1,13]	.01 C>A,B
Opiniones literarias negativas	1,73 [1,49]	0,89 [1,17]	1,14 [0,90]	.17

⁷ Para la realización de estos contrastes se introdujo como covariable el interés por la Historia del Siglo XX pues encontramos diferencias entre los grupos en esta variable (véase la *Tabla I*) y, además, correlacionaba significativamente tanto con el número de valoraciones positivas como con el número de opiniones literarias positivas (véase la *Tabla XV*).

⁸ Como estos contrastes fueron efectuados mediante pruebas no paramétricas no fue posible segregar el efecto sobre la variable dependiente que pudieran tener las diferencias, también encontradas entre los grupos de chicas (véase la *Tabla III*), en el interés manifestado por la Historia del Siglo XX.

Tabla XII. Número de valoraciones (positivas y negativas) y opiniones literarias (positivas y negativas) expresadas por todos los lectores de los tres grupos.

Tabla XI. Número de valoraciones (positivas y negativas) y opiniones literarias (positivas y negativas) expresadas sólo por las lectoras de los tres grupos.

2.6.3. Relaciones entre variables

Con el fin de interpretar mejor los resultados anteriores, calculamos las correlaciones entre, por un lado, las variables relacionadas con los lectores y la dinamización y, por otro lado, las variables escogidas para medir los efectos sobre la lectura. En la Tabla XV figuran sólo las correlaciones estadísticamente significativas⁹.

Lo más destacable de este análisis de correlaciones es que la frecuencia con la que se consultan los enlaces seleccionados por la Fundación se relaciona significativamente con ciertos resultados de la lectura. En términos más concretos: quienes consultan los enlaces con más frecuencia tienden a ser los que más información aportan en la entrevista sobre el contexto histórico y político y los que expresan más opiniones literarias positivas. Otro dato interesante es que, quienes participaron en las quedadas, expresaron más ideas sobre historia y política, hicieron menos valoraciones negativas del libro y ofrecieron más opiniones literarias positivas.

⁹ Para las correlaciones entre variables cuantitativas se ha calculado la r de Pearson y para las correlaciones entre variables ordinales u ordinales y cuantitativas la Tau-b de Kendall. Para simplificar la tabla, se han omitido en ella las siguientes correlaciones significativas: interés por la Historia del Siglo XX y acciones de la historia de Lázaro (-.39**), interés por la Historia del Siglo XX y acciones totales (-.31*), conocimientos sobre los fascismos y descripciones de los personajes (.28*), consulta de documentos y acciones de la historia de Lázaro (-.33*), consulta de documentos y acciones totales (-.31*).

Tabla XV. Resumen de las correlaciones significativas entre las variables relativas a los lectores y la dinamización y las relativas a los resultados de lectura. *p < .05, **p < .01**.

Temas	Personaje (mención)	Rasgos de Lázaro			Contexto histórico-político		Valoraciones		Opiniones literarias	
		Relaciones sociales	Relación mundo	Total	Menciones	Ideas	Positivas	Negativas	Positivas	Negativas
Sexo					.47*					
Nivel de estudios	-.34*		-.30*							
Frecuencia con la que leen libros	.38*									
Libros leídos en el último año										-.33*
Interés por la Historia							.29*		.31*	
Conocimientos II Guerra Mundial		.33**							.36*	
Conocimientos sobre los fascismos		.36*								
Conocimientos sobre el comunismo		.38*								
Conocimientos sobre la Guerra Civil						.27*				
Asistencia a la presentación						.37*				
Consulta Wikipedia									.28*	
Consulta documentos					.30*					
Consulta webs									.34*	
Consulta blogs						.28*				
Consulta vídeos	-.36**				.28*				.29*	
Textos literarios					.28*					
Consulta fotos									.35*	
Formación en Twitter	-.39*					.36*			.39*	
1ª quedada								-.40*		
2ª quedada			-.31*	-.39**	-.33*	.33**			.37*	
Nº de tuits						.36*				

2.7. Conclusiones

El objetivo principal de esta investigación era valorar si la dinamización de *Niños feroces* tuvo algún efecto sobre la lectura de los lectores que participaron en el proyecto. Si esta pregunta ha sido relevante en las fases anteriores de *Territorio eBook*, *lecturas sin fin* lo es aquí en mayor medida puesto que, por primera vez, las actividades de dinamización han adoptado un formato no presencial, mucho más acorde con las nuevas posibilidades de lectura (“en la nube”) que hoy tienen los lectores. Por esta razón, el peso de la dinamización recayó en la conversación mantenida a través de Twitter y en la lectura enriquecida (con enlaces directos a multitud de materiales de Internet). Para valorar el efecto de este planteamiento, es necesario comparar los resultados obtenidos por los *lectores de iPad guiados* (los únicos que dispusieron de ese paquete completo de ayudas: Twitter + enlaces) con respecto a los lectores de los otros dos grupos. Dicha comparación releva que:

- a) Todos los *lectores de iPad guiados* leyeron la novela, mientras que, en los otros dos grupos, hubo al menos tres personas que no lo hicieron (otras cuatro faltaron a la cita de evaluación, por lo que desconocemos si leyeron el libro o no). Esto significa que puede que en torno a un 25% de los participantes no guiados no cumplieran con las exigencias del proyecto, lo que sugiere que una de las funciones del acompañamiento es facilitar el control volitivo o la regulación entre los lectores. Ésta no es una función menor, pues es bien sabido que el interés inicial por acometer ciertas empresas o cumplir ciertos propósitos (por muy atractivos que éstos sean) se disipa fácilmente con el paso del tiempo si no hay elementos que lo sostengan.
- b) Los *lectores de iPad guiados* manifestaron más valoraciones positivas sobre el libro. Es decir, fueron más elocuentes a la hora de comunicar que les había gustado. También valoraron más sus aspectos formales: redacción, información aportada, estructura de la obra, planteamiento...

- c) Los *lectores de iPad guiados*, en la entrevista, proporcionaron más descripciones de los personajes, lo que hemos considerado un indicador de profundización en la obra.
- d) Los *lectores de iPad guiados* desarrollaron más ideas sobre el contexto histórico y político, un indicador de lo que hemos llamado enriquecimiento y que revelaría en qué medida el libro ha sido una oportunidad para aprender sobre contenidos que lo trascienden: en este caso, nuestro convulsivo siglo XX (y XXI).

Así pues, la dinamización no consigue que los lectores lleguen (en comparación con los no guiados) a una mayor comprensión de las tramas (las peripecias de Jorge y los dos Lázaros), quizá porque sus avatares no requieren, para estos lectores, ninguna ayuda; pero sí les hace ir más allá en el resto de niveles-resultados de lectura considerados: profundización, enriquecimiento y gusto-disfrute-implicación.

Estos resultados podrían ponerse en cuestionamiento porque la distribución por grupos de chicos y chicas fue muy desigual y porque ambos sexos diferían en el interés manifestado por la Historia. Precisamente, el grupo de *lectores de iPad dinamizados* fue el que contó con mayor número de chicos y, precisamente, a éstos les interesaba la historia más que a sus compañeras. Esta circunstancia, sin embargo, no invalida los resultados anteriores ya que, por un lado, el interés por la historia fue controlado en los análisis estadísticos allí donde comprobamos que correlacionaba con algunas de las variables de lectura. Y, por otro lado, todos los análisis fueron repetidos sólo con las chicas sin que cambiara sustancialmente, como se ha ido mostrando en la sección anterior, lo obtenido para los grupos completos. En concreto, la comparación de los grupos de chicas arrojó los siguientes resultados:

- a) Todas las *lectoras de iPad guiadas* leyeron el libro mientras que las tres personas de los otros dos grupos que no lo hicieron eran también chicas.

- b) Aunque las *lectoras de iPad guiadas* no expresaron más valoraciones positivas del libro, sí expresaron más opiniones literarias positivas. Es decir, a pesar de que Lorenzo Silva en la presentación del proyecto dijo que no era un libro para chicos, ellas decían en la entrevista que los temas bélicos no les gustaban pero que, aún así, reconocían que la obra estaba muy bien escrita, con mucho detalle y rigor y muy bien documentada. Cabe por tanto señalar al respecto que, para el grupo de lectoras, la dinamización puede haber sido decisiva: no sólo evita que abandonen un libro que quizá no hubieran elegido leer, sino que, al leerlo, son capaces de ver sus aspectos positivos a pesar de no estar en sintonía con sus preferencias lectoras.
- c) Las *lectoras de iPad guiadas* recuerdan más acciones de la historia de Jorge y más acciones, en total, de todas las historias (la de Jorge, la de los Lázaros y la de la relación entre Jorge y Lázaro el mayor)¹⁰. Es decir, en el caso de las lectoras, la dinamización puede, incluso, ayudarles a acceder mejor a las tramas de la novela, algo no observado para el conjunto total de los lectores. La razón puede ser que, para ellas, la trama de contenido más bélico (la de Jorge) es más impenetrable (o les atrae menos), lo que permite que se beneficien de un apoyo externo.
- d) Las *lectoras de iPad guiadas* proporcionan, al igual que el conjunto de los lectores de su grupo, más descripciones de los personajes, lo que hemos considerado un indicador de profundidad de la lectura.
- e) Las *lectoras de iPad guiadas* recuerdan también más ideas sobre el contexto histórico y político (como el conjunto de los lectores de su grupo) y, adicionalmente, aportan en la entrevista más descripciones de los lugares recreados en la novela (Portbou, Berlín, Versalles...). Ambos indicadores revelarían un grado mayor de enriquecimiento o aprendizaje.

En definitiva, cabe concluir que los lectores guiados se beneficiaron de la experiencia de dinamización en varios frentes y que la conversación mediante Twitter junto con la lectura en-

riquecida con enlaces (que los *lectores de iPad guiados* consultaron en mayor medida que los otros dos grupos) se vislumbra como una alternativa a los talleres tradicionales de lectura. Este resultado cobra aún mayor importancia si se tiene en cuenta que hubo varias circunstancias que podrían atenuar el efecto de la dinamización.

En primer lugar, Lorenzo Silva, en la presentación del proyecto, desveló para todos los lectores muchas claves de su novela. Explicó la razón de que hubiera decidido contar la historia de Jorge desde el punto de vista de un joven ingenuo, recordó que España en estos momentos también está en guerra, habló del interés que le produjo saber que cuando Hitler se suicida había españoles defendiendo Berlín con el uniforme de las SS, etc. Es más, Lorenzo Silva es quizá el autor más mediático de los escogidos para participar en *Territorio eBook*, *lecturas sin fin* y, a lo largo del proyecto, fue entrevistado o citado en distintos medios (televisión, periódicos, blogs...): en consecuencia, cualquier lector interesado de los dos grupos no guiados pudo contar con información de primera mano sobre el autor y su obra.

En segundo lugar, fue imposible mantener las condiciones (los tres grupos) estancas y hubo contaminación entre ellas. Hubo lectores de las condiciones de control (*eReader*, *iPad* no dinamizado) que consultaron los enlaces seleccionados por la Fundación u otros similares, pues no olvidemos que la novela es muy explícita al respecto: Lázaro utiliza Internet para documentarse y deja constancia de ello. Sabemos que la consulta de los enlaces está relacionada con los resultados en la evaluación de la comprensión (véase la *Tabla XV*) por lo que, aunque los *lectores de iPad guiados* los consultaron en mayor medida, pudieron tener también un efecto en el rendimiento de los otros grupos. Los lectores de los grupos de control pudieron acceder al blog *Un lugar en la nube*, encontrar allí los enlaces seleccionados por la Fundación y, junto con ellos, otras muchas fuentes de información al igual que las crónicas de lo que se iba discutiendo en Twitter. Hubo un lector de uno de los grupos de control que, incluso, intervino en la conversación de Twitter.

¹⁰ Las diferencias en estas variables son significativas en la parte semi-dirigida de la entrevista. Cuando se tiene en cuenta la entrevista en su conjunto dejan de serlo pero, en términos absolutos, las puntuaciones de las lectoras de iPad guiadas siguen siendo más altas que las de los otros dos grupos y los valores de p están sólo ligeramente por encima de .10 (véase la *Tabla IX*).

Finalmente, aunque, como ya vimos (véase el punto 2.4), el diálogo en Twitter gira sobre contenidos relevantes y cuenta con una estructura que facilita el debate sobre la obra, los lectores guiados participan en él de manera muy desigual. Como ya dijimos, diez lectores escribieron menos de 50 tuits, tres en torno a 100, uno más de 200 y uno más de 500. Aún así, según los resultados, el grupo de lectores guiados y el subgrupo formado sólo por las chicas parecen beneficiarse en su conjunto de la experiencia.

Finalmente y en otro orden de cosas, tras haber respondido al objetivo principal (¿es útil una lectura enriquecida y animada a través de Twitter?) los datos permiten también plantearse si hay alguna diferencia entre leer una obra en un *eReader* o leerla en un *iPad*. La respuesta es que, más bien pocas. Los lectores de *iPad* sólo puntúan significativamente mejor que los lectores de *eReader* en algunos indicadores de comprensión de las tramas: el

número de acciones de la historia del joven Lázaro, el número de acciones de la historia que se teje entre el profesor Lázaro y Jorge y el número de acciones totales que recuerdan en la parte semi-dirigida de la entrevista. La razón de estas diferencias puede estar en que los *lectores de iPad* consultan con más frecuencia documentos de Wikipedia y páginas web (sin duda porque la conexión a Internet los hace más accesibles) y la consulta de estas fuentes correlaciona significativamente con las opiniones literarias positivas: es decir, es posible que la consulta de esos enlaces haya generado un interés mayor por la obra y esto se haya traducido en una ligera ventaja con respecto a los lectores de *eReader*. En definitiva, incluso un dispositivo tan atractivo y lleno de ventajas potenciales como el *iPad* ofrece una contribución muy modesta para la lectura si no se acompaña del apoyo y el compromiso que pueda generar una dinamización bien planteada.



Agradecimientos

Deseamos agradecer a la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y, especialmente, a Javier Valbuena y al equipo del *Centro de Desarrollo Sociocultural* de Peñaranda de Bracamonte la oportunidad que nos han ofrecido de participar en el proyecto *Territorio eBook, lecturas sin fin* así como la generosidad con la que nos han abierto sus puertas y nos han facilitado la realización del estudio. Agradecemos igualmente la ayuda proporcionada por Cristina Pindado y Beatriz Poyo a la hora de pasar los cuestionarios, la de Irene Álvarez en la transcripción y el recuento de las medidas de las entrevistas, y la de Raphael Kling en la ordenación de los tuits y el análisis de las “quedadas”.



Referencias bibliográficas

- GRAESSER, A., MILLIS, K. K., & ZWAAN, R. A. (1997). “Discourse comprehension”. *Annual Review of Psychology*, 48, 163-189.
- KAPLAN, N. (202). ¿Cuán social es la lectura social? Un estudio preliminar sobre la interacción virtual en los sitios de lectura social. Comunicación presentada en el I Seminario e-lectra: “documentos electrónicos y textualidades digitales: nuevos lectores, nuevas lecturas, nuevos géneros”. 15 y 16 de octubre de 2012. Facultad de Traducción y Documentación. Universidad de Salamanca.
- KINTSCH, W. (1998). *Comprehension. A paradigm for cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- MAYER, R. E. (1996). “Learning strategies for making sense out of expository text: the SOI model for guiding three cognitive processes in knowledge construction”. *Educational Psychology Review*, 8(4), 357-371.
- SUNG, Y. T., CHANG, K. E., & HUANG, J. S. (2008). “Improving children's reading comprehension and use of strategies through computer-based strategy training”. *Computers in Human Behavior*, 24(4), 1552-1571.

Anexo I



Anexo II

Presentación:

La entrevista se iniciará presentándonos y rompiendo un poco el hielo con alguna pregunta informal (quizá sobre el tiempo, Peñaranda, Salamanca, el lugar en el que transcurre la entrevista...) o, simplemente, agradeciéndoles mucho su participación y colaboración porque para nosotros es importante saber qué queda después de la lectura de un libro como puede ser *Niños feroces* y la manera más natural de saberlo es conversando sobre la novela. Hay que decir el nombre de la persona para que quede grabado y no haya dudas de quién es.

Parte abierta: pregunta genérica

Iniciaremos la entrevista con la pregunta abierta (¿Qué me dirías de la novela?, ¿qué te ha llamado la atención?... Imagina que un amigo te pregunta por ella, ¿qué le dirías?)

NORMALIZACIÓN PARA CONTROLAR LAS EMOCIONES QUE LA PREGUNTA ANTERIOR PUEDA SUSCITAR (SÓLO SI FUERA NECESARIO): Ya sabemos que hablar de una novela es muy difícil porque se pueden decir muchas cosas y se pueden haber pensado muchas cosas mientras se estaba leyendo. Es muy difícil que salga todo de golpe, claro. Basta con que nos digas qué es lo que destacarías, qué te ha sugerido. (Debe dejarse claro a lo largo de toda la entrevista: no se les está evaluando, deben saber que no pasa nada si no han pensado sobre alguno de los aspectos por los que se les pregunta)

A continuación, dejaremos que la persona hable con toda libertad, sin apremiarla. Si vemos que titubea o se calla, se les irá proporcionando, sucesivamente, las siguientes ayudas para invitarla a continuar:

1º) Respuesta en espejo: se retomarán sus últimas palabras en señal de escucha.

2º) Invitación a continuar: ¿hay algo más que añadirías?, ¿puedes decirnos algo más?

3º) Repetición de la pregunta de partida: *recuerda que, aunque sabemos que no es fácil acordarse de todo, para nosotros sería importante ver qué te ha sugerido la novela.*

A medida que se va insistiendo para que la persona nos cuente todo lo que se le ocurra, habrá que transmitirle el mensaje de que tiene la última palabra y no queremos incomodarla. Para ello, en algún momento, se les puede decir algo parecido a: *a lo mejor somos un poco pesados y no crees necesario añadir nada más. No hay problema. Sólo por si quieres pensar un poco más en ello, recuerda que me has dicho... ¿Algo más?* El reto para el entrevistador estará en obtener toda la información que pueda sin incomodar a la persona entrevistada.

Parte semi-dirigida: preguntas concretas

Una vez concluida la primera parte de la entrevista, la más abierta, se irán planteando las siguientes preguntas, ya más concretas (dejar claro que no todas las novelas nos permiten llegar a todo esto):

- 1) ¿Qué **personajes** te han llamado más la atención? ¿Cuáles son los que menos te agradan? ¿Cómo describirías a cada uno de ellos?
- 2) ¿De la **historia de Jorge** García Vallejo, qué destacarías?
- 3) ¿Cómo ves a Jorge? ¿Te parece que cambia algo en él a lo largo de la obra o crees que su personalidad se define desde el principio y es estable?
- 4) ¿Y de la **historia sobre cómo se va escribiendo el libro**, esa historia entre Lázaro profesor y Lázaro alumno?

- 5) Lo que cuenta la novela ocurre en muchos **lugares** (los campos de batalla rusos, Versalles, Berlín, Madrid...), ¿te ha ayudado la novela a hacerte alguna idea de cómo es alguno de esos sitios? ¿De cuál? ¿Cómo te lo imaginas?
- 6) ¿Qué idea te has hecho del **momento histórico y político** en el que transcurre la novela?
- 7) ¿Qué te ha hecho pensar **sobre la vida, el ser humano, la sociedad**? ¿Has extraído alguna **moraleja**?

8) ¿Por qué crees que Lorenzo Silva tituló así el libro?

9) ¿Se lo **recomendarías** a un amigo?

Si fuera necesario facilitar la respuesta a cada una de las preguntas concretas, podrán también darse las ayudas previstas para la parte abierta (respuesta en espejo, invitación a continuar y repetición de la pregunta) tomando la misma precaución (*a lo mejor somos un poco pesados...*).

Anexo III

Nombre:

- 1) **¿Cómo definirías a Jorge García Vallejo en cada uno de los momentos que aparecen a continuación?** Puedes utilizar el listado de adjetivos que aparecen en la columna de la derecha.

Quando Jorge se alista en la División Azul y acude al frente por primera vez es/está...	ADJETIVOS QUE PUEDES UTILIZAR arrepentido, atento, autónomo, cálido, capaz, cínico, comprensivo, comprometido, concienzudo, culto, desencantado, despegado, dolido, escéptico, esquivo, extrovertido, fanático, frío, frustrado, hipócrita, humilde, Inconstante, inculto, indiferente, influenciable, introvertido, irresponsable, maleable, no influenciable, organizado, orgulloso, prudente, rabioso, resignado, responsable, satisfecho, sosegado, trabajador, utópico, vanidoso, vengativo...
Quando Jorge vuelve a defender Alemania con Grau es/está...	
Quando Jorge cuenta su historia en el Parque de la Dehesa es/está	
Quando Jorge está a punto de morir es/está	

- 2) **¿Cómo definirías a Lázaro alumno, el joven que quiere ser escritor, en cada uno de los ámbitos que aparecen a continuación?** Puedes utilizar el mismo listado de adjetivos anteriores o cualquiera que se te ocurra.

Lázaro como escritor en ciernes es/está...	ADJETIVOS QUE PUEDES UTILIZAR arrepentido, atento, autónomo, cálido, capaz, cínico, comprensivo, comprometido, concienzudo, culto, desencantado, despegado, dolido, escéptico, esquivo, extrovertido, fanático, frío, frustrado, hipócrita, humilde, Inconstante, inculto, indiferente, influenciable, introvertido, irresponsable, maleable, no influenciable, organizado, orgulloso, prudente, rabioso, resignado, responsable, satisfecho, sosegado, trabajador, utópico, vanidoso, vengativo...
Lázaro en su relación con los demás es/está...	
Lázaro en su relación con el mundo en el que vive (política, acontecimientos sociales, nuevas tecnologías...) es/está...	

3) Para complementar la lectura de *Niños feroces* algunos de vosotros habéis tenido a vuestra disposición un listado de enlaces o vínculos de Internet. Si así ha sido, ¿podrías decir con qué frecuencia has consultado cada tipo de enlace y cuándo?

Tipo de enlace/vínculo	Frecuencia				¿Cuándo?	
	Nada	Poco	Bastante	Mucho	Durante la lectura	Después de leer
Los enlaces a artículos de Wikipedia						
Los enlaces a documentos descargables (por ejemplo, PDFs)						
Los enlaces a páginas web de instituciones (como la página en recuerdo de la División Azul)						
Los enlaces a vídeos						
Los enlaces a juegos						
Los enlaces a textos literarios (como los textos de Pessoa o el inicio de "Pelando la cebolla")						
Los enlaces a música						
Los enlaces a blogs (como el de Lorenzo Silva)						
Los enlaces a fotos						



3. Comentario sobre *Niños feroces*

Autor: Juan Mata

Universidad de Granada

La novela de Lorenzo Silva, *Niños feroces*, escogida por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez para evaluar la repercusión de las actividades de dinamización de la lectura en la comprensión de un texto por parte de personas con edades comprendidas entre 19 y 39 años, así como para analizar los efectos de la implantación de dispositivos de lectura electrónicos en aulas y bibliotecas, es un buen ejemplo de texto literario susceptible de ser 'animado' o 'dinamizado', principalmente por sus numerosas referencias históricas y sus consideraciones sobre el proceso de escritura literaria. *Niños feroces* es de esas novelas en las que las peripecias de los protagonistas están tan imbricadas en los acontecimientos históricos que las fechas y los espacios no solo otorgan al relato un marco temporal y geográfico sino que se erigen ellos mismos en protagonistas del relato. No solo dan referencia y sentido a las acciones sino que da la impresión a menudo de que los personajes actúan como meros hilvanos de esos hechos. Podría decirse que la novela es en última instancia una lección de historia, una condensada narración de hechos acaecidos entre 1939 y 1945, cuyo hilo conductor es la redacción de una novela por parte de Lázaro, un estudiante de 23 años, que trata de desentrañar y comprender un pasado que se le ofrece por casualidad, a través del legado que le hace su profesor de escritura creativa, asimismo llamado Lázaro. *Niños feroces* tiene trazas de ensayo histórico y no es descabellado preguntarse si estamos ante un relato histórico o ante un fragmento de historia narrado. La ficción se pone al servicio de unos sucesos reales, como por otra parte da a entender el propio autor, quien en la advertencia previa destaca que, aun siendo una historia imaginaria, "lo reflejado en estas páginas, sin embargo, se corresponde de forma sustancial con hechos reales acaecidos, e indagados hasta donde permite la documentación existente". La artificiosidad de algunos pasajes de la narración y el forzamiento de la trama en algunos tramos de *Niños feroces* son consecuencia del afán de presentar y ligar esos hechos.

Hay, pues, una idea central en la novela de Lorenzo Silva, adelantada ya desde el propio título: la facilidad con que se empuja a los jóvenes, incluso a los niños, a las guerras, mientras los impulsores, siempre de más edad, suelen quedar a salvo e impunes. Aunque la advertencia, absolutamente prescindible a mi parecer, que el autor hace al término de *Niños feroces* a ese respecto podría influir en el juicio de los lectores, parece claro que la injusta presencia de la juventud en los campos de batalla es uno de los asuntos capitales de la novela. Considero, no obstante, que a esa conclusión debería llegar el propio lector gracias a la narración y no por medio de una explicación del autor, como es el caso, pues da la impresión de que temiera el despiste o el juicio erróneo de los lectores.

El conocimiento del pasado se vuelve entonces necesario y estimulante para la comprensión de la novela por parte del lector, que lo va descubriendo a la par que Lázaro gracias a los recuerdos juveniles de Jorge García Vallejo. Toda actividad que contribuya a incrementar y afinar ese conocimiento resulta por ello pertinente. Podría decirse lo mismo de todas las novelas que se desarrollan en el pasado, pero lo cierto es que unas reclaman esa contribución más que otras. Es el caso de *Niños feroces*, que al narrar las peripecias de un joven español enrolado como voluntario en la División Azul para combatir en Alemania contra el comunismo, y convertido posteriormente en soldado de la Wehrmacht y en miembro de las Waffen-SS, exige no solo conocer genéricamente la época sino el significado político de aquella expedición y aquella guerra, así como la impronta que dejó en el lenguaje y en el imaginario colectivo de la sociedad española de entonces y de los años ulteriores. Tener conocimiento de ello hace más compleja y más clara la lectura de la novela. El autor aborda una cuestión que por lo general ha sido patrimonio de escritores con una ideología próxima a la de Jorge García Vallejo y que por tanto presentaban a la División Azul como una gesta admirable, una experiencia épica. Lorenzo

Silva utiliza por el contrario ese episodio histórico no con afán documental, sino como un espejo para el presente, pues busca sutil y deliberadamente un cierto paralelismo con la presencia contemporánea de soldados españoles en Irak y Afganistán. El conocimiento de la historia se hace entonces ineludible para una mejor comprensión de la novela. La División Azul sirve como pretexto para desvelar las constantes manipulaciones de los sentimientos de la juventud, cuando es orientada generación tras generación hacia las guerras.

Los enlaces añadidos a la novela por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez acentúan por lo demás las referencias históricas, pues remiten a nombres verídicos, tipos de armas, batallas de la Segunda Guerra Mundial, sucesos y lugares reales..., con lo que desentenderse del contexto temporal o geográfico en el que actúan los protagonistas y centrarse únicamente en sus peripecias personales es del todo imposible. Podría decirse que la lectura de *Niños feroces* exige, para su cabal entendimiento, una atención permanente a hechos y personajes históricos, cuya presencia en la trama no es, como hemos dicho, en absoluto anecdótica. Los propios enlaces expanden los conocimientos en direcciones muy diversas, permitiendo a los lectores, si deciden utilizarlos, una incursión en campos tan diversos como la historia militar, la política o la crítica literaria. Constituyen en sí mismos un modelo de lectura digital y de animación lectora, pues señalan los elementos que en cualquier otro espacio, un club de lectura presencial, por ejemplo, se harían al calor de la conversación.

Resaltar ese aspecto de la novela parece conveniente, pues uno de los fundamentos de las investigaciones que la Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha agrupado bajo la etiqueta *Territorio eBook*, *lecturas sin fin* es la comprensión de los textos, y específicamente de los textos literarios. Y siempre con una pregunta latente: ¿contribuyen las actividades de animación o dinamización lectora a la mejor comprensión de un texto? Es claro que, como se ha insistido en anteriores ocasiones, la lectura individual y ensimismada es una fuente inagotable de satisfacción y conocimiento. Pero es indudable también que el gozo de la lectura se produce en la interacción con otros lectores, en los intercambios recíprocos con quienes comparten gustos y

expectativas. Determinar en qué grado esa relación entre lectores puede verse potenciada con actividades bien ideadas es un desafío fundamental.

A la vez esa investigación tiene el aliciente de comprobar si la lectura de un texto literario realizada en soportes y formatos diferentes al volumen de papel entorpece o alienta esa comprensión. Es una preocupación muy justificada, pues gran parte de los recelos suscitados por la irrupción de los nuevos dispositivos electrónicos de lectura provienen del hecho de pensar que una cierta forma de leer, la mantenida con pequeñas variantes desde la invención del libro moderno, puede perderse y, como consecuencia, desfigurarse la comprensión de los textos tal como se ha concebido hasta ahora. Los modos tradicionales de lectura y los ritos que la acompañan se verían igualmente afectados. Y cuando se dice 'afectados' se quiere decir en realidad 'degradados', pues todo lo profundamente innovador suele juzgarse de entrada de manera sospechosa, cuando no catastrófica. Leer, pues, una novela en un formato diferente al tradicional volumen de papel, ¿retrae o alienta la lectura? ¿La hace más o menos atractiva? ¿Dificulta o enriquece la comprensión? Esas preguntas son las que han movido desde el principio el proyecto denominado *Lectores en la nube*, cuyo objetivo además era comprobar si compartir las lecturas por medios virtuales proporciona los mismos beneficios y las mismas satisfacciones que se producen al hacerlo de modo presencial.

Una de las imágenes asociadas a los rituales ulteriores a la lectura de un texto es la de un grupo de personas departiendo sobre el mismo en torno a una mesa, con los libros ante ellas y pertrechadas de cuadernos e instrumentos de escritura. Es una actividad donde el encuentro físico tiene la máxima importancia, donde escuchar la voz de otros y proyectar la propia es primordial. Hemos hecho de esa presencia y de ese intercambio de opiniones el prototipo de acto que contribuye al enriquecimiento de las lecturas personales, al entrar en contacto con otras lecturas y otras experiencias. Explorar, sin embargo, otras modalidades de conversación en torno a los libros resulta obligatorio. No tanto con la ambición del pionero sino con la curiosidad del analista preocupado por comprender lo que ya está sucediendo o se vislumbra como futuro.

La Red está abriendo nuevas posibilidades de conversación y relación social que merecen ser estudiadas.

3.1. Leer y escribir en la nube

En esta ocasión, las personas objeto de estudio tenían edades comprendidas entre 19 y 39 años. Son lectores habituales, usuarios frecuentes de bibliotecas. Es decir, están acostumbrados al manejo de libros de papel y a moverse con familiaridad en un espacio cultural. Esos lectores poseen la característica de ser un grupo fronterizo. Los más jóvenes nacieron en los límites temporales que Marc Prensky fijó para identificar a los llamados 'nativos digitales', aquellas personas que nacieron de pleno en la era digital, frente a la categoría de los denominados 'inmigrantes digitales', todos los nacidos antes de la mitad de la década de los noventa del siglo XX y que hubieron de adaptarse a los nuevos mecanismos y a las nuevas formas de lectura y aprendizaje. Son lectores, sin embargo, que aun excluidos de esa convencional clasificación, se les supone más proclives a las nuevas tecnologías de la comunicación que otros lectores de más edad. Los más jóvenes bien podrían estar encuadrados en el grupo de nativos digitales y los de mayor edad han pasado ya la mayor parte de su vida en un entorno digital. Quiere ello decir que el uso de eReaders o iPads para leer no les supone un cambio radical de hábitos, pues es seguro que en mayor o menor medida todos ellos son usuarios habituales de esos u otros dispositivos electrónicos. La atención estaba centrada en esta ocasión en el uso concreto de uno de esos dispositivos, un iPad con el texto digitalizado de *Niños feroces*, que incluía enlaces especialmente escogidos para hacer de la lectura una actividad intensiva y extensiva a la vez, así como en la utilización de Twitter para conversar sobre la novela de Lorenzo Silva.

¿Qué demuestra la investigación llevada a cabo? Una vez más que la comprensión, y específicamente la comprensión de la novela de Lorenzo Silva en esta fase concreta del estudio, puede ser estimulada y expandida a través de actividades que potencien las asociaciones,

los descubrimientos o las inferencias de los lectores, origen indudable del gozo personal que supone la lectura. Y otra confirmación más: que la comprensión de un texto, aunque en última instancia ocurra en la mente de un individuo, puede ser en realidad una tarea colectiva. Un lector comprende gracias a otros, al lado de otros, con las lecturas de otros. Las lecturas de los demás, en contraste y en conjunción con la propia, le ayudan a comprender.

Las actividades propuestas por parte de los responsables de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez fueron múltiples, desde la comunicación personal con el autor a los enlaces incluidos en el texto o la participación en el blog abierto al efecto, *Un lugar en la nube*. Y aunque hubo encuentros presenciales, tanto con el autor como con los demás lectores objeto de la investigación, el énfasis estuvo puesto desde el principio en las actividades virtuales. Se quería comprobar si la comprensión de un texto literario podía impulsarse y afianzarse a través de medios que, siendo habituales para otros menesteres, no lo son tanto para los fines propuestos.

Uno de los aspectos destacados de esta fase fue la animación de la lectura de *Niños feroces* a través de Twitter. La comunicación entre los lectores se realizó espontáneamente y de modo muy similar a como se practica entre amigos o en clubes de lectura: recomendaciones, propuestas, preguntas, críticas, subrayados, reflexiones, comentarios. Tuitear es en el fondo participar en una conversación electrónica. Lo importante, como en cualquier actividad presencial, es dotar de significado a ese intercambio de opiniones. No por ser un procedimiento virtual o intermitente es necesariamente deficiente. Lo que cuenta es el sentido y el contenido. La dinamizadora actuaba como lo haría la coordinadora de un club de lectura presencial, sugiriendo y alentando la participación, planteando interrogantes o sugiriendo temas, centrando la atención en asuntos relevantes, en este caso a través de mensajes diarios a las cuentas de los lectores. El análisis de los tuits demuestra que es factible realizar un libre e intenso intercambio de opiniones sobre la novela sin necesidad de estar presente físicamente, es decir, realizándolo a distancia y por medios digitales, lo que demuestra que los procedimientos de comunicación más actuales sirven también para estimular la conversación en torno a un libro. En ese sentido,

resultan muy interesantes los enlaces y recomendaciones realizados por los lectores a partir de la lectura del texto, a menudo más sugerentes que los enlaces incrustados en el texto por los propios organizadores, prueba de que es posible realizar a través de la Red lo que suele hacerse de viva voz.

¿Es eficaz ese procedimiento? ¿Es la brevedad de los mensajes un inconveniente? ¿Se comprende mejor o peor? Los resultados demuestran que la comprensión de la novela no sufrió merma alguna por utilizar ese procedimiento virtual para las comunicaciones y que en todo caso son y serán las propias aportaciones de los lectores las que determinan la valía de la conversación en torno a un libro. Cabría aducir en su contra que esa herramienta no es cómoda para todos, que favorece el absentismo o el retraimiento de quienes se expresan mal o les cuesta escribir. Es cierto, pero igual ocurre con los clubes de lectura presenciales, en los que no todos hablan con la misma soltura o la misma frecuencia. No se trata, sin embargo, de enfrentar uno u otro procedimiento, sino de atender y entender las posibilidades de conversar sobre un libro que abren los medios digitales de comunicación. No deberían juzgarse como una amenaza sino como una oportunidad. Y no parece descartable la expansión de clubes de lectura virtuales cuyos componentes utilicen esa forma de comunicación para hablar sobre libros.

Lo cierto es que los resultados de la investigación llevada a cabo por J. Ricardo García, Emilio Sánchez y Nadezhna Castellano demuestran la eficaz influencia de las actividades de dinamización lectora en la comprensión y valoración de un texto literario, de acuerdo con los parámetros fijados por los investigadores para analizarlas: recuerdo de las tramas, los personajes o los lugares, ideas desarrolladas sobre el contexto histórico y político, descripciones de personajes, opiniones literarias... Y confirma al mismo tiempo que esas actividades tienen un efecto positivo en el interés y goce de la lectura. Participar en alguna de esas actividades quizá no suponga una extraordinaria ventaja sobre otros lectores, pero sí es incuestionable que aporta conocimientos y estímulos que afianzan y expanden la propia lectura. No todos los

lectores están dispuestos a buscar informaciones en otros libros o en Internet, ni a ir más allá de la estricta trama argumental de una novela, de modo que participar o no en alguna de esas acciones comunitarias será siempre una opción personal, una forma de entender y practicar la lectura. Parece claro sin embargo que si los lectores dan ese paso es porque saben y esperan que ocurra algo que beneficiará sus propias lecturas. Que esa participación tenga lugar físicamente al lado de otros lectores o en la 'nube', mediante mensajes escritos desde la distancia, quizá no sea demasiado relevante a efectos de comprensión. En todos los casos se producen aprovechamientos. Lo importante es promover la voluntad de intervenir en una conversación, de formar parte de una comunidad, aun virtual, de lectores.

Con esas actividades dinamizadoras, ¿aumenta la estima de los nuevos dispositivos de lectura, sean libros electrónicos o tabletas, a la par que se afianza la comprensión? Las conclusiones de la investigación de Javier Nó son claras: esas actividades influyen favorablemente tanto en una faceta como en otra. Es decir, van a la par las apreciaciones positivas del texto y del dispositivo. El hecho de que los lectores que utilizaron los iPad dinamizados se sientan más satisfechos con la lectura de *Niños feroces* confirma que las actividades que permiten programar esos dispositivos incrementan las posibilidades de comprensión de un texto y, en consecuencia, el aprecio del instrumento que se las proporciona. Si se piensa en un texto enriquecido con enlaces que permiten ampliar los conocimientos sobre esa obra y su creciente comprensión, parece claro que el fácil manejo y las posibilidades de conexión que ofrece el dispositivo influirán a la vez en el aprecio tanto de la obra como del propio dispositivo.

Las preferencias de las tabletas sobre los libros de tinta electrónica son debidas a cuestiones de carácter técnico –velocidad, comodidad, tamaño de la pantalla, facilidad de uso, funcionalidad...– y no tienen que ver con rechazos o aceptaciones hacia los dispositivos electrónicos en sí, pues al fin y al cabo ambos dispositivos comparten características que los diferencian de los libros de papel. Los lectores de esta franja de edad destacan carencias y ventajas no solo en comparación con los libros de papel sino con respecto a las exigencias y expectativas que esos

mismos artefactos originan. No los ponen en duda, ponen en duda sus prestaciones. Los ven claramente como representaciones del futuro. Sus opiniones al respecto reafirman las conclusiones de investigaciones anteriores: no hay rechazos iniciales y sí, por el contrario, una clara disposición a hacerlos propios. Las insatisfacciones provienen ante todo del uso y del rendimiento. Las ventajas que otros grupos de más edad encontraron en los libros electrónicos, la ligereza y el almacenamiento de textos, por ejemplo, no son especialmente relevantes para estos lectores, acostumbrados como están a manejar dispositivos electrónicos constantemente, y por el contrario destacan más sus inconvenientes.

¿Son esos dispositivos un obstáculo para la lectura? ¿La estimulan? ¿Provocan algún tipo de rechazo? ¿Crean una predisposición favorable? Las preguntas son pertinentes por

cuanto se trata de averiguar si la acelerada transición a nuevos formatos de lectura puede ocasionar incomodidades u oposición, o si por el contrario origina interés y conformidad. Y las respuestas que esta nueva investigación proporciona son rotundas: no se detecta entre los lectores de 19 a 39 años resistencias a utilizar dispositivos electrónicos para leer y, por el contrario, se percibe que es más satisfactorio su uso si, como en el caso de los usuarios del iPad con el texto enriquecido con enlaces, la lectura va acompañada de actividades de dinamización que permiten ampliar los conocimientos y entrar en contacto con otras lecturas y otros lectores mediante conversaciones incluso virtuales. Que esos procedimientos y esos dispositivos están cambiando nuestra forma de leer es indudable. Que sea una forma degradada, no es cierto.

4. Twitter: ¿un lugar de lectura social?

Autores: María Antonia Moreno Mulas y Javier Valbuena Rodríguez

4.1. El autor en un club

El triángulo de un club de lectura está dibujado por tres piezas esenciales: una **obra**, los **lectores** y un **mediador** que pone en relación a una y a otros, a través de una batería de actividades. El acento, siempre que sea factible, se pone en el **encuentro con el autor**. El atractivo que supone para los lectores conocer al que ha pergeñado esa historia sobre la que han especulado, conversado, imaginado y debatido a lo largo de las semanas es, sin duda, uno de los alicientes de pertenecer a un club de lectura.

En muchos encuentros, el autor se sorprende con las interpretaciones de los lectores, algunas inimaginables para él. El autor, por su parte, es el único capaz de desvelar las claves que los lectores han reinterpretado con los indicios (escasos, profusos o erróneos) que contaban en su haber. A menudo, uno y otros aprenden mucho en un encuentro, en el que siempre se produce una situación especial: el artífice de la obra se muestra ante los que la adjetivan. Sin duda el **encuentro** es una **actividad principal** en el devenir de un club.

4.2. Territorio eBook. Un trayecto de lo clásico a lo casual

Territorio Ebook, lecturas sin fin de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez es un ambicioso proyecto que, a lo largo de dos años, ha estudiado la etnografía de la lectura digital, situando al lector en el centro. En la biblioteca municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca), ubicada y gestionada desde el Centro de Desarrollo Sociocultural, con una experiencia en ese momento de diez años de trabajo con clubes de lectura, los encuentros con autor y los clubes han sido objeto de estudio.

Hay diferentes modos y maneras de organizar y desarrollar un encuentro: desde el clásico (la rotunda presencia del autor, parapetado tras una mesa, frente a los lectores) hasta el *casual*, desenfadado y espontáneo (en apariencia) tuitero.

Cinco proyectos para cuatro autores, con lectores de diferentes edades, comprendidas entre 9 y 75 años, experimentando distintos encuentros con autor:

- **De la piedra al eBook.** *El manuscrito de nieve* de Luis García Jambrina, fue la novela (histórica, con tintes negros) que se leyó en clubes de lectura presenciales, de cadencia semanal, conversando cara a cara, y en el blog. Los lectores objeto de la investigación tenían entre 55 y 75 años. El encuentro inicial sirvió para estrecharse las manos y mirarse a los ojos. El encuentro final se desarrolló en el teatro del Centro de Desarrollo Sociocultural con el autor flanqueado por el director del Centro, Javier Valbuena, y tras una mesa. En las butacas, el respetable, los lectores que asistían al acto escuchando las palabras del escritor. Un guiño entre la conversación presencial y en línea la puso un personaje ficticio generado por la Biblioteca y propiciado por el autor. En ese lugar, en ese momento, la conversación entre autor y lectores fue casi inexistente, desbordados por el ritual y el protocolo institucional.



- **Lennon a diario.** *El joven Lennon*, de Jordi Sierra i Fabra, fue la lectura para jóvenes de entre 13 a 18 años. La conversación con el autor en el blog no se produjo; el encuentro con Sierra i Fabra se desarrolló en el contexto de un concierto ofrecido, por sorpresa, tanto al autor como a los lectores en el Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de la FGSR, en Salamanca. En el escenario, como un director de orquesta, el escritor arengó a los lectores con las contraseñas del valor, el esfuerzo y el poder de cumplir los sueños. Una fiesta en la que pasarlo bien, pero, como sucede en casi todas las fiestas, sin tiempo ni lugar para conversaciones serias.



- **Artistas insólitos**, de Daniel Monedero y Óscar T. Pérez, inspiró un proyecto homónimo para lectores de entre 9 a 12 años. Los encuentros con los autores fueron especialmente potentes; intercalándose dos, los presenciales, con su presencia constante en el blog.

Encuentro Insólito marcó el inicio del proyecto y el principio de una relación cercana de los lectores con los autores. Se realizó en el zaguán del CDS, con cojines y alfombra de color, casi como en una gigantesca habitación para niños.



El Congreso Insolitista, puso el broche a semanas intensas de conversación en el blog entre niños, autores, bibliotecarios y hasta algunos padres. Tuvo lugar en una sala del CILLJ, para dotar de importancia al Congreso. La comunicación en el blog fue tan creativa y tan emocionante, que dio lugar a un libro.



- **Ebookeando en la nieve.** *El manuscrito de nieve*, segunda novela de la saga de Luis García Jambrina, sobre la Salamanca del siglo XV y Fernando de Rojas, fue leída con adultos lectores, de edades comprendidas entre 40 y 54 años.

Jambrina se encontró con los lectores al principio, en el transcurso de las semanas, y al final; en una suerte de cadencia anteriormente ya ensayada con él y con Monedero y Pérez.

Durante los meses en los que se desarrolló el proyecto, los lectores dejaron comentarios en el blog, y hablaron extensamente en las reuniones presenciales. Unos y otros comentarios fueron recogidos y estructurados en un guión para el encuentro final. Éste, se concibió como una charla, como un diálogo, en el que repasar uno a uno, los temas y los asuntos que más habían llamado la atención a los lectores. El autor salió de detrás de la mesa y se sentó cómodamente en un sillón. Los lectores en el patio de butacas, asistieron a un diálogo guionizado en el que se sintieron incluidos a través de los comentarios, identificados con sus nombres.



- **Lectores en la nube.** *Niños feroces*, de Lorenzo Silva. Con lectores de entre 19 a 39 años, un proyecto para explorar nuevas formas de conversar en la nube.

Los lectores se encontraron con el autor varias veces. Silva estuvo en Peñaranda en el arranque del proyecto; estos encuentros iniciales son siempre curiosos: los lectores no han leído la obra, no saben qué sentimientos, qué reflexiones les deparará.

Una cena espectáculo con guión, con menú, con música, con un actor... para finalizar la experiencia. Un encuentro para el disfrute, no apto para conversaciones profundas.

Los preliminares fueron en Twitter; dos quedadas con @VilaSilva con la etiqueta #niñosferoces, y una breve conexión vía Skype como despedida en una de ellas. Dos quedadas contextualizadas en la conversación grupal del club, ya que los participantes utilizaban Twitter en torno al mismo hashtag: #niñosferoces.



Con esta batería de encuentros, parece probado que la conversación se da mejor en un entorno cotidiano, y no en fechas clave, a no ser que el diálogo se estructure de alguna manera, como en el caso de *Ebookeando* en la nieve. La cercanía de Monedero y Pérez con los niños casi se puede tocar cuando leemos sus intercambios el blog. El contenido de las conversaciones tuiteras con @VilaSilva fue emotivo y pleno de significado. Las fiestas son alegría en torno a la lectura.



4.3. Encontrándonos en Twitter desde la Biblioteca. ¿Tiene sentido?

En la quinta fase de *Territorio eBook*, *Lectores en la nube*, los lectores no se reunían una vez por semana, *de siete a ocho y media, en el aula del segundo piso, segunda puerta a la derecha*. No. Se encontraban en Twitter, en el día y en el momento del día (o de la noche) que decidieran.

Claro está, a veces uno entra y escribe su tuit (ojo a la complicación) en 140 caracteres, a los que hay que restar los que componen el hashtag, y allí no hay nadie para conversar o contestar. Pueden pasar horas. O entra y lee a dos que filosofan sobre *el amor y sus circunstancias*. Y se suma, o no: solo *escucha*. El dinamizador recoge estas conversaciones a deshoras, esos monólogos, diálogos y propone retos, conversando a su vez con todo lector que se preste.

¿Y el autor? El autor deja absoluta libertad a los lectores y al dinamizador. De vez en cuando, saluda. Sus encuentros están fijados de antemano, en dos quedadas preparadas *ad hoc*.

4.4. Quedándonos

En este club en la nube, inicialmente no estaba previsto que el espacio físico jugase un papel; Twitter se caracteriza por deslocalizar el espacio, pero el azar, que a veces se entromete en la elección de lecturas, también se entromete en la consecución de un proyecto. Uno de los lectores comentó la imposibilidad de conectarse desde casa. De ahí, surgió la idea de convertir el espacio *Biblioteca* en el *sitio oficial* de las *quedadas en Twitter* con Lorenzo Silva. Esto generó una nueva línea de investigación que tiene que ver con el papel de los espacios físicos en la nube, su interconexión y, cuando esta se produce, si tiene sentido o no.



La primera fue una quedada cuyo componente de sorpresa era la actividad en sí, completamente nueva para todos: biblioteca y lectores. La conversación escrita fue la protagonista, no hubo más. La reunión se produjo en la Sala de adultos, en unos sillones bastante cómodos, y acompañados de cervezas, refrescos y kikos, citados por el protagonista más joven de la novela. De cualquier modo, se generó un ambiente distinto en la Biblioteca. No solo eran los tuits enviados por los lectores y contestados por el escritor; los abrazos, los saludos, los comentarios, la despedida infinita (tienes que irte, pero no quieres...). Una atmósfera no buscada, pero encontrada.

Se analizaron los tuits, se recogieron las opiniones de los lectores participantes en Twitter y las apreciaciones de las tres bibliotecarias que tuitearon con los lectores. Todo ello trasladó la sensación de éxito. Sin fisuras. Pero una cosa es la intuición y otra, la constatación.



La segunda quedada tuvo lugar cuando la novela ya se había leído, en el mismo espacio de la Sala de adultos, y con refrescos, cañas y aperitivos salados para seguir con la tradición de *Niños feroces*. Pero en ésta, se introdujo una serie de elementos con objeto de constatar el sentido del espacio Biblioteca. En la segunda quedada se incorporan otras **dos observadoras** no implicadas directamente en la organización y desarrollo del proyecto *Lectores* en la nube que analizan la quedada desde perspectivas diferentes. Queríamos observar, dentro de la nueva línea de investigación, los **comportamientos**; las **destrezas con dispositivos y herramientas**; las **conversaciones y sensaciones** que el encuentro provocase (lectores y bibliotecarios/dinamizadores); **el valor que aporta la Biblioteca y sus añadidos** (compañía, nervios, emoción, cervezas, aperitivos, Skype) **al encuentro y la conversación con el autor a través de Twitter**.

La conversación tuitera se respetó (saludos, espontaneidad...), se reforzaron el antes y el después: citando media hora antes a los lectores para tomar cerveza y kikos; una cuenta atrás con un reloj gigante; minutos antes se escuchó *The Gunner's Dream*, del álbum *The Final Cut*, de 1983, de *Pink Floyd*, una de las canciones preferidas de Silva e interrelacionada con *Niños feroces*.

En los saludos, se hace una foto de grupo y se publica en Twitter. La despedida se sustituye por una conexión en Skype dirigida por la dinamizadora en la que están invitados todos los lectores pero en la que apenas participan, pues parece que les gusta, pero rompe el código de conversación.

Un lugar en la nube Selección twits 1ª y 2ª quedada

Expectación

@Derechadobida
Buenos mates, igual ya empezaba en medio con alcohol, que narabos.
@Naxos
Ayer entraron!! #Twitteros (Que empiecen otra...

Entusiasmo

@VitaSiva
#Twitteros Buenos mates, empezamos con puntualidad de bondades sociales.
@Carrisa
#Twitteros @VitaSiva lo primer tal he pensado que de entusiasmo. Buenos mates

Vocación

@Max_Aparicio
@VitaSiva como que se puede llegar a ser mejor escritor con un profesor "Luis", o como más saber las cosas de la vida?
@VitaSiva
@Max_Aparicio No voy a enseñarte, pero nunca dejes de aprender del profesor y del alumno, me parece.
@DavidPerez
@VitaSiva #Twitteros hoy un súper jovero, ¿Qué consejo me das para estar como él? Y no sé si querer más.
@VitaSiva
@DavidPerez Te he enseñado a leer, a escribir, a pensar, a escribir, a leer, a escribir y así sucesivamente hasta que te des cuenta.
@Emmaly
@VitaSiva, un escritor más o es hora?? #Twitteros
@VitaSiva
@Emmaly Se trata de lo que se quiere. Es una vocación, y saber que se vive la vocación #Twitteros

@Carrisa
@VitaSiva la escritura es para ti, como para todos los demás, lo que es forma de expresión #Twitteros
@VitaSiva
@Carrisa (me da igual). También están la música de los hijos y la música de su mujer #Twitteros

Complicidad

@Emmaly
@VitaSiva, que te ha permitido estar bastante de aventuras, y también aprendi cosas. Muchas gracias.
@VitaSiva
@Emmaly Buenos, no soy católico, y siempre he estado a punto... Nunca he sido tan feliz que cuando surge dentro los otros #Twitteros
@Carrisa
#Twitteros @VitaSiva ¿Por qué tú guerra's no acabó nunca?
@VitaSiva
#Twitteros No acabar porque somos dependientes a quienes, en el fondo, siempre importa la justicia cuando estamos católicos
@Emmaly
Tienen alguna opinión formada sobre el tipo de política que los hay desde #Twitteros
@VitaSiva
@Emmaly Sí, sé que es muy complicado, yo entiendo como y de todos los lados, no puedo decir más ni menos #Twitteros
@VitaSiva
Yo mismo pienso en la política. Un político muy fuerte a todos los niveles pero al mismo tiempo, que vive la vida #Twitteros

Nervios

@DavidPerez
#Twitteros Nunca escribo los tweets que están 20 minutos con a los pensamientos.
@Marychela
Buenos mates #Twitteros estamos preparados y algo nerviosos. La vida nunca es perfecta... #Twitteros
Vida
@Max_Aparicio
Conociendo los métodos de juego para la guerra, ¿cómo que se enseñan al público para la defensa hoy en día? por informaciones #Twitteros
@VitaSiva
@Max_Aparicio Sí son peores y similares al ataque, recuperándose al sentido de la defensa. Para algunos especialistas #Twitteros
@Naxos
@VitaSiva ¿Siempre hay que estar por algo como dice Juan? #Twitteros
@VitaSiva
@Naxos Hay que estar por algo. Y que la muerte, cuando llega, sea bienvenida porque que algo que interesa la vida #Twitteros

@Derechadobida
Por lo que conocemos todos estos #Twitteros cuando cuando se les acaba la familia humana y el resto es un gran exterior de conciencia?
@VitaSiva
@Derechadobida Depende del tipo de vida que se vive. Lo que se vive, en buena medida, se vive al momento.
@Max_Aparicio
En #Twitteros vemos muchos problemas, con ideas y pensamientos, momentos de reflexión... ¿Qué opinas de la cantidad de hoy en día?
@VitaSiva
@Max_Aparicio Me gustaría ver la vida de los otros, lo siento es que por internet me parece de un mundo mejor. Muchas las desventajas. Pero cada vez más me #Twitteros
@Carrisa
#Twitteros ¿Por qué los políticos no van fuera de los gobiernos... Buenos, no voy a ir a la intervención

@VitaSiva
@Carrisa Porque el ser humano afecta la memoria con el alcohol, lo que me permite estar pero también porque que depende de cada #Twitteros

Lugares

@Carrisa
#Twitteros Si me voy, de historia... ¿dependen los sitios de los que vivimos en los lugares?
@VitaSiva
@Carrisa No, como porque estamos historias. Lo de pensar es mucho más profundo y mucho más humano #Twitteros
@Antarctic
@VitaSiva muchos lugares en esta tierra, como tienen algún lugar en especial que te inspire al momento en el #Twitteros
@VitaSiva
@Antarctic Sí, París, Berlín, Venecia, de los de la vida. Y la playa de la vida, mi querido #Twitteros
@Carrisa
#Twitteros ¿Qué tipo de lugares te gustan más? #Twitteros
@VitaSiva
@Carrisa Los lugares donde me gusta estar. A veces, permito entender por qué una familia humana fue, y algunas de ellas #Twitteros

Sorpresa

@DavidPerez
Especial sorpresa la sorpresa con informaciones con @VitaSiva #Twitteros
@Naxos
@Carrisa ¿Y tu sorpresa... ¿qué gana? #Twitteros (Me gusta mucho)
@VitaSiva
@Naxos Sí, me gusta mucho, pero como los otros me gusta escribir los posts y los #Twitteros (Me gusta mucho)
@DavidPerez
@VitaSiva para mí también es un placer participar en este proyecto, ya que se trata de una de las cosas que me gusta hacer #Twitteros

4.5. Diversos ángulos para dos quedadas

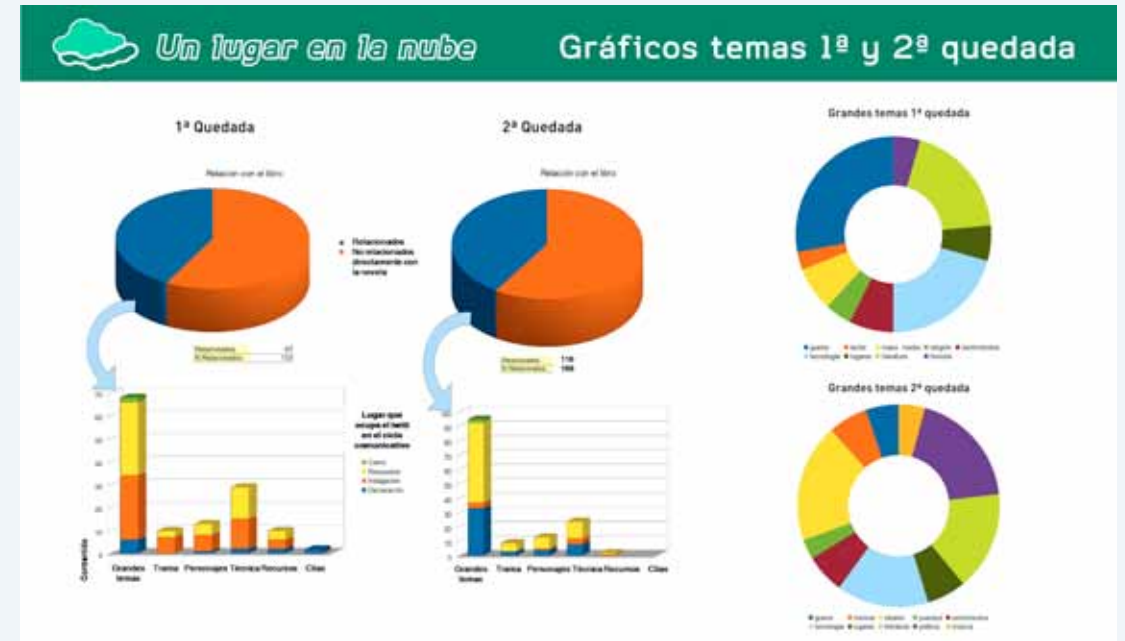
Olga Sánchez, y Natalia Arroyo, de la FGSR, fueron las dos observadoras. La primera realizó las fotos que nos muestran una paleta de reacciones y comportamientos no verbales de los participantes en las quedadas: alegría, preocupación, interés, regocijo, dudas o nervios.

Natalia Arroyo, fijó la atención en la importancia del *off the record* (las conversaciones que no se transmitían a Twitter); la complicidad que se respiraba en la Sala; la compañía; el nexo de unión entre Twitter y la Biblioteca por parte de la dinamizadora; el apoyo mutuo para superar las dificultades en el manejo de la herramienta.

Los contenidos de las dos quedadas fueron analizados por el equipo de la Universidad de Salamanca formado por Emilio Sánchez, Ricardo J. García, Nadezna Castellano y Raphael Kling.

En la primera, de un total de doscientos treinta tuits, noventa y siete tuvieron relación con el contenido del libro; frente a los ciento treinta y tres que no. En la segunda, de los doscientos setenta tuits que se escribieron, ciento dieciséis tuvieron relación con el contenido de la obra, frente a los ciento sesenta y ocho que no.

Al comparar las quedadas con la conversación cotidiana en Twitter entre los lectores y la dinamizadora (la cotidianeidad de un club) constatamos que la presencia del autor imprime carácter y dota a la conversación de un sello diferenciador. Aun siendo importante el número de tuits relacionados con la novela, los lectores aprovechan la presencia de Lorenzo Silva para reflexionar sobre aspectos sociales y de actualidad; como se desprende del estudio realizado por los profesores Emilio Sánchez y Ricardo J. García.



Los *temas tratados* tienen que ver con *la trama, los personajes, la técnica, los recursos y las citas*. Se habla de la *guerra*, del *lector*, de los *mass media*, de la *religión*, de los *sentimientos*, de la *tecnología*, de la *literatura*, de los *lugares*, de la *juventud*, de la *política* y de los *ideales*.

Los lectores y los dinamizadores hablan de *dificultades tecnológicas, más gente que produce más ruido y menos concentración, interesante, conversaciones paralelas, agradable, publicar impone, enriquecedora, colaborativa, amena, entretenida, agotadora, animada, sorpresa especial Skype rompe la magia de Twitter, divertida*.



Se graba, además, un video en el que dos lectores, una de las observadoras y dos coordinadoras, opinan sobre las quedadas. Tras verlo, es fácil imaginar quién dijo qué palabras de las anteriormente citadas.

La emoción, el acompañamiento, las risas, los comentarios fuera de Twitter fueron esenciales. El espacio se reconquista, acompaña y guía el encuentro con el autor, refuerza los lazos entre los lectores y la Biblioteca, crea una relación necesaria y emocionante.

En cuanto al fortalecimiento del antes y el después en la conversación, podemos concluir que los dinamizadores lo vivieron con más estrés y menos espontaneidad, que la conexión

mediante Skype fue una sorpresa que no aporta valor a la conversación en sí, pero que gustó a los lectores y que el previo (la música, el tiempo atrás...) fue apreciado por algunos y por otros pasó inadvertido (los nervios, la expectación, podían con todo).



4.6. A modo de conclusión, para continuar...

Los **encuentros en Twitter** con el autor marcaron profunda y emotivamente, a los lectores. Nos atrevemos a decir, que a los dinamizadores, también.

La **Biblioteca, como espacio de encuentro, de acogida, de guía... sigue funcionando**. Incluso, para **conversar en la nube y conectar lo físico con lo intangible**. Es cuestión de encontrar nuevas excusas, nuevas sorpresas, nuevas cosas por hacer junto al lector.

Cuando el **dinamizador**, el **mediador**, se revela **imprescindible**; haciéndose **visible** e **invisible** en un delicado baile de alejamiento y lejanía. Cuando **el autor** sabe estar, **comprometiéndose** al cien por cien y dejando libertad a los lectores. Se da entonces una **conversación con contenido**, tan diferente a otros encuentros en los que el autor y los lectores quedan separados por un muro infranqueable. Y es entonces, cuando **la tecnología no resta emoción**: siempre que haya **intensidad en la lectura** y en las **conversaciones previas**.

La **mezcla de otras herramientas**, otros lenguajes, como una **conexión vía Skype** para sustituir la despedida escrita, **gusta, sorprende, pero quizás impone**; el paso de una herramienta a otra es brusco.

Tras la experiencia, sabemos que **Twitter es una buena herramienta de conversación y permite la lectura social**, siempre que haya unos objetivos claros y un mediador que guíe, organice y vertebralice la conversación; según se desprende de la investigación desarrollada por Emilio Sánchez y Ricardo J. García. Y, después de las quedadas, sabemos que **Twitter es un buen lugar para encontrarnos con el autor; pero si se hace desde el espacio biblioteca la conversación gana en matices, en textura, en riqueza**, aunque no sean detectables en la red.

Es cuestión de acompañar al lector. Y es cuestión de continuar...